

Официален вестник

на Европейския съюз

L 159



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
17 юни 2011 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2011/343/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 9 март 2011 година за сключването на Споразумението между Европейската общност и Хашемитско кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 572/2011 на Съвета от 16 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕС) № 204/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия 2
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 573/2011 на Съвета от 16 юни 2011 година за прилагане на член 16, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 204/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия 5
- ★ Регламент (ЕС) № 574/2011 на Комисията от 16 юни 2011 година за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници за нитрити, меламин, *Ambrosia* spp и при преминаването на някои кокцидиостатици и хистомоноостатици, и за консолидиране на приложения I и II към директивата ⁽¹⁾ 7
- ★ Регламент (ЕС) № 575/2011 на Комисията от 16 юни 2011 година относно Катола на фуражните суровини ⁽¹⁾ 25

Цена: 7 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 576/2011 на Комисията от 16 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 543/2008 относно въвеждането на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на определени стандарти за предлагането на пазара на месо от домашни птици	66
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 577/2011 на Комисията от 16 юни 2011 година за изменение за 149-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните	69
Регламент за изпълнение (ЕС) № 578/2011 на Комисията от 16 юни 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	86

РЕШЕНИЯ

2011/344/ЕС:

★ Решение за изпълнение на Съвета от 30 май 2011 година за предоставяне на финансова помощ за Португалия от страна на Съюза	88
★ Решение за изпълнение 2011/345/ОВППС на Съвета от 16 юни 2011 година за изпълнение на Решение 2011/137/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия	93

2011/346/ЕС:

★ Решение на Комисията от 20 юли 2010 година относно държавна помощ С 33/09 (ex NN 57/09, CP 191/09), приведена в действие от Португалия под формата на държавна гаранция за ВРР (нотифицирано под номер C(2010) 4932) ⁽¹⁾	95
---	----

2011/347/ЕС:

★ Решение за изпълнение на Комисията от 16 юни 2011 година за определяне на финансовото участие на Съюза в провеждането на епидемиологично проучване и мерките за надзор на болестта син език в контекста на предприетите спешни мерки за борба с тази болест в Нидерландия през 2006 и 2007 г. (нотифицирано под номер C(2011) 4146)	105
---	-----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 9 март 2011 година

за сключването на Споразумението между Европейската общност и Хашемитско кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество

(2011/343/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 186 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Комисията договори от името на Общността Споразумение между Европейската общност и Хашемитско кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество.
- (2) Споразумението бе подписано от представителите на страните на 30 ноември 2009 г. в Брюксел и се прилага временно от подписването му съгласно член 7, параграф 2 от Споразумението до сключването му.
- (3) Вследствие на влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. Европейският съюз замести Европейската общност и е неин правопреемник.
- (4) Споразумението следва да бъде сключено от името на Съюза,

Член 1

Споразумението между Европейската общност и Хашемитското кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество, се одобрява от името на Съюза ⁽¹⁾.

Член 2

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 7, параграф 2 от Споразумението, и нотифицира Хашемитското кралство Йордания за следното:

„Вследствие на влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. Европейският съюз замести Европейската общност и е неин правопреемник, като от тази дата упражнява всички права и поема всички задължения на Европейската общност. Следователно позоваванията на „Европейската общност“ в текста на Споразумението се считат, където е уместно, за позовавания на „Европейския съюз“.“

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 9 март 2011 година.

За Съвета

Председател
CSÉFALVAY Z.

⁽¹⁾ Вж. страница 108 от настоящия брой на Официален вестник.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 572/2011 НА СЪВЕТА

от 16 юни 2011 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 204/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/137/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската Комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2011/137/ОВППС, изменено с Решение 2011/332/ОВППС ⁽²⁾ се предвижда конкретна дерогация във връзка със замразяването на активите на някои образувания (пристанища).
- (2) Целесъобразно е да се осигури провеждането на хуманитарни операции и предоставянето на материали и стоки за удовлетворяване на основните нужди на гражданското население, както и провеждането на операции, необходими за евакуации от Либия.
- (3) Тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.
- (4) С оглед на сериозното положение в Либия и в съответствие с Решение 2011/137/ОВППС, в списъка на лицата и образуванията, на които са наложени ограничителни мерки, съдържащ се в приложение III към Регламент (ЕС) 204/2011 на Съвета ⁽³⁾, следва да бъдат добавени още образувания.

- (5) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 204/2011 се изменя, както следва:

- (1) Член 8а се заменя със следното:

„Член 8а

Чрез дерогация от член 5 компетентните органи в държавите-членки, изброени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на замразени финансови средства или икономически ресурси, принадлежащи на лицата, образуванията или органите, изброени в приложение III, или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси на лицата, образуванията или органите, изброени в приложение III, при условия, които считат за целесъобразни, когато сметнат, че това е необходимо за хуманитарни цели, като предоставяне и улесняване на предоставянето на хуманитарна помощ, за предоставяне на материали и стоки, необходими за удовлетворяване на основните нужди на гражданското население, включително храни и земеделски материали за нейното производство, медицински материали и снабдяване с електроенергия, или за евакуации от Либия. Съответната държава-членка информира другите държави-членки и Комисията за разрешенията, дадени съгласно този член в срок от две седмици след даване на разрешението.“

- (2) Въмъква се следният член:

„Член 10а

Чрез дерогация от член 5, параграф 2 компетентните органи в държавите-членки, както са определени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси на пристанищните органи, изброени в приложение III, във връзка с изпълнението до 15 юли 2011 г. на договори, сключени преди 7 юни 2011 г., с изключение на договори, свързани с нефт, газ и рафинирани нефтопродукти. Държавата-членка информира другите държави-членки и Комисията за разрешенията, дадени съгласно този член в срок от две седмици след даване на разрешението.“

⁽¹⁾ ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 53.

⁽²⁾ ОВ L 149, 8.6.2011 г., стр. 10.

⁽³⁾ ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1.

Член 2

Образуванията, изброени в приложението към настоящия регламент се добавят в списъка, съдържащ се в приложение III към Регламент (ЕС) № 204/2011.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образования, посочени в член 2

	Наименование	Идентифицираща информация	Основания	Дата на вписване
	Пристанищни власти в Триполи	Port Authority: Socialist Ports Company (във връзка с експлоатацията на пристанището в Триполи) Tel.: +218 21 43946	Под контрола на режима на Кадафи	7.6.2011
	Пристанищни власти в Al Khoms	Port Authority: Socialist Ports Company (във връзка с експлоатацията на пристанището в Триполи) Tel.: +218 21 43946	Под контрола на режима на Кадафи	7.6.2011
	Пристанищни власти в Brega		Под контрола на режима на Кадафи	7.6.2011
	Пристанищни власти в Ras Lanuf	Port Authority: Veba Oil Operations BV Address: PO Box 690 Tripoli, Libya Tel.: +218 21 333 0081	Под контрола на режима на Кадафи	7.6.2011
	Пристанищни власти в Zawia		Под контрола на режима на Кадафи	7.6.2011
	Пристанищни власти в Zuwara	Port Authority: Port Authority of Zuwara Address: PO Box 648 Port Affairs and Marine Transport Tripoli Libya Tel.: +218 25 25305	Под контрола на режима на Кадафи	7.6.2011

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 573/2011 НА СЪВЕТА**от 16 юни 2011 година****за прилагане на член 16, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 204/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 204/2011 на Съвета от 2 март 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия ⁽¹⁾, и по-специално член 16, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

с оглед на развитието на събитията в Либия списъкът на лицата и образуванията, на които са наложени ограничителни мерки,

съдържащ се в приложение III към Регламент (ЕС) № 204/2011, следва да бъде изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Вписването относно лицето, посочено в приложението към настоящия регламент, се заличава от списъка в приложение III към Регламент (ЕС) № 204/2011.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

⁽¹⁾ ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лице, посочено в член 1

14. ZARTI, Mustafa

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 574/2011 НА КОМИСИЯТА

от 16 юни 2011 година

за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници за нитрити, меламин, *Ambrosia* spp и при преминаването на някои кокцидиостатици и хистомоноостатици, и за консолидиране на приложения I и II към директивата

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 май 2002 г. относно нежеланите вещества в храните за животни ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 1 и член 8, параграф 2, първо тире от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 2002/32/ЕО се предвижда, че използването на продукти, предназначени за хранене на животни, в които нивата на нежелани вещества надвишават максимално допустимите граници, установени в приложение I към посочената директива, е забранено. За някои нежелани вещества държавите-членки провеждат разследване, за да установят произхода на тези вещества, ако са надвишени праговете, определени в приложение II към посочената директива.
- (2) Що се отнася до нитритите, беше установено, че в продуктите и страничните продукти от захарно цвекло и захарна тръстика, както и в тези от производството на нишесте, се съдържат при някои обстоятелства нитрити в количества, които надвишават установените наскоро в приложение I към Директива 2002/32/ЕО максимално допустими граници. Освен това изглежда, че аналитичните методи за определяне на нитрити във фуражите невинаги предоставят достоверни аналитични резултати по отношение на продуктите и страничните продукти от захарно цвекло и захарна тръстика, както и на тези от производството на нишесте. С оглед на това, че в становището си от 25 март 2009 г. ⁽²⁾ Европейският орган по безопасност на храните (ЕОБХ) заключи, че наличието на нитрити в продуктите от животински произход не предизвиква опасения за здравето на човека, съответните продукти следва да бъдат освободени засега от изискванията за максимални допустими граници за нитрити във фуражите, а нивата на нитритите в тези продукти и съответните методи за анализ да бъдат допълнително изследвани.

- (3) Що се отнася до веществото меламин, на 18 март 2010 г. ЕОБХ прие научно становище относно меланина в храните и фуражите ⁽³⁾. От констатациите на ЕОБХ става ясно, че експозицията на меламин може да доведе до образуването на кристали в уринарния тракт. Тези кристали увреждат проксималния тубул и са наблюдавани при животни и деца вследствие на инциденти с примеси на меламин във фуражи и храни за кърмачета, които в някои случаи са довели до смърт. Комисията за Кодекс алиментариус е установила максимално допустими граници за меламин във фуражите и храните ⁽⁴⁾. Целесъобразно е, за да се опази здравето на хората и животните, тези максимално допустими граници да бъдат включени в приложение I към Директива 2002/32/ЕО, тъй като те са в съответствие със заключенията от становището на ЕОБХ. Целесъобразно е някои фуражни добавки да бъдат освободени от изискването за максимално допустимите граници, тъй като поради нормалния производствен процес те неизбежно съдържат количества меланин над максимално допустимите граници.

- (4) Що се отнася до *Ambrosia* spp., в становището си от 4 юни 2010 г. ⁽⁵⁾ ЕОБХ заключава, че храните за птици могат да представляват важен канал за разпространение на *Ambrosia* spp., особено в незаразени области, тъй като в тях често се съдържат непреработени семена от *Ambrosia* spp. Поради това е много вероятно чрез предотвратяване на употребата на замърсени с необработени семена на *Ambrosia* spp. храни за птици да се ограничи по-нататъшното разпространение на *Ambrosia* spp. в Съюза. Растенията от видовете *Ambrosia* spp. са заплаха за общественото здраве поради алергенните свойства на техните полени. Вдишването на полени на растението може да причини риноконюнктивит и астма, както и други болестни състояния. Съществуват също така доказателства за алергичност към полена на *Ambrosia* spp. при

⁽³⁾ Експертна група на ЕОБХ по замърсителите в хранителната верига и Експертна група на ЕОБХ по материали, които влизат в контакт с храни, ензими, аромати и спомагателни средства за обработка; Научно становище относно меланина в храните и фуражите. EFSA Journal 2010 г.; 8(4):1573. [145 стр.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1573. Публикувано онлайн на: <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/1573.pdf>.

⁽⁴⁾ Доклад от тридесет и третата сесия на съвместната програма на ФАО и СЗО относно стандартите за храните; Комисия за Кодекс алиментариус, Женева, Швейцария, 5—9 юли 2010 г. (ALINORM 10/33/REP).

⁽⁵⁾ Експертна група на ЕОБХ по замърсителите в хранителната верига (CONTAM) и Експертна група на ЕОБХ по материали, които влизат в контакт с храни, ензими, аромати и спомагателни средства за обработка (PLH); Научно становище относно въздействието, което наличието на *Ambrosia* spp. в храните за животни оказва върху общественото здраве, здравето на животните или околната среда. EFSA Journal 2010 г.; 8(6):1566 [37 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1566. Публикувано онлайн на: <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/1566.pdf>.

⁽¹⁾ ОВ L 140, 30.5.2002 г., стр. 10.

⁽²⁾ Експертна група на ЕОБХ по замърсителите в хранителната верига, „Научно становище относно нитритите като нежелани вещества във фуражите“, The EFSA Journal (2009) 1017, стр. 1-47. Публикувано онлайн на: <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/1017.pdf>.

животните. Следователно е целесъобразно да се ограничи наличието на семена на *Ambrosia* spp. във фуражните суровини и комбинираните фуражи, съдържащи несмлени зърна и семена, и да се установи такава максимално допустима граница за семена на *Ambrosia* spp. в несмлени зърна и семена, която е толкова ниска, колкото е разумно постижимо (принцип „ALARA“) посредством добри селскостопански практики и техники за почистване.

- (5) Що се отнася до кокцидиостатиците и хистомоностатиците, преминаване може да настъпи, когато тези вещества са използвани като разрешени фуражни добавки. Такова преминаване може да доведе до замърсяване на фуражи, произведени впоследствие, поради наличието на технически неизбежни следи от такива вещества, наричано също „неизбежно преминаване“ или „кръстосано замърсяване“, във фуражи, в които не е разрешена употребата на кокцидиостатици и хистомоностатици, наричани още „нецелеви фуражи“. Като се отчита прилагането на добрите производствени практики, максимално допустимите граници за неизбежното преминаване на кокцидиостатици или хистомоностатици в нецелеви фуражи следва да бъде определено въз основа на принципа „ALARA“ („толкова ниски, колкото е разумно постижимо“). За да се даде възможност на производителите на фуражи да управляват неизбежното преминаване, следва да се предвиди стойност на преминаване от приблизително 3 % от максимално разрешеното съдържание по отношение на фуражите за по-слабо чувствителните нецелеви животински видове и от приблизително 1 % от максимално разрешеното съдържание за фуражите, предназначени за чувствителни нецелеви животински видове, и за фуражите, които се използват в периода преди клането на животните. Стойността на преминаване от 1 % следва да се смята за приемлива и за кръстосаното замърсяване както на други фуражи за целеви видове, в които не се добавят кокцидиостатици или хистомоностатици, така и по отношение на нецелевите фуражи за „животни, отглеждани за продължително производство на храни“, като например млечни крави или кокошки носачки, когато е установено преминаване от фуражи в храни от животински произход. Когато се дават фуражни суровини директно на животни или се използват допълващи фуражи, тяхната употреба не следва да води до експозиция на животните на по-високи нива на кокцидиостатици или хистомоностатици, отколкото съответстващите максимално допустими

граници на експозиция, когато се използват единствено пълноценни фуражи в дневната дажба.

- (6) Що се отнася до кокцидиостатиците наразин, никарбазин и лазалоцид натрий, приложение I към Директива 2002/32/ЕО следва да бъде изменено, за да се вземат предвид скорошните промени в разрешителните за тези вещества, а Регламент (ЕО) № 124/2009 на Комисията от 10 февруари 2009 г. за определяне на максимално допустимите граници за наличието на кокцидиостатици или хистомоностатици в храни в резултат на неизбежното преминаване на тези вещества в нецелеви фуражи⁽¹⁾ следва да бъде изменен впоследствие.
- (7) Приложения I и II към Директива 2002/32/ЕО вече неколкратно са били съществено адаптирани в миналото. Следователно е целесъобразно посочените приложения да бъдат консолидирани. Целесъобразно е, за да се подобри яснотата и четивността на посочените приложения, те да бъдат реструктурирани и да се хармонизира използваната терминология. Целесъобразно е, с оглед на това, че разпоредбите на приложенията са директно приложими и задължителни в своята цялост, посочените приложения да бъдат установени с регламент.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и нито Европейският парламент, нито Съветът изказаха възражения срещу тях,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения I и II към Директива 2002/32/ЕО се заменят с текста на приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Прилага се от 1 юли 2011 г.

Разпоредбите по отношение на *Ambrosia* spp. се прилагат от 1 януари 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 140, 11.2.2009 г., стр. 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения I и II към Директива 2002/32/ЕО се заменят със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

МАКСИМАЛНО ДОПУСТИМИ ГРАНИЦИ ЗА НЕЖЕЛАНИ ВЕЩЕСТВА, КАКТО Е ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 2

РАЗДЕЛ I: НЕОРГАНИЧНИ ЗАМЪРСИТЕЛИ И АЗОТНИ СЪЕДИНЕНИЯ

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
1. Арсен (¹)	Фуражни суровини	2
	с изключение на:	
	— брашна от трева, от сушена люцерна и от сушена детелина и изсушен пулп от захарно цвекло и изсушен меласиран пулп от захарно цвекло;	4
	— експелер от ядки на маслодайна палма;	4 (²)
	— фосфати и варовити морски водорасли;	10
	— калциев карбонат;	15
	— магнезиев оксид и магнезиев карбонат;	20
	— риба, други водни животни и продукти, получени от тях;	25 (²)
	— брашно от морски водорасли и фуражни суровини, получени от морски водорасли;	40 (²)
	Железни частици, използвани като средство за проследяване (маркери).	50
	Фуражни добавки от функционалната група на съединенията на микроелементите,	30
	с изключение на:	
	— меден сулфат пентахидрат и меден карбонат;	50
	— цинков оксид, манганов оксид и меден оксид.	100
	Допълващи фуражи,	4
	с изключение на:	
	— минерални фуражи.	12
2. Кадмий	Пълноценни фуражи,	2
	с изключение на:	
	— пълноценни фуражи за риба и животни с ценна кожа.	10 (²)
	Фуражни суровини от растителен произход.	1
	Фуражни суровини от животински произход.	2
	Фуражни суровини от минерален произход,	2
	с изключение на:	
	— фосфати.	10
	Фуражни добавки от функционалната група на съединенията на микроелементите,	10
	с изключение на:	
	— меден оксид, манганов оксид, цинков оксид и манганов сулфат монохидрат.	30

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
3. Флуор ⁽⁷⁾	Фуражни добавки от функционалните групи на свързващите вещества и противослепващите агенти.	2
	Премикси ⁽⁶⁾	15
	Допълващи фуражи,	0,5
	с изключение на:	
	— минерални фуражи	
	-- съдържащи < 7 % фосфор ⁽⁸⁾ ;	5
	-- съдържащи ≥ 7 % фосфор ⁽⁸⁾ ;	0,75 на 1 % фосфор ⁽⁸⁾ и най-много 7,5
	— допълващи храни за домашни любимци.	2
	Пълноценни фуражи,	0,5
	с изключение на:	
	— пълноценни фуражи за едър рогат добитък (с изключение на телета), овце (с изключение на агнета), кози (с изключение на ярета) и риба;	1
	— пълноценни храни за домашни любимци.	2
	Фуражни суровини,	150
	с изключение на:	
	— фуражни суровини от животински произход, с изключение на морски ракообразни животни, като например морски крил;	500
	— морски ракообразни животни, като например морски крил;	3 000
	— фосфати;	2 000
	— калциев карбонат;	350
	— магнезиев оксид;	600
	— варовикови морски водорасли.	1 000
	Вермикулит (E 561).	3 000
	Допълващи фуражи:	
	— съдържащи ≤ 4 % фосфор ⁽⁸⁾ ;	500
	— съдържащи > 4 % фосфор ⁽⁸⁾ .	125 на 1 % фосфор ⁽⁸⁾
	Пълноценни фуражи,	150
	с изключение на:	
	— пълноценни фуражи за прасета;	100
	— пълноценни фуражи за домашни птици (с изключение на пилета) и риба;	350

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
4. Олово	— пълноценни фуражи за пилета;	250
	— пълноценни фуражи за едър рогат добитък, овце и кози	
	-- в лактация;	30
	-- други.	50
	Фуражни суровини,	10
	с изключение на:	
	— тревни фуражи ⁽³⁾ ;	30
	— фосфати и варовикови морски водорасли;	15
	— калциев карбонат;	20
	— дрожди.	5
	Фуражни добавки от функционалната група на съединенията на микроелементите,	100
	с изключение на:	
	— цинков оксид;	400
	— манганов оксид, железен карбонат, меден карбонат.	200
	Фуражни добавки от функционалната група на свързващите вещества и противослепващите агенти,	30
	с изключение на:	
	— клиноптилолит с вулканичен произход.	60
	Премикси ⁽⁶⁾ .	200
5. Живак ⁽⁴⁾	Допълващи фуражи,	10
	с изключение на:	
	— минерални фуражи.	15
	Пълноценни фуражи.	5
	Фуражни суровини,	0,1
	с изключение на:	
	— риба, други водни животни и продукти, получени от тях;	0,5
	— калциев карбонат.	0,3
	Комбинирани фуражи,	0,1
	с изключение на:	
	— минерални фуражи;	0,2
	— комбинирани фуражи за риба;	0,2
	— комбинирани храни за кучета, котки и животни с ценна кожа.	0,3

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
6. Нитрити ⁽⁵⁾	Фуражни суровини,	15
	с изключение на:	
	— рибно брашно;	30
	— силажи;	—
	— продукти и странични продукти от захарно цвекло и захарна тръстика, както и от производството на нишесте.	—
7. Меламин ⁽⁹⁾	Пълноценни фуражи,	15
	с изключение на:	
	— пълноценни храни за кучета и котки със съдържание на влага над 20 %.	—
7. Меламин ⁽⁹⁾	Фуражи,	2,5
	с изключение на фуражните добавки:	
	— гуанидин оцетна киселина (ГОК)	—
	— урея;	—
	— биурет.	—

(1) Максималните допустими граници се отнасят за общото количество арсен.

(2) При поискване от компетентните органи отговорният оператор трябва да проведе анализ, за да докаже, че съдържанието на неорганичен арсен е по-ниско от 2 ppm. Посоченият анализ е от особено значение при морските водорасли от вида *Hizikia fusiforme*.

(3) Тревните фуражи включват продукти, предназначени за хранене на животни, като например слама, силаж, свежа трева и др.

(4) Максимално допустимите граници се отнасят за общото количество живак.

(5) Максимално допустимите граници са изразени като натриев нитрит.

(6) При максимално допустимата граница, установена за премиксите, са взети предвид добавките с най-високо съдържание на олово и кадмий, а не чувствителността на различните животински видове към олово и кадмий. Съгласно предвиденото в член 16 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29) с цел опазване на здравето на хората и животните производителът на премиксите носи отговорност да гарантира, в допълнение към съблюдаването на максимално допустимите граници за премиксите, че инструкциите за употреба на премиксите са в съответствие с максимално допустимите граници за допълващите и пълноценните фуражи.

(7) Максимално допустимите граници се отнасят до аналитичното определяне на флуор, при което екстракцията се извършва в солна киселина 1 N в продължение на 20 минути при температура на околната среда. Могат да се използват равностойни процедури за екстракция, за които може да се докаже, че използваната процедура за екстракция дава еднакъв резултат по отношение на ефикасността на екстракцията.

(8) Процентният дял на фосфора се отнася до фуражи със съдържание на влага 12 %.

(9) Максимално допустимите граници се отнасят единствено за мелamina. Включването на структурно свързаните съединения цианурова киселина, амелин и амелид към максимално допустимата граница ще бъде разгледано на по-късен етап.

РАЗДЕЛ II: МИКОТОКСИНИ

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
1. Афлатоксин В ₁	Фуражни суровини	0,02
	Допълващи и пълноценни фуражи	0,01
	с изключение на:	
	— комбинирани фуражи за млечни крави и телета, млечни овце и агнета, млечни кози и ярета, прасенца и млади домашни птици;	0,005

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
	— комбинирани фуражи за едър рогат добитък (без млечни крави и телета), овце (без млечни овце и агнета), кози (без млечни кози и ярета), прасета (без прасенца) и домашни птици (без млади домашни птици).	0,02
2. Мораво рогче (<i>Claviceps purpurea</i>)	Фуражни суровини и комбинирани фуражи, съдържащи несмлени зърна.	1 000

РАЗДЕЛ III: ПРИСЪЩИ НА РАСТЕНИЯТА ТОКСИНИ

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
1. Свободен госипол	Фуражни суровини, с изключение на: — памучно семе; — кюспе и храни от памучно семе. Пълноценни фуражи, с изключение на: — пълноценни фуражи за едър рогат добитък (без телета); — пълноценни фуражи за овце (без агнета) и кози (без ярета); — пълноценни фуражи за домашни птици (без кокошки носачки) и телета; — пълноценни фуражи за зайци, агнета, ярета и прасета (без прасенца).	20 5 000 1 200 20 500 300 100 60
2. Циановодородна киселина	Фуражни суровини, с изключение на: — ленено семе; — кюспе от ленено семе; — продукти от маниока и бадемово кюспе. Пълноценни фуражи, с изключение на: — пълноценни фуражи за пилета (< 6 седмици).	50 250 350 100 50 10
3. Теобромин	Пълноценни фуражи, с изключение на: — пълноценни фуражи за прасета; — пълноценни храни за кучета, пълноценни фуражи за зайци, коне и животни с ценна кожа.	300 200 50

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
4. Винил тирооксазолидон (5-винилоксазолидин-2-тион)	Пълноценни фуражи за домашни птици,	1 000
	с изключение на:	
	— пълноценни фуражи за кокошки носачки.	500
5. Етерично синапено масло ⁽¹⁾	Фуражни суровини,	100
	с изключение на:	
	— кюспе от рапично семе.	4 000
	Пълноценни фуражи,	150
	с изключение на:	
	— пълноценни фуражи за едър рогат добитък (без телета), овце (без агнета) и кози (без ярета);	1 000
	— пълноценни фуражи за прасета (без прасенца) и домашни птици.	500

⁽¹⁾ Максимално допустимите граници са изразени като алил изотиоцианат.

РАЗДЕЛ IV: ОРГАНОХЛОРНИ СЪЕДИНЕНИЯ (БЕЗ ДИОКСИНИ И ПОЛИХЛОРИРАНИ БИФЕНИЛИ)

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
1. Алдрин ⁽¹⁾	Фуражни суровини и комбинирани фуражи,	0,01 ⁽²⁾
2. Диелдрин ⁽¹⁾	с изключение на:	
	— мазнини и масла;	0,1 ⁽²⁾
	— комбинирани фуражи за риба.	0,02 ⁽²⁾
3. Камфехлор (токсафен) — сума от индикаторни сродни CHB 26, 50 и 62 ⁽³⁾	Риба, други водни животни и продукти, получени от тях,	0,02
	с изключение на	
	— рибено масло.	0,2
	Пълноценни фуражи за риба.	0,05
4. Хлордан (сума от цис- и транс-изомери и на оксихлордан, изразено като хлордан)	Фуражни суровини и комбинирани фуражи,	0,02
	с изключение на:	
	— мазнини и масла.	0,05
5. DDT (сума от DDT-, DDD- (или TDE) и DDE-изомери, изразена като DDT)	Фуражни суровини и комбинирани фуражи,	0,05
	с изключение на:	
	— мазнини и масла.	0,5

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
6. Ендосулфан (сума от алфа- и бета-изомери и ендосулфан сулфат, изразена като ендосулфан)	Фуражни суровини и комбинирани фуражи, с изключение на: — царевица и царевични продукти, получени от преработката на царевица; — маслодайки семена и продукти, получени от тяхната преработка, без сурово растително масло; — сурово растително масло; — пълноценни фуражи за риба.	0,1 0,2 0,5 1,0 0,005
7. Ендрин (сума от ендрин и дельта-кетон-ендрин, изразено като ендрин)	Фуражни суровини и комбинирани фуражи, с изключение на: — мазнини и масла.	0,01 0,05
8. Хептахлор (сума от хептахлор и хептахлорепоксид, изразено като хептахлор)	Фуражни суровини и комбинирани фуражи, с изключение на: — мазнини и масла.	0,01 0,2
9. Хексахлоробензен (НСВ)	Фуражни суровини и комбинирани фуражи, с изключение на: — мазнини и масла.	0,01 0,2
10. Хексахлороцикло-хексан (НСН)		
— алфа-изомери	Фуражни суровини и комбинирани фуражи, с изключение на: — мазнини и масла.	0,02 0,2
— бета-изомери	Фуражни суровини, с изключение на: — мазнини и масла. Комбинирани фуражи, с изключение на: — комбинирани фуражи за млечни крави.	0,01 0,1 0,01 0,005
— гама-изомери	Фуражни суровини и комбинирани фуражи, с изключение на: — мазнини и масла.	0,2 2,0

(1) Самостоятелно или в съчетание, изразено като диелдрин

(2) Максимално допустима граница за алдрин и диелдрин, самостоятелно или в съчетание, изразено като диелдрин.

(3) Система на номерация съгласно Parlar, с представка „CHV“ или „Parlar“:

CHV 26: 2-ендо,3-ексо,5-ендо,6-ексо,8,8,10,10-октохлороборнан,

CHV 50: 2-ендо,3-ексо,5-ендо,6-ексо,8,8,9,10,10-нонахлороборнан,

CHV 62: 2,2,5,5,8,9,9,10,10-нонахлороборнан.

РАЗДЕЛ V: ДИОКСИНИ И ПОЛИХЛОРИРАНИ БИФЕНИЛИ (PCB)

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в $\mu\text{g WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt)}$ (⁽¹⁾), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
1. Диоксини (сума от полихлорирани дибензо-пара-диоксини (PCDD) и полихлорирани дибензофурани (PCDF), изразени в зададените от Световната здравна организация (СЗО) токсични еквиваленти, с използване на WHO-TEFs (фактори за токсична еквивалентност на СЗО 1997 г ⁽⁴⁾))	Фуражни суровини от растителен произход,	0,75
	с изключение на:	
	— растителни масла и техните странични продукти.	0,75
	Фуражни суровини от минерален произход	1,0
	Фуражни суровини от животински произход:	
	— животински мазнини, включително млечни и яйчни мазнини;	2,0
	— други продукти от сухоземни животни, включително мляко и млечни продукти и яйца и яйчни продукти;	0,75
	— рибео масло;	6,0
	— риба, други водни животни и продукти, получени от тях, без рибео масло и рибни протеинови хидролизати, съдържащи повече от 20 % мазнина ⁽³⁾ ;	1,25
	— рибни протеинови хидролизати, съдържащи повече от 20 % мазнина.	2,25
	Добавките каолин, калциев сулфат дихидрат, вермикулит, натролит-фонолит, синтетични калциеви алуминати и клиноптилолит от наносен произход от функционалните групи на свързващите вещества и противослепващите агенти.	0,75
2. Сума от диоксини и диоксино-подобни PCB (сума от полихлорирани дибензо-пара-диоксини (PCDD), полихлорирани дибензофурани (PCDF) и полихлорирани бифенили (PCB), изразена в зададените от Световната здравна организация (СЗО) токсични еквиваленти, с използване на WHO-TEFs (фактори за токсична еквивалентност на СЗО 1997 г ⁽⁴⁾))	Фуражни добавки от функционалната група на съединенията на микроелементите	1,0
	Премикси	1,0
	Комбинирани фуражи,	0,75
	с изключение на:	
	— комбинирани храни за домашни любимци и комбинирани фуражи за риба;	2,25
	— комбинирани фуражи за животни с ценна кожа.	—
	Фуражни суровини от растителен произход,	1,25
	с изключение на:	
	— растителни масла и техните странични продукти	1,5
	Фуражни суровини от минерален произход	1,5
	Фуражни суровини от животински произход:	
	— животински мазнини, включително млечни и яйчни мазнини;	3,0
	— други продукти от сухоземни животни, включително мляко и млечни продукти и яйца и яйчни продукти;	1,25
	— рибео масло;	24,0
	— риба, други водни животни и продукти, получени от тях, без рибео масло и рибни протеинови хидролизати, съдържащи повече от 20 % мазнина ⁽³⁾ ;	4,5
	— рибни протеинови хидролизати, съдържащи повече от 20 % мазнина.	11,0

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽¹⁾ , ⁽²⁾ , съотносено към фуражи със съдържание на влага 12 %
	Добавките каолин, калциев сулфат дихидрат, вермикулит, натролит-фонолит, синтетични калциеви алуминати и клиноптилолит от наносен произход от функционалните групи на свързващите вещества и противослепващите агенти.	1,5
	Фуражни добавки от функционалната група на съединенията на микроелементите	1,5
	Премикси	1,5
	Комбинирани фуражи,	1,5
	с изключение на:	
	— комбинирани храни за домашни любимци и комбинирани фуражи за риба;	7,0
	— комбинирани фуражи за животни с ценна кожа.	—

⁽¹⁾ Горни граници на концентрацията; горните граници на концентрацията се изчисляват, като се приема, че всички стойности на отделните сродни съединения под границата на количествено определените нива са равни на границата на количествено определяне.

⁽²⁾ Отделната максимално допустима граница за диоксини (PCDD/F) остава временно приложима. През периода на временно приложение предназначения за хранене на животни продукти, посочени в точка 1, трябва да отговарят както на максимално допустимите граници за диоксини, така и на максимално допустимите граници за сумата от диоксини и диоксиноподобни PCB.

⁽³⁾ Прясна риба и други водни животни, незабавно доставени и използвани без междинна преработка за производството на фуражи за животни с ценна кожа, не подлежат на изискването за максимално допустими граници, докато максимално допустимите граници от 4,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg продукт и 8,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg продукт са приложими за прясна риба, а 25,0 WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg продукт за рибен черен дроб, използвани пряко за хранене на домашни любимци и животни в зоологически градини и циркове или използвани като фуражни суровини за производството на храни за домашни любимци. Продуктите или преработените животински протеини, получени от тези животни (животни с ценна кожа, домашни любимци, животни в зоологически градини и циркове), не могат да се внасят в хранителната верига и не могат да се дават на селскостопански животни, които се отглеждат, утаяват и развъждат за производството на храни.

Сродно химично съединение	Стойност на TEF	Сродно химично съединение	Стойност на TEF
Дибензо-р-диоксини („PCDD“) и дибензофурани („PCDF“)		„Диоксиноподобни“ PCB Не-орто PCB + Моно-орто PCB	
2,3,7,8-TCDD	1		
1,2,3,7,8-PeCDD	1	Не-орто PCB	
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 77	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 81	0,0001
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	PCB 169	0,01
OCDD	0,0001	Моно-орто PCB	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05	PCB 114	0,0005
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5	PCB 118	0,0001
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,0005
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,0005
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00001
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,0001
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0001		

Използвани съкращения: „Т“ = тетра; „Ре“ = пента; „Нх“ = хекса; „Нр“ = хепта; „О“ = окта; „CDD“ = хлоридибензодиоксин; „CDF“ = хлоридибензофуран; „CB“ = хлоробифенил.

РАЗДЕЛ VI: ВРЕДНИ БОТАНИЧЕСКИ ПРИМЕСИ

Нежелано вещество	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
1. Семена от плевели и несмлени и несмачкани плодове, съдържащи алкалоиди, глюкозиди или други токсични вещества поотделно или в комбинация, включително — <i>Datura</i> spp	Фуражни суровини и комбинирани фуражи	3 000
2. <i>Crotalaria</i> spp	Фуражни суровини и комбинирани фуражи	1 000
3. Семена и люспи от <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. и <i>Abrus precatorius</i> L., както и техните преработени производни ⁽¹⁾ — поотделно или в комбинация	Фуражни суровини и комбинирани фуражи	100
4. Необелени букови жълъди — <i>Fagus silvatica</i> L. 5. Ятрофа — <i>Jathropa curcas</i> L. 6. Индийски синап — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>integerrifolia</i> (West.) Thell. 7. Сарепски синап — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i> 8. Китайски синап — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin 9. Черен синап — <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch 10. Етиопски синап — <i>Brassica carinata</i> A. Braun	Фуражни суровини и комбинирани фуражи	10 ⁽²⁾
11. Семена от <i>Ambrosia</i> spp.	Фуражни суровини, с изключение на — просо (зърна от <i>Panicum milaceum</i> L.) и сорго (зърна от <i>Sorghum bicolor</i> (L) Moench s.l.), с които животните не се изхранват директно; Комбинирани фуражи, съдържащи несмлени зърна и семена	Семената и плодовете на растителните видове, изброени в настоящата графа, а също и получените чрез преработка техни производни могат да присъстват във фуражите само в незначителни количества, които не могат да бъдат количествено определени 50 200 50

⁽¹⁾ Доколкото може да се определи чрез аналитична микроскопия.⁽²⁾ Включва също части от семенната обвивка.

РАЗДЕЛ VII: РАЗРЕШЕНИ ФУРАЖНИ ДОБАВКИ, НАМИРАЩИ СЕ В НЕЦЕЛЕВИ ФУРАЖИ В РЕЗУЛТАТ НА НЕИЗБЕЖНО ПРЕМИНАВАНЕ

Кокцидиостатик	Продукти, предназначени за хранене на животни ⁽¹⁾	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
1. Декоквинат	Фуражни суровини Комбинирани фуражи за: — птици носачки и пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици); — пилета за утаяване за периода преди клането, в който е забранена употребата на декоквинат (фуражи за предкласичния период);	0,4 0,4 0,4

Кокцидиостатик	Продукти, предназначени за хранене на животни ⁽¹⁾	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
2. Диклазурил	— други животински видове.	1,2
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на декоквинат.	⁽²⁾
	Фуражни суровини	0,01
	Комбинирани фуражи за:	
	— птици носачки, пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици) и пуйки за уговяване (> 12 седмици);	0,01
	— зайци за уговяване и за разплод за периода преди клането, в който е забранена употребата на диклазурил (фуражи за предкличнически период);	0,01
3. Халофугинон хидробромид	— други животински видове, различни от пилета, отглеждани за носачки (< 16 седмици), пилета за уговяване, токачки и пуйки за уговяване (< 12 седмици).	0,03
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на диклазурил.	⁽²⁾
	Фуражни суровини	0,03
	Комбинирани фуражи за:	
	— птици носачки, пилета, отглеждани за носачки, и пуйки (> 12 седмици);	0,03
	— пилета за уговяване и пуйки (< 12 седмици) за периода преди клането, в който употребата на халофугинон хидробромид е забранена (фуражи за предкличнически период);	0,03
4. Лазалоцид натрий	— други животински видове.	0,09
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на халофугинон хидробромид.	⁽²⁾
	Фуражни суровини	1,25
	Комбинирани фуражи за:	
	— кучета, телета, зайци, нечифтокопитни животни, млечни животни, птици носачки, пуйки (> 16 седмици) и пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици);	1,25
	— пилета за уговяване, пилета, отглеждани за носачки (< 16 седмици) и пуйки (< 16 седмици) за периода преди клането, в който е забранена употребата на лазалоцид натрий (фуражи за предкличнически период);	1,25
5. Мадурамицин амоний алфа	— други животински видове.	3,75
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на лазалоцид натрий.	⁽²⁾
	Фуражни суровини	0,05

Кокцидиостатик	Продукти, предназначени за хранене на животни ⁽¹⁾	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
6. Монензин натрий	Комбинирани фуражи за:	
	— нечифтокопитни животни, зайци, пуйки (> 16 седмици), птици носачки и пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици);	0,05
	— пилета за уговяване и пуйки (< 16 седмици) за периода преди клането, в който е забранена употребата на мадурамицин амоний алфа (фуражи за предкланичния период);	0,05
	— други животински видове.	0,15
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на мадурамицин амоний алфа.	(²)
	Фуражни суровини	1,25
	Комбинирани фуражи за:	
	— нечифтокопитни животни, кучета, дребни преживни животни (овце и кози), патици, едър рогат добитък, млечни крави, птици носачки, пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици) и пуйки (> 16 седмици);	1,25
	— пилета за уговяване, пилета, отглеждани за носачки (< 16 седмици) и пуйки (< 16 седмици) за периода преди клането, в който употребата на монензин натрий е забранена (фуражи за предкланичния период);	1,25
	— други животински видове.	3,75
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на монензин натрий.	(²)
7. Наразин	Фуражни суровини	0,7
	Комбинирани фуражи за:	
	— пуйки, зайци, нечифтокопитни животни, птици носачки и пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици);	0,7
	— други животински видове.	2,1
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на наразин.	(²)
8. Никарбазин	Фуражни суровини	1,25
	Комбинирани фуражи за:	
	— нечифтокопитни животни, птици носачки и пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици);	1,25
	— други животински видове.	3,75

Кокцидиостатик	Продукти, предназначени за хранене на животни ⁽¹⁾	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), съотнесено към фуражи със съдържание на влага 12 %
9. Робенидин хидрохлорид	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на никарбазин (самостоятелно или в комбинация с наразин).	(²)
	Фуражни суровини	0,7
	Комбинирани фуражи за:	
	— птици носачки и пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици);	0,7
	— пилета за утаяване, зайци за утаяване и за разплод и пуйки за периода преди клането, в който употребата на робенидин хидрохлорид е забранена (фуражи за предкланичния период);	0,7
10. Салиномицин натрий	— други животински видове.	2,1
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на робенидин хидрохлорид.	(²)
	Фуражни суровини	0,7
	Комбинирани фуражи за:	
	— нечифтокопитни животни, пуйки, птици носачки и пилета, отглеждани за носачки (> 12 седмици);	0,7
11. Семдурамицин натрий	— пилета за утаяване, пилета, отглеждани за носачки (< 12 седмици), и зайци за утаяване за периода преди клането, в който употребата на салиномицин натрий е забранена (фуражи за предкланичния период);	0,7
	— други животински видове.	2,1
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на салиномицин натрий.	(²)
	Фуражни суровини	0,25
	Комбинирани фуражи за:	
	— птици носачки и пилета, отглеждани за носачки (> 16 седмици);	0,25
	— пилета за утаяване за периода преди клането, в който е забранена употребата на семдурамицин натрий (фуражи за предкланичния период);	0,25
	— други животински видове.	0,75
	Премикси за употреба във фуражи, в които не е разрешена употребата на семдурамицин натрий.	(²)

⁽¹⁾ Без да се засягат разпоредбите относно разрешените нива в рамките на Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29).

⁽²⁾ Максимално допустимата граница на веществото в премикса е концентрацията, която не води до ниво на веществото, по-високо от 50 % от установените за фуражите максимално допустими граници, при спазване на указанията за използване на премикса.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРАГОВЕ, ПРИ КОИТО ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ ЗАПОЧВАТ РАЗСЛЕДВАНЕ, КАКТО Е ПОСОЧЕНО В ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 2

РАЗДЕЛ: ДИОКСИНИ И ПОЛИХЛОРИРАНИ БИФЕНИЛИ (PCB)

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Праг в ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽²⁾ , ⁽³⁾ , съотнесен към фуражи със съдържание на влага 12 %	Забележки и допълнителна информация (напр. характер на разследванията, които трябва да се проведат)
1. Диоксини (сума от полихлорирани дибензо <i>para</i> -диоксини (PCDD), полихлорирани дибензофурани (PCDF), изразени в зададените от Световната здравна организация (СЗО) токсични еквиваленти, с използване на WHO-TEFs (фактори за токсична еквивалентност на СЗО 1997 г. ⁽¹⁾))	Фуражни суровини от растителен произход,	0,5	⁽⁴⁾
	с изключение на:		
	— растителни масла и техните странични продукти.	0,5	⁽⁴⁾
	Фуражни суровини от минерален произход	0,5	⁽⁴⁾
	Фуражни суровини от животински произход:		
	— животински мазнини, включително млечни и яйчни мазнини;	1,0	⁽⁴⁾
	— други продукти от сухоземни животни, включително мляко и млечни продукти и яйца и яйчни продукти;	0,5	⁽⁴⁾
	— рибео масло;	5,0	⁽⁵⁾
	— риба и други водни животни, продукти от тях и странични продукти, без рибео масло и хидролизирани рибни протеини, съдържащи повече от 20 % мазнина ⁽³⁾ ;	1,0	⁽⁵⁾
	— рибни протеинови хидролизати, съдържащи повече от 20 % мазнина.	1,75	⁽⁵⁾
	Фуражни добавки от функционалните групи на свързващите вещества и противослепващите агенти.	0,5	⁽⁵⁾
	Фуражни добавки от функционалната група на съединенията на микроелементите	0,5	⁽⁴⁾
	Премикси	0,5	⁽⁴⁾
	Комбинирани фуражи,	0,5	⁽⁴⁾
	с изключение на:		

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Праг в pg WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽²⁾ , ⁽³⁾ , съотнесен към фуражи със съдържание на влага 12 %	Забележки и допълнителна информация (напр. характер на разследванията, които трябва да се проведат)
2. Диоксиноподобни РСВ (сума от полихлорирани бифенили (PCB), изразени в зададените от Световната здравна организация (СЗО) токсични еквиваленти, с използване на WHO-TEFs (фактори за токсична еквивалентност на СЗО 1997 г. ⁽¹⁾))	— комбинирани храни за домашни любимци и комбинирани фуражи за риба;	1,75	⁽⁵⁾
	— комбинирани фуражи за животни с ценна кожа.	—	
	Фуражни суровини от растителен произход,	0,35	⁽⁴⁾
	с изключение на:		
	— растителни масла и техните странични продукти.	0,5	⁽⁴⁾
	Фуражни суровини от минерален произход	0,35	⁽⁴⁾
	Фуражни суровини от животински произход:		
	— животински мазнини, включително млечни и яйчни мазнини;	0,75	⁽⁴⁾
	— други продукти от сухоземни животни, включително мляко и млечни продукти и яйца и яйчни продукти;	0,35	⁽⁴⁾
	— рибено масло;	14,0	⁽⁵⁾
	— риба, други водни животни и продукти, получени от тях, без рибено масло и рибни протеинови хидролизати, съдържащи повече от 20 % мазнина ⁽³⁾ ;	2,5	⁽⁵⁾
	— рибни протеинови хидролизати, съдържащи повече от 20 % мазнина.	7,0	⁽⁵⁾
	Фуражни добавки от функционалните групи на свързващите вещества и против-вослепващите агенти.	0,5	⁽⁴⁾
	Фуражни добавки от функционалната група на съединенията на микроелементите	0,35	⁽⁴⁾
	Премикси	0,35	⁽⁴⁾
	Комбинирани фуражи,	0,5	⁽⁴⁾
	с изключение на:		
	— комбинирани храни за домашни любимци и комбинирани фуражи за риба;	3,5	⁽⁵⁾

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Праг в pg WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽²⁾ , ⁽³⁾ , съотнесен към фуражи със съдържание на влага 12 %	Забележки и допълнителна информация (напр. характер на разследванията, които трябва да се проведат)
	— комбинирани фуражи за животни с ценна кожа.	—	

⁽¹⁾ Факторите за токсична еквивалентност на СЗО за оценка на риска за човешкото здраве (WHO-TEFs) се основават на заключенията от заседанието на Световната здравна организация в Стокхолм, Швеция, 15—18 юни 1997 г. (Van den Berg et al., (1998), „Toxic Equivalency Factors (TEFs) for PCBs, PCDDs, PCDFs for Humans and for Wildlife“, сн. Environmental Health Perspectives, брой 106(12), стр. 775).

⁽²⁾ Горни граници на концентрацията; горните граници на концентрацията се изчисляват, като се приема, че всички стойности на отделните сродни съединения под границата на количествено определените нива са равни на границата на количествено определяне.

⁽³⁾ Комисията ще прегледа тези прагове едновременно с прегледа на максимално допустимите граници за сумата от диоксините и диоксиноподобните PCB.

⁽⁴⁾ Идентифициране на източника на замърсяване. Веднъж установен, се вземат подходящи мерки, където е възможно, за да се ограничи въздействието на източника на замърсяване или последният да се премахне.

⁽⁵⁾ В много случаи може да не се наложи разследване на източника на замърсяване, тъй като фоновото ниво за дадени области е близко до праговото или го надвишава. Все пак в случаите, когато прагът е надвишен, цялата информация, като например периода на вземане на пробите, географския произход, видовете риба и т.н., трябва да бъде записана с оглед на бъдещи мерки за управление на наличието на диоксини и диоксиноподобни съединения в тези суровини за хранене на животни.

Сродно химично съединение	Стойност на TEF	Сродно химично съединение	Стойност на TEF
Дибензо-р-диоксини („PCDD“) и дибензофурани („PCDFs“)		„Диоксиноподобни“ PCB Не-орто PCB + Mono-орто PCB	
2,3,7,8-TCDD	1		
1,2,3,7,8-PeCDD	1	Не-орто PCB	
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 77	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 81	0,0001
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	PCB 169	0,01
OCDD	0,0001	Mono-орто PCB	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05	PCB 114	0,0005
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5	PCB 118	0,0001
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,0005
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,0005
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00001
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,0001
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0001		

Използвани съкращения: „Т“ = тетра; „Ре“ = пента; „Нх“ = хекса; „Нр“ = хепта; „О“ = окта; „CDD“ = хлоридибензодиоксин; „CDF“ = хлоридибензофуран; „CB“ = хлоробифенил.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 575/2011 НА КОМИСИЯТА**от 16 юни 2011 година****относно Каталога на фуражните суровини****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 767/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно пускането на пазара и употребата на фуражи, за изменение на Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета, за отмяна на Директива 79/373/ЕИО на Съвета, Директива 80/511/ЕИО на Комисията, директиви 82/471/ЕИО, 83/228/ЕИО, 93/74/ЕИО, 93/113/ЕО и 96/25/ЕО на Съвета, както и на Решение 2004/217/ЕО на Комисията ⁽¹⁾, и по-специално член 26, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 242/2010 на Комисията от 19 март 2010 г. за съставяне на Каталог на фуражните суровини ⁽²⁾ бе създаден първият вариант на каталога на фуражните суровини. Той се състои от списък на фуражни суровини, вече изброени в част Б от приложението към Директива 96/25/ЕО и в графи 2, 3 и 4 от приложението към Директива 82/471/ЕИО, както и от речник, поместен в част А, точка IV от приложението към Директива 96/25/ЕО.
- (2) В проведена с други заинтересовани страни консултация и в сътрудничество с компетентните национални органи, и вземайки предвид съответния опит от издадените от Европейския орган по безопасност на храните становища, както и развитието на науката или технологиите, съответните представители на операторите във фуражния сектор в Европа изготвиха изменения на Регламент (ЕС) № 242/2010. Тези изменения са свързани с нови вписвания и с внасяне на подобрения в съществуващите вписвания.

- (3) Комисията подложи на оценка представените изменения и като се увери, че е спазена процедурата и са изпълнени условията по член 26 от Регламент (ЕО) № 767/2009, предостави съласието си за измененията съгласно промените, направени в тях в хода на процедурата по оценка.

- (4) Като се има предвид твърде големият брой изменения, които следва да бъдат направени в Регламент (ЕС) № 242/2010, от съображения за последователност, яснота и опростяване е целесъобразно посоченият регламент да бъде отменен и заменен с нов.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Посоченият в член 24 от Регламент (ЕО) № 767/2009 Каталог на фуражните суровини се създава съгласно установеното в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Регламент (ЕС) № 242/2010 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 229, 01.9.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 77, 24.3.2010 г., стр. 17.

ПРИЛОЖЕНИЕ

КАТАЛОГ НА ФУРАЖНИТЕ СУРОВИНИ

ЧАСТ А

Общи разпоредби

- (1) Използването на настоящия каталог от операторите във фуражния сектор е доброволно. Наименование на фуражна суровина, което е посочено в част В обаче, може да бъде използвано само за фуражна суровина, която отговаря на изискванията за съответното вписване.
- (2) Всички вписвания в списъка на фуражните суровини в част В са в съответствие с ограниченията за употреба на фуражните суровини в съответствие с приложимото законодателство на Съюза. Операторите от фуражния сектор, които използват вписана в каталога фуражна суровина, гарантират, че тя е в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 767/2009.
- (3) В съответствие с добрите производствени практики, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 183/2005, фуражните суровини не съдържат химически примеси, получени от техния производствен процес и от технологични спомагателни вещества, освен ако в каталога не е определено специално максимално съдържание.
- (4) Ботаническата чистота на дадена фуражна суровина трябва да е най-малко 95 %. Ботаническите примеси, като остатъци от други маслодайни семена или маслодайни плодове, получени от предишен производствен процес, не трябва обаче да превишават 0,5 % за всеки вид маслодайно семе или маслодаен плод. Като дерогация от настоящите общи правила, в списъка на фуражните суровини в част В се установява специално съдържание.
- (5) Общоприетото наименование/определение на един или повече процеси, изброени в последната графа от речника на процесите в част Б, може да бъде добавено към наименованието на фуражната суровина, за да се обозначи, че тя е била подложена на съответния(ите) процес(и).
- (6) Ако производственият процес на фуражната суровина се различава от описанието на съответния процес, посочен в речника на процесите в част Б, производственият процес се посочва в описанието на съответната фуражна суровина.
- (7) За редица фуражни суровини могат да бъдат използвани синоними. Те се включват в квадратни скоби в графата „наименование“ на вписването за съответната фуражна суровина в списъка на фуражните суровини в част В.
- (8) В описанието на фуражните суровини в списъка на фуражните суровини в част В вместо думите „страничен продукт“ е използвана думата „продукт“, за да се отрази положението на пазара и използваната в практиката от операторите във фуражния сектор терминология, с която се подчертава търговската стойност на фуражните суровини.
- (9) Ботаническото наименование на дадено растение е посочено само в описанието на първото вписване в списъка на фуражните суровини в част В по отношение това растение.
- (10) Принциплът, който е в основата на задължителното етикетиране на аналитични съставки на определени фуражни суровини в каталога, е дали даден продукт съдържа високи концентрации на конкретна съставка или производственият процес е променил хранителните характеристики на продукта.
- (11) В член 15, буква ж) от Регламент (ЕО) № 767/2009 във връзка с точка 6 от приложение I към посочения регламент са установени изискванията при етикетиране по отношение на съдържанието на влага. В член 16, параграф 1, буква б) от посочения регламент във връзка с приложение V към него са установени изискванията при етикетиране по отношение на други аналитични съставки. Освен това в точка 5 от приложение I към Регламент (ЕО) № 767/2009 се изисква посочване на съдържанието на пепел, неразтворима в солна киселина, ако то превишава 2,2 % като цяло, или — за определени фуражни суровини — ако то превишава установеното съдържание в съответния раздел от приложение V към посочения регламент. Някои от вписванията в списъка на фуражните суровини в част В обаче се отклоняват от посочените правила, както следва:
 - а) задължително посочваната информация относно аналитичните съставки в списъка на фуражните суровини в част В заменя задължителните декларации, установени в съответния раздел от приложение V към Регламент (ЕО) № 767/2009.
 - б) ако в графата, която се отнася до задължително посочваната информация в списъка на фуражните суровини в част В, не са посочени аналитичните съставки, които би следвало да се посочват съгласно съответния раздел от приложение V към Регламент (ЕО) № 767/2009, то не е необходимо да се етикетира нито една от тези съставки. По отношение на пепел, неразтворима в солна киселина, обаче, когато не е посочено съдържание в списъка на фуражните суровини в част В, съдържанието се посочва, ако то превишава 2,2 %.

- в) Когато в графата „задължително посочвана информация“ в списъка на фуражните суровини в част В са установени едно или няколко специални съдържания на влага, тези съдържания се прилагат вместо съдържанията в точка 6 от приложение I към Регламент (ЕО) № 767/2009. Ако обаче съдържанието на влага е под 14 %, не е задължително то да се посочва. Когато в посочената графа не е установено специално съдържание на влага, се прилага точка 6 от приложение I към Регламент (ЕО) № 767/2009.
- (12) „Технически чист“ означава, че дадено вещество е произведено в хода на контролиран химически или физически процес, който отговаря на съответните изисквания съгласно законодателството на Съюза относно фуражите.
- (13) Оператор от фуражния сектор, който твърди, че дадена фуражна суровина притежава повече качества освен посочените в графа „описание“ в списъка на фуражните суровини в част В, е длъжен да спазва член 13 от Регламент (ЕО) № 767/2009. Освен това фуражните суровини могат да удовлетворяват специфична хранителна цел в съответствие с членове 9 и 10 от Регламент (ЕО) № 767/2009.

ЧАСТ Б

Речник на процесите

	Процес	Определение	Общоприето наименование/определение
1	Въздушно разделяне	Сепариране на зърно по аеродинамична характеристика.	Въздушно разделен
2	Аспириране	Процес, при който се отстраняват прах, фини частици и други фини зърнени частици от насипно зърно при пресипването му посредством въздушен поток.	Аспириран
3	Бланширане	Процес, който се състои в топлинната обработка на органично вещество чрез варене или обработване с пара, така че да се денатурират естествените ензими, да омекнат тъканите и да бъде премахнат мирисът на сурово, като той е последван от потапяне в студена вода, което спира процеса на готвене.	Бланширан
4	Избелване	Премахване на естествения цвят.	Избелен
5	Охлаждане	Понижаване на температурата под тази на околната среда, но над точката на замръзване, за да се способства съхраняването.	Охладен
6	Нарязване	Намаляване размера на частиците посредством използването на един или повече ножове.	Нарязан
7	Почистване	Отстраняване на предмети (замърсители, например камъни) или вегетативни части от растението, като например отделни части от слама, люспи или плевели.	Почистен
8	Концентриране ⁽¹⁾	Увеличаване на определено съдържание чрез отстраняването на вода и/или други съставки.	Концентрат
9	Кондензиране	Преминаване на дадено вещество от газообразно в течно състояние.	Кондензиран
10	Готвене	Прилагането на топлина, за да се променят физическите и химическите характеристики на фуражните суровини.	Готвен
11	Раздробяване	Намаляване размера на частиците посредством използването на дробилка.	Натрошен, раздробен
12	Кристализиране	Пречистване посредством образуването на твърди кристали от течен разтвор. В решетъчната структура на кристала обикновено не се съдържат примесите от течността.	Кристализиран
13	Декортикация ⁽²⁾	Пълно или частично отстраняване на външните обвивки на зърна, семена, плодове, ядки и други.	Олющен, частично олющен
14	Олющване/шелване	Отстраняване на външните обвивки на зърна от бобови и зърнени култури и семена, обикновено посредством използването на механични средства.	Олющен или шелван

	Процес	Определение	Общоприето наименование/определение
15	Депектинизиране	Извличане на пектини от фуражната суровина.	Депектинизиран
16	Изушаване	Процес на извличане на влагата.	Изушен
17	Обезслузяване	Процес, използван за отстраняване на слуз от повърхността.	Обезслузен
18	Обеззахаряване	Пълно или частично отстраняване на моно- и дизахаридите от меласа и други суровини, съдържащи захар, чрез химически или физически средства.	Обеззахарен, частично обеззахарен
19	Детоксикация	Процес, посредством който се унищожават токсичните примеси или се намалява тяхната концентрация.	Детоксикиран
20	Дестилация	Фракциониране на течности посредством кипене и събиране на кондензираната пара в отделен съд.	Дестилиран
21	Сушене	Обезводняване чрез изкуствени или естествени процеси.	Изушен (на слънце или изкуствено)
22	Силажиране	Съхраняване на фуражни суровини в силос, като е възможно да се добавят консерванти или като се използват анаеробни условия при възможна употреба на добавки за силажиране.	Силажиран
23	Изпаряване	Намаляване на съдържанието на вода.	Изпарен
24	Експандиране	Термичен процес, при който поради рязкото изпаряване на съдържанието на вода в продукта той увеличава първоначалния си размер.	Експандиран
25	Експелиране	Извличане на масло/мазнини чрез пресоване.	Експелер/кюспе и масло/мазнина
26	Екстракция	Извличане било чрез органичен разтворител на мазнина/масло от определени суровини, или чрез воден разтворител на захар или други водоразтворими съставки.	Екстрахиран/шрот и мазнина/масло, меласа/пулп и захар или други водоразтворими съставки
27	Екструдирене	Термичен процес, при който поради рязкото изпаряване на съдържанието на вода в продукта той увеличава първоначалния си размер, като същевременно чрез преминаването му през отвор му се придава специфична форма.	Екструдирен
28	Ферментация	Процес, при който се размножават микроорганизми като бактерии, плесени или дрожди, или се използва въздействието им върху суровините, за да се способства изменение в техния химичен състав/свойства.	Ферментиран
29	Филтриране	Разделяне на смес от течни и твърди материали посредством прекарването на течността през порьозно средство или мембрана.	Филтриран
30	Флейкване	Валцуване на влажна топлинно обработена суровина.	Флейки
31	Мелене на брашно	Намаляване на размера на сухо зърно за улесняване разделянето на съставни фракции (предимно брашно, трици и отсевки).	Брашно, трици, отсевки (³), паспал
32	Фракциониране	Разделяне на съставките на фуражна суровина посредством пресяване и/или обработване с въздушна струя, която отстранява леките парчета от обвивки (люспи).	Фракциониране
33	Фрагментиране	Процес, при който фуражната суровина се раздробява на частици.	Фрагментиран

	Процес	Определение	Общоприето наименование/определение
34	Пържене	Процес на готвене на фуражните суровини в масло или мазнина.	Пържен
35	Желиране	Процес на образуване на желе, гъста, гелообразна маса, която по свойства може да бъде от мека и полутечна до твърда и жилава, обикновено посредством използването на желиращи агенти.	Желиран
36	Гранулиране	Обработка на фуражни суровини за получаване на частици с определен размер и консистенция.	Гранулиран
37	Смилане/мелене	Намаляване на размера на частиците на твърди фуражни суровини в сух или влажен процес.	Смлян или мелен
38	Нагриване	Извършени при определени условия процеси на топлинна обработка.	Топлинно обработен
39	Хидрогениране	Трансформиране посредством използването на катализатор на ненаситени глицериди в наситени (при масла и мазнини) или в свободни мастни киселини или разпадането на захари до съответни аналожни поливалентни алкохоли.	Хидрогениран, частично хидрогениран
40	Хидролиза	Намаляване на размера на молекулите посредством подходяща обработка с вода и ензими или киселини/основи.	Хидролизиран
41	Втечняване	Преминаване от твърдо или газообразно състояние в течно състояние.	Втечен
42	Мацерация	Намаляване на размера на фуражните суровини посредством използването на механични средства, често при наличието на вода или други течности.	Мацерирани
43	Малцуване	Процес, при който зърното се оставя да започне да покълва, за да се активират естествено образувачите се ензими, които могат да разградят скорбялата до въглехидрати, а протеините — до аминокиселини и пептиди.	Малцуван
44	Топене	Преминаване от твърдо в течно състояние посредством използването на топлина.	Стопен
45	Микронизиране	Процес на намаляване на средния диаметър на частиците на твърда суровина до порядъка на микрометри.	Микронизиран
46	Пропарване	Процес на обработка с пара за кратък период.	Пропарен
47	Пастьоризиране	Нагриване до критична температура за определен период от време с цел да бъдат унищожени вредни микроорганизми, последвано от бързо охлаждане.	Пастьоризиран
48	Белене	Отстраняване на кожата/кората на плодове и зеленчуци.	Белен
49	Гранулиране/брикетиране	Оформяне чрез натиск през матрица.	Гранула/брикета, гранулиран/брикетиран
50	Полиране	Полиране на олюшени зърна (например ориз) посредством ротиране в барабан, като в резултат на това зърната стават светли и лъскави на вид.	Полиран
51	Прежелатиниране	Модифициране на нишестето, за да се подобри значително свойството му да набъбва в студена вода.	Прежелатиниран ⁽⁴⁾

	Процес	Определение	Общоприето наименование/определение
52	Пресоване ⁽⁵⁾	Физическо извличане на течности като мазнина, масло, вода или сок от твърди продукти.	Експелер/кюспе (при богати на мазнини суровини) Пулп, пюре (при плодове и т.н.) Пресован пулп (при захарно цвекло)
53	Рафиниране	Пълно или частично отстраняване на примеси или нежелани съставки посредством химична/физическа обработка.	Рафиниран, частично рафиниран
54	Печене	Нагриване на фуражни суровини в сухо състояние за подобряване на смилаемостта, насищане на цвета и/или намаляване на естествено съдържащите се антихранителни фактори.	Печен
55	Валцуване	Намаляване на размера на частиците, посредством преминаването фуражната суровина, например зърно, между двойка валци.	Валцуван
56	Предпазване от разграждане в търбуха	Процес, при който посредством физическа преработка с използване на топлина, налягане, пара и съчетание от такива условия и/или посредством действието на технологични спомагателни вещества се цели да се предпазят хранителните вещества от разграждане в търбуха.	Предпазен от разграждане в търбуха
57	Пресяване/Почистване	Разделяне на частици по геометрични характеристики с различен размер посредством преминаването на фуражната суровина през сито(а), като се разклаща или изсипва.	Пресят, почистен
58	Обезмасляване	Отделяне с механични средства на плувания повърхностен слой на течност, например млечна мазнина.	Обезмаслен
59	Нарязване на резени	Нарязване на фуражните суровини на резени.	Нарязан на резени
60	Киснене	Навлажняване и омекване на фуражни суровини, обикновено семена, за да се намали времето за готвене, да се спомогне за отстраняването на обвивките на семената, да се улесни поемането на вода за активиране на процеса на кълнене или да се намали концентрацията на естествено съдържащите се антихранителни фактори.	Киснат
61	Пулверизационно сушене	Намаляване на съдържанието на влага в течност посредством разпръскване или пулверизиране на фуражната суровина, така че да се увеличи съотношението на повърхността към теглото, като през нея преминава топла въздушна струя.	Пулверизационно изсушен
62	Обработване с пара	Процес на нагриване и готвене чрез използването на пара под налягане с цел повишаване на смилаемостта.	Обработен с пара
63	Тостиране	Нагриване посредством използването на суха топлина, което обичайно се прилага към маслодайни семена, за да се намалят или отстранят естествено съдържащите се антихранителни фактори.	Тостиран
64	Ултрафилтриране	Филтриране на течности през мембрана, която пропуска само малки по размер молекули.	Ултрафилтриран

(1) На немски думата „Konzentrieren“ може да бъде заменена с „Eindicken“, където е необходимо, като в този случай общоприетото определение следва да бъде „eingedickt“.

(2) „Декортикация“ може да бъде заменено с „обелване“ или „люшене“, където е необходимо, в който случай общоприетото определение следва да бъде „обелен“ или „люшен“.

(3) На френски може да се използва наименованието „issues“.

(4) На немски може да се използва определението „aufgeschlossen“ и наименованието „Quellwasser“ (отнасящо се до нишестето). На датски може да се използва определението „Kvældning“ и наименованието „Kvældet“ (отнасящо се до нишесте).

(5) На френски „Pressage“ може да бъде заменено с „Extraction mécanique“, където е необходимо.

ЧАСТ В

Списък на фуражните суровини

1. Зърнени култури и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.1.1	Ечемик	Зърна от <i>Hordeum vulgare</i> L. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим
1.1.2	Ечемик, прежелатиниран	Продукт, получен от смлян или начупен ечемик чрез преработка във влажна, топла среда и под налягане.	Скорбяла
1.1.3	Ечемик, печен	Отчасти печен, блед на цвят продукт, получен при печене на ечемика.	Скорбяла, ако е > 10 % Суров протеин, ако е > 15 %
1.1.4	Ечемичени флейки	Продукт, получен чрез обработка с пара и валцуване на олющен ечемик. Може да съдържа малка част ечемичени люспи. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Скорбяла Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим
1.1.5	Ечемичени влакнини	Продукт от производството на ечемичено нишесте. Състои се от частици от ендосперма и основно от влакнини.	Сурови влакнини Суров протеин, ако е > 10 %
1.1.6	Ечемичени люспи	Продукт от производството на етанол от скорбяла след сухо смилане, пресяване и лющене на ечемичени зърна.	Сурови влакнини Суров протеин, ако е > 10 %
1.1.7	Ечемични отсевки	Продукт, получен при преработката на пресят, олющен ечемик в перлен ечемик, грис или брашно. Състои се основно от частици от ендосперма с фини парченца от външните обвивки и известно количество зърнени отсевки.	Сурови влакнини Скорбяла
1.1.8	Ечемичен протеин	Продукт, получен от ечемик след отделянето на нишестето и триците. Състои се основно от протеин.	Суров протеин Скорбяла
1.1.9	Паспал от ечемичен протеин	Продукт, получен от ечемик след отделянето на нишестето. Състои се главно от протеин и частици от ендосперма. Може да бъде изсушен.	Влага, ако е < 45 % или > 60 % Ако влагата е < 45 %: — Суров протеин — Скорбяла
1.1.10	Ечемичен извлек	Продукт, получен от ечемик след мокра екстракция на протеин и скорбяла.	Суров протеин
1.1.11	Ечемичени трици	Продукт от производството на брашно, получен от пресяти зърна на олющен ечемик. Той се състои основно от парченца от външната обвивка и частици от зърното, от което е била отстранена по-голямата част от ендосперма.	Сурови влакнини
1.1.12	Ечемичено нишесте, течно	Вторична фракция на нишестето от производството на нишесте от ечемик.	Ако влагата е < 50 %: — Скорбяла
1.1.13	Отсевки от пивоварен ечемик	Продукт от почистването на пивоварен ечемик, който се състои от малки малцувани ечемичени зърна и парченца от начупени малцувани ечемичени зърна, отделени преди малцуването.	Сурови влакнини Сурова пепел, ако е > 2,2 %
1.1.14	Пивоварен ечемик и пречистен малц	Аспирирани фини зърнени частици при операции по пресипване на зърното.	Сурови влакнини
1.1.15	Люспи от пивоварен ечемик	Продукт от почистването на пивоварен ечемик, който се състои от люспи и фини частици.	Сурови влакнини
1.1.16	Ечемичена спиртоварска каша, мокра	Продукт от производството на етанол от ечемик. Съдържа твърда фуражна фракция от дестилацията.	Влага, ако е < 65 % или > 88 % Ако влагата е < 65 %: — Суров протеин

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.1.17	Извлек от ечемичен дестилат, мокър	Продукт от производството на етанол от ечемик. Съдържа разтворима фуражна фракция от дестилацията.	Влага, ако е < 45 % или > 70 % Ако влагата е < 45 %: — Суров протеин
1.1.18	Малц ⁽¹⁾	Продукт от покълнали зърнени култури, изсушени, смлени и/или екстрахирани.	
1.1.19	Кълнове от малчувани зърна ⁽¹⁾	Продукт от малчуването на покълнали зърнени култури и почистването на малц, който се състои от кълнове, фини зърнени частици, люспи и малки начупени зърна от малчувани зърнени култури. Може да бъде млян.	
1.2.1	Царевица ⁽²⁾	Зърна от <i>Zea mays</i> L. ssp. <i>mays</i> . Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха.	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
1.2.2	Царевични флейки	Продукт, получен чрез обработване с пара и валцуване на олющена царевица. Може да съдържа малка част царевични люспи.	Скорбяла
1.2.3	Царевични отсевки	Продукт от производството на брашно или грис от царевица. Състои се основно от парченца от външните обвивки и от частици зърно, от които е отстранена по-малка част от ендосперма отколкото при царевичните трици.	Сурови влакнини Скорбяла
1.2.4	Царевични трици	Продукт от производството на брашно или грис от царевица. Състои се основно от външни обвивки и известно количество парченца от царевичен зародиш с известно количество частици от ендосперма.	Сурови влакнини
1.2.5	Царевични кочани	Сърцевина на царевичния плод. Състои се от неотделени стълове, зърна и листа.	Сурови влакнини Скорбяла
1.2.6	Царевични отсевки	Частици от царевица, останали след процеса на пресяване.	
1.2.7	Царевични влакнини	Продукт от производството на царевично нишесте. Състои се основно от влакнини.	Влага, ако е < 50 % или > 70 % Ако влагата е < 50 %: — Сурови влакнини
1.2.8	Царевичен глутен	Продукт от производството на царевично нишесте. Състои се основно от глутен, получен при отделянето на нишестето.	Суров протеин Влага, ако е < 70 % или > 90 %
1.2.9	Паспал от царевичен глутен	Продукт от производството на царевично нишесте. Състои се от трици и царевичен извлек. Продуктът може да съдържа и начупена царевица и остатъци от екстракцията на масло от царевичен зародиш. Могат да бъдат добавяни други продукти от скорбяла и от рафинирането или ферментацията на продукти от скорбяла. Може да бъде изсушен.	Влага, ако е < 40 % или > 65 % Ако влагата е < 40 %: — Суров протеин — Сурови влакнини — Скорбяла — Сурови мазнини
1.2.10	Царевичен зародиш	Продукт от производството на грис, брашно или нишесте от царевица. Състои се предимно от царевичен зародиш, външни обвивки и части от ендосперма.	Влага, ако е < 40 % или > 60 % Ако влагата е < 40 %: — Суров протеин — Сурови мазнини
1.2.11	Експелер от царевичен зародиш	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на преработен царевичен зародиш, към който все още може да са прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка (теста).	Суров протеин Сурови мазнини
1.2.12	Шрот от царевичен зародиш	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на преработен царевичен зародиш.	Суров протеин
1.2.13	Сурово масло от царевичен зародиш	Продукт, получен от царевичен зародиш.	Сурови мазнини
1.2.14	Царевица, прежелатинирана	Продукт, получен от смляна или начупена царевица чрез преработка във влажна, топла среда и под налягане.	Скорбяла

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.2.15	Царевичен течен екстракт	Концентрирана течна фракция, получена от кисненето на царевича.	Влага, ако е < 45 % или > 65 % Ако влагата е < 45 %: — Суров протеин
1.2.16	Силаж от сладка царевича	Страничен продукт от преработката на сладка царевича, който се състои от нарязани и отцедени или пресовани сърцевини на кочани, люспи и зърна. Образува се при нарязването на кочани, люспи и листа от сладка царевича при наличието на зърна от сладка царевича.	Сурови влакнини
1.3.1	Просо	Зърна от <i>Panicum miliaceum</i> L.	
1.4.1	Овес	Зърна от <i>Avena sativa</i> L. и други култивари на овеса	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
1.4.2	Олющен овес	Олющени зърна от овес. Може да бъде обработен с пара.	
1.4.3	Овесени флейки	Продукт, получен чрез обработка с пара и валцуване на лющен овес. Може да съдържа малка част овесени люспи.	Скорбяла
1.4.4	Овесени отсевки	Продукт, получен при преработката на пресят, олющен овес в овесени ядки и брашно. Състои се основно от овесени трици и известно количество ендосперм.	Сурови влакнини Скорбяла
1.4.5	Овесени трици	Продукт от производството на брашно, получен от пресяти зърна на олющен овес. Той се състои основно от парченца от външната обвивка и частици от зърното, от което е била отстранена по-голямата част от ендосперма.	Сурови влакнини
1.4.6	Овесени люспи	Продукт, получен от лющенето на овесени зърна.	Сурови влакнини
1.4.7	Овес, прежелатиниран	Продукт, получен от смлян или начупен овес чрез обработка във влажна, топла среда и под налягане.	Скорбяла
1.4.8	Овесени ядки	Почистен овес с отстранени люспи.	Сурови влакнини Скорбяла
1.4.9	Овесено брашно	Продукт, получен чрез смилане на овесени зърна.	Сурови влакнини Скорбяла
1.4.10	Фуражно овесено брашно	Продукт от овес с високо съдържание на скорбяла, след декортикация.	Сурови влакнини
1.4.11	Овесен паспал	Продукт, получен при преработката на пресят, олющен овес в овесени ядки и брашно. Състои се основно от овесени трици и известно количество ендосперм.	Сурови влакнини
1.5.1	Семена от киноа, екстрахирани	Почистени цели семена от растението киноа (<i>Chenopodium quinoa</i> Willd.), от които е отстранен съдържащият се във външната обвивка на семената сапонин.	
1.6.1	Ориз, начупен	Продукт от смилането на ориз (<i>Oryza sativa</i> L.), който се състои основно от дребни и/или начупени зърна, получени в процеса на обработка.	Скорбяла
1.6.2	Обработен ориз	Олющен ориз, от който чрез обработка изцяло или отчасти са отстранени триците и зародишът.	Скорбяла
1.6.3	Прежелатиниран ориз	Продукт, получен от обработен или начупен ориз чрез обработка във влажна, топла среда и под налягане.	Скорбяла
1.6.4	Екструдирани ориз	Продукт, получен чрез екструдиране на оризово брашно.	Скорбяла

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.6.5	Оризови флейки; [Прежелатиниран ориз]	Продукт, получен чрез флейкване на прежелатинирани оризови зърна или от начупени зърна.	Скорбяла
1.6.6	Олющен ориз/кафяв	Суров ориз, на който е отстранена само люспата.	Скорбяла Сурови влакнини
1.6.7	Млян фуражен ориз	Продукт, получен от смилането на фуражен ориз, състоящ се от зелени, тебеширени на вид или неузрели зърна, отсети при смилането на олющения ориз, или от нормални олющени зърна, които са жълти на цвят или на петна.	Скорбяла
1.6.8	Оризово брашно	Продукт, получен от смилането на обработен ориз.	Скорбяла
1.6.9	Брашно от кафяв ориз	Продукт, получен от смилането на кафяв ориз.	Сурови влакнини Скорбяла
1.6.10	Оризови трици	Продукт от обработката на олющен ориз, който се състои от външните обвивки на зърното (околоплодник (перикарп), семенна обвивка, ядка и алеиурон) с части от зародиша.	Сурови влакнини
1.6.11	Оризови трици с калциев карбонат	Продукт от полирането на олющения ориз, който се състои основно от сребристи обвивки, частици от алеиурановия слой, ендосперма и зародиша; съдържа различни количества калциев карбонат, получени при процеса на полиране.	Сурови влакнини Калциев карбонат
1.6.12	Обезмаслени оризови трици	Оризови трици, получени след екстракция на маслото.	Сурови влакнини
1.6.13	Масло от оризови трици	Масло, екстрахирано от стабилизирани оризови трици.	Сурови мазнини
1.6.14	Оризови отсевки	Продукт от производството на брашно и нишесте от ориз, получен чрез сухо или мокро смилане и пресяване. Състои се главно от скорбяла, протеин, мазнини и влакнини.	Скорбяла, ако е > 20 % Суров протеин, ако е > 10 % Сурови мазнини, ако са > 5 % Сурови влакнини
1.6.15	Фуражно брашно от пропарен ориз	Продукт от полирането на олющения пропарен ориз, който се състои основно от сребристи обвивки, частици от алеиурановия слой, ендосперма и зародиша; съдържа различни количества калциев карбонат, получени в процеса на полиране.	Сурови влакнини Калциев карбонат
1.6.16	Пивоварен ориз	Най-малките начупени оризови частици при смилането на ориза, обикновено една четвърт от цялото зърно.	Скорбяла
1.6.17	Оризов зародиш	Продукт, който се състои главно от отстранения при смилането на ориза и отделен от триците зародиш.	Сурови мазнини Суров протеин
1.6.18	Експелер от оризов зародиш	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоването на оризов зародиш, към който все още са прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка (теста).	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
1.6.19	Шрот от оризов зародиш	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на зародиша на ориза, към който все още са прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка (теста).	Суров протеин
1.6.20	Оризов протеин	Продукт от производството на оризово нишесте от начупен ориз, получен чрез мокро смилане, пресяване, разделяне, концентриране и сушене.	Суров протеин
1.6.21	Течен паспал от полиран ориз	Концентриран течен продукт, получен от мокрото смилане и пресяване на ориз.	Скорбяла
1.7.1	Ръж	Зърна от <i>Secale cereale</i> L.	

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.7.2	Ръжени отсевки	Продукт от производството на брашно, получен от пресята ръж. Състои се основно от частици от ендосперма, с фини парченца от външните обвивки и известно количество различни части на зърното.	Скорбяла Сурови влакнини
1.7.3	Ръжен паспал	Продукт от производството на брашно, получен от пресята ръж. Състои се основно от парченца от външните обвивки и от частици от зърното, от което е била отстранена по-малка част от ендосперма отколкото при ръжените трици.	Скорбяла Сурови влакнини
1.7.4	Ръжени трици	Продукт от производството на брашно, получен от пресята ръж. Състои се основно от парченца от външните обвивки и от частици от зърното, от което е била отстранена по-голямата част от ендосперма.	Скорбяла Сурови влакнини
1.8.1	Сорго; [метлина]	Зърна/семена от <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	
1.8.2	Бяло сорго	Зърна от бяло сорго.	
1.8.3	Паспал от соргов глутен	Изушен продукт, получен при отделянето на соргово нишесте. Състои се основно от трици и малко количество глутен. Продуктът може да съдържа изсушени остатъци от използваната за мацерация вода, като могат да бъдат добавени зародиши.	Суров протеин
1.9.1	Спелта	Зърна от спелта <i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum dicoccum</i> Schrank, <i>Triticum monoccum</i> .	
1.9.2	Трици от спелта	Продукт от производството на брашно от спелта. Той се състои основно от външни обвивки и известно количество части от зародиш от спелта с известно количество частици от ендосперма.	Сурови влакнини
1.9.3	Люспи от спелта	Продукт, получен при люшенето на зърна от спелта.	Сурови влакнини
1.9.4	Отсевки от спелта	Продукт, получен при преработката на пресята, олющена спелта в брашно от спелта. Състои се основно от частици от ендосперма с фини парченца от външните обвивки и известно количество зърнени отсевки.	Сурови влакнини Скорбяла
1.10.1	Тритикале	Зърна от хибрида <i>Triticum X Secale cereale</i> .	
1.11.1	Пшеница	Зърна от <i>Triticum aestivum</i> L., <i>Triticum durum</i> Desf. и други култивари на пшеницата. Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха.	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
1.11.2	Пшеничени кълнове	Продукт от малкуването на покълнала пшеница и почистването на малц, който се състои от кълнове, фини зърнени частици, люспи и малки начупени зърна от малкувана пшеница.	
1.11.3	Прежелатинирана пшеница	Продукт, получен от смляна или начупена пшеница чрез обработка във влажна, топла среда и под налягане.	Скорбяла
1.11.4	Пшеничени отсевки	Продукт от производството на брашно, получен от пресяти зърна на пшеница или олющена спелта. Състои се основно от частици от ендосперма с фини парченца от външните обвивки и известно количество зърнени отсевки.	Сурови влакнини Скорбяла
1.11.5	Пшеничени флейки	Продукт, получен чрез обработка с пара и валцуване на люшена пшеница. Може да съдържа малка част пшеничени люспи. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Сурови влакнини Скорбяла Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.11.6	Пшеничен паспал	Продукт от производството на брашно или малц, получен от пресяти зърна на пшеница или олющена спелта. Той се състои основно от парченца от външната обвивка и частици от зърното, от които е била отстранена по-малка част от ендосперма отколкото при пшеничните трици.	Сурови влакнини
1.11.7	Пшеничени трици ⁽³⁾	Продукт от производството на брашно или малц, получен от пресяти зърна на пшеница или олющена спелта. Той се състои основно от парченца от външната обвивка и частици от зърното, от което е била отстранена по-голямата част от ендосперма.	Сурови влакнини
1.11.8	Малцувани ферментирани частици от пшеница	Продукт, получен чрез процес, в който се съчетават малцуването и ферментацията на пшеница и пшеничени трици. След това продуктът се изсушава и смила.	Скорбяла Сурови влакнини
1.11.10	Пшеничени влакнини	Влакнини, екстрахирани при преработката на пшеница. Състоят се основно от влакнини.	Влага, ако е < 60 % или > 80 % Ако влагата е < 60 %: — Сурови влакнини
1.11.11	Пшеничен зародиш	Продукт от меленето на брашно, състоящ се основно от пшеничен зародиш, валцуван или обработен по друг начин, към който все още може да са прилепнали части от ендосперма и външната обвивка.	Суров протеин Сурови мазнини
1.11.12	Ферментирал пшеничен зародиш	Продукт от ферментацията на пшеничен зародиш с инактивирани микроорганизми.	Суров протеин Сурови мазнини
1.11.13	Експелер от пшеничен зародиш	Продукт от производството на масло, получен при пресоването на пшеничен зародиш (<i>Triticum aestivum</i> L., <i>Triticum durum</i> Desf. и други култивари на пшеница и олющена спелта (<i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum dicoccum</i> Schrank, <i>Triticum monoccum</i> L.)), към който все още може да са прилепнали части от ендосперма и семенната обвивка (теста).	Суров протеин
1.11.15	Пшеничен протеин	Пшеничен протеин, екстрахиран при производството на нишесте или етанол, може да бъде частично хидролизиран.	Суров протеин
1.11.16	Паспал от пшеничен глютен	Продукт от производството на пшеничено нишесте и глютен. Състои се от трици, от които зародишите може да са частично отстранени. Могат да бъдат добавени пшеничен извлек, начупена пшеница и други продукти, получени от скорбяла и от рафинирането на продукти от скорбяла.	Влага, ако е < 45 % или > 60 % Ако влагата е < 45 %: — Суров протеин — Скорбяла
1.11.18	Витален пшеничен глютен	Пшеничен протеин, характеризира се с висока вискоеластичност в хидратирано състояние, с най-малко 80 % протеин (N × 6.25) и най-много 2 % пепел от сухо вещество.	Суров протеин
1.11.19	Пшеничено нишесте, течно	Продукт, получен от производството на нишесте/глюкоза и глютен от пшеница.	Влага, ако е < 65 % или > 85 % Ако влагата е < 65 %: — Скорбяла
1.11.20	Пшеничено нишесте, съдържащо протеин, частично обеззахарено	Продукт, получен при производството на пшеничено нишесте, който съдържа главно частично озахарена скорбяла, разтворими протеини и други разтворими части от ендосперма.	Суров протеин Скорбяла Общо съдържание на захар, изчислено като захароза
1.11.21	Пшеничен извлек	Продукт от пшеница, получен след мокра екстракция на протеин и скорбяла. Може да бъде хидролизиран.	Влага, ако е < 55 % или > 85 % Ако влагата е < 55 %: — Суров протеин

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.11.22	Концентрат от пшеничена мая	Мокър страничен продукт, който се отделя след ферментацията на пшенична скорбяла за производството на алкохол.	Влага, ако е < 60 % или > 80 % Ако влагата е < 60 %: — Суров протеин
1.11.23	Малцувани пшенични отсевки	Продукт от почистването на малцувана пшеница, който се състои от малки малцувани зърна от пшеница и парченца от начупени малцувани пшеничени зърна, отделени преди малцуването.	Сурови влакнини
1.11.24	Малцувана пшеница и фини малцувани частици	Фини зърнени частици, аспирирани при операции по пресипване на зърното.	Сурови влакнини
1.11.25	Малцувани пшеничени люспи	Продукт от почистването на малцувана пшеница, който се състои от люспи и фини частици.	Сурови влакнини
1.12.2	Брашно от зърно ⁽⁴⁾	Брашно от смлени зърна.	Скорбяла Сурови влакнини
1.12.3	Протеинов концентрат от зърно ⁽⁴⁾	Концентриран и изсушен продукт, получен от зърно след отстраняване на скорбялата чрез предизвикана от дрожди ферментация.	Суров протеин
1.12.4	Зърнени отсевки ⁽⁴⁾	Остатък от пресяването на зърно и малц.	Сурови влакнини
1.12.5	Зърнен зародиш ⁽⁴⁾	Продукт от смилането на брашно и производството на нишесте, състоящ се основно от зърнен зародиш, валцуван или обработен по друг начин, към който все още може да са прилепнали части от ендосперма и външната обвивка.	Суров протеин, Сурови мазнини
1.12.6	Сироп от остатъчен неферментирал зърнен малц ⁽⁴⁾	Продукт от зърно, получен чрез съгъстяването чрез изпаряване на концентрата от остатъчния неферментирал малц при ферментацията и дестилацията на зърно, използвано при производството на алкохол от зърнени култури.	Влага, ако е < 45 % или > 70 % Ако влагата е < 45 %: — Суров протеин
1.12.7	Влажна спиртоварска каша ⁽⁴⁾	Влажен продукт, произведен като твърда фракция чрез центрофугирането и/или филтрирането на остатъчния неферментирал малц от ферментиралите и дестилирани зърна, използвани при производството на алкохол от зърнени култури.	Влага, ако е < 65 % или > 88 % Ако влагата е < 65 %: — Суров протеин
1.12.8	Концентрирани извлекци от спиртоварска каша ⁽⁴⁾	Влажен продукт от производството на алкохол чрез дестилирането на шира от пшеница и захарен сироп след предварителното отделяне на триците и глутена.	Влага, ако е < 65 % или > 88 % Ако влагата е < 65 %: — Суров протеин, ако е > 10 %
1.12.9	Спиртоварска каша и извлекци ⁽⁴⁾	Продукт, получен при производството на алкохол посредством дестилацията на шира от зърно и/или други съдържащи скорбяла и захари продукти. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Влага, ако е < 60 % или > 80 % Ако влагата е < 60 %: — Суров протеин Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
1.12.10	Изсушена спиртоварска каша ⁽⁴⁾	Продукт от дестилацията на алкохол, получен чрез изсушаване на твърдите остатъци от ферментирало зърно. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Суров протеин Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
1.12.11	Тъмна спиртоварска каша ⁽⁴⁾ ; [изсушена спиртоварска каша и извлекци] ⁽⁴⁾	Продукт от дестилацията на алкохол, получен чрез изсушаване на твърдите остатъци от ферментирало зърно, към които е бил добавен бирен сироп или състен чрез изпаряване остатъчен неферментирал малц. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Суров протеин Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
1.12.12	Пивоварна каша	Продукт от пивоварството, съставен от остатъци от малцувани и немалцувани зърнени култури и други съдържащи скорбяла продукти, които могат да съдържат суровини от хмел. Обикновено се предлага на пазара в течно състояние, но може да бъде и в изсушен вид.	Влага, ако е < 65 % или > 88 % Ако влагата е < 65 %: — Суров протеин

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
1.12.13	Каша от зърно (джибри)	Твърд продукт от производството на малцово уиски. Състои се от остатъците след екстракция на малцуван ечемик с гореща вода. Обикновено се предлага на пазара в течно състояние след отстраняването на екстракта чрез утаяване.	Влага, ако е < 65 % или > 88 % Ако влагата е < 65 %: — Суров протеин
1.12.14	Филтърна зърнена шира	Твърд продукт, получен чрез производството на бира, малцов екстракт и уиски. Състои се от остатъците от екстракцията на смлян малц с гореща вода и евентуално други смеси с високо съдържание на захар или скорбяла. Обикновено се предлага на пазара в мокро състояние след отстраняването на екстракта чрез пресоване.	Влага, ако е < 65 % или > 88 % Ако влагата е < 65 %: — Суров протеин
1.12.15	Бирен дестилат	Остатъчният продукт в дестилатора от първата дестилация на малцов алкохол.	Суров протеин, ако е > 10 %
1.12.16	Бирен сироп	Продукт от първата дестилация на малцов алкохол, произведен чрез съгъстяването на останалия в дестилатора бирен дестилат	Влага, ако е < 45 % или > 70 % Ако влагата е < 45 %: Суров протеин

2. Маслодайни семена, маслодайни плодове и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
2.1.1	Експелер от бабасу	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на ядките на палма бабасу от рода <i>Orbignya</i> .	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.2.1	Семена от камелина	Семена от <i>Camelina sativa</i> L. Crantz.	
2.2.2	Камелина, експелер	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семена от камелина.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.2.3	Шрот от камелина	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция и подходяща топлинна обработка на експелер от семена от камелина.	Суров протеин
2.3.1	Какаови люспи	Обвивки на изсушените и печени зърна от <i>Theobroma cacao</i> L.	Сурови влакнини
2.3.2	Какаови шушулки	Продукт, получен при преработката на какаови зърна.	Сурови влакнини Суров протеин
2.3.3	Шрот от какаови зърна, частично олющени	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на изсушени и печени зърна от какао <i>Theobroma cacao</i> L., от които е била отстранена част от люспите	Суров протеин Сурови влакнини
2.4.1	Експелер от копра	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на изсушената ядка (ендосперм) и външната люспа (обвивка) на семето на кокосовата палма <i>Cocos nucifera</i> L.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.4.2	Експелер от копра, хидролизиран	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване и ензимна хидролизация на изсушената ядка (ендосперм) и външната люспа (обвивка) на семето на кокосовата палма <i>Cocos nucifera</i> L.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.4.3	Шрот от копра	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на изсушената ядка (ендосперм) и външната люспа (обвивка) на семето на кокосовата палма.	Суров протеин
2.5.1	Памучно семе	Семена от <i>Gossypium</i> ssp., от които са били отстранени влакнините. Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха.	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
2.5.2	Шрот от частично олющено памучно семе	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на семена от памук, от които са били отстранени влакната и част от люспите. (Максимално съдържание на сурови влакнини: 22,5 % от сухото вещество). Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Суров протеин Сурови влакнини Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.5.3	Експелер от памучно семе	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на памучни семена, от които са били отстранени влакната.	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини
2.6.1	Експелер от частично олющени фъстъци	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на частично олющени фъстъци <i>Arachis hypogaea</i> L. и други видове от род <i>Arachis</i> . (максимално съдържание на сурови влакнини 16 % от сухото вещество)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.6.2	Шрот от частично олющени фъстъци	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на експелер от частично олющени фъстъци. (максимално съдържание на сурови влакнини 16 % от сухото вещество)	Суров протеин Сурови влакнини
2.6.3	Експелер от олющени фъстъци	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на олющени фъстъци.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.6.4	Шрот от олющени фъстъци	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на експелер от олющени фъстъци.	Суров протеин Сурови влакнини
2.7.1	Експелер от капок	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семената от капок (<i>Ceiba pentadra</i> L. Gaertn.).	Суров протеин Сурови влакнини
2.8.1	Ленено семе	Семена от лен <i>Linum usitatissimum</i> L. (Минимална ботаническа чистота 93 %), цели, валцувани или смлени. Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.8.2	Експелер от ленено семе	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на ленено семе. (Минимална ботаническа чистота 93 %)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.8.3	Шрот от ленено семе	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция и подходяща топлинна обработка на експелер от ленено семе. Може да съдържа най-много 1 % от използвана белилна пръст от съоръжения за съчетано преработване и рафиниране или технологични спомагателни вещества за филтриране. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха	Суров протеин Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.9.1	Синапени трици	Продукт от производството на синап (<i>Brassica juncea</i> L.). Състои се от парченца от външните обвивки и от частици зърно.	Сурови влакнини
2.9.2	Шрот от синапено семе	Продукт, получен чрез екстракцията на летливо синапено масло от синапено семе.	Суров протеин
2.10.1	Семена от гуизотия	Семена от растението <i>Guizotia abyssinica</i> (L. F.) Cass.	
2.10.2	Експелер от семена от гуизотия	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семена от растението гуизотия. (пепел, неразтворима в HCl: максимум 3,4 %)	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.11.1	Маслинов пулп	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на пресовани маслини <i>Olea europea</i> L., разделени възможно най-добре от частите от костилките	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
2.12.1	Експелер от палмови ядра	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на палмови ядра <i>Elaeis guineensis</i> Jacq., <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L. H. Bailey (<i>Elaeis melanococca</i> auct.), от които е била отстранена възможно най-голяма част от твърдата черупка.	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини
2.12.2	Шрот от палмови ядра	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на палмови ядра, от които е била отстранена възможно най-голяма част от твърдата черупка	Суров протеин Сурови влакнини
2.13.1	Тиквено семе	Семена от <i>Cucurbita</i> pepo L. и растения от рода <i>Cucurbita</i> .	
2.13.2	Експелер от тиквено семе	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семената от <i>Cucurbita pepo</i> и растения от рода <i>Cucurbita</i> .	Суров протеин Сурови мазнини
2.14.1	Рапично семе ⁽⁵⁾	Семена от рапица <i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., индийски карсон <i>Brassica napus</i> L. var. <i>glauca</i> (Roxb.) O.E. Schulz и от рапица <i>Brassica rapa</i> ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk. (Минимална ботаническа чистота 94 %). Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха.	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.14.2	Експелер от рапично семе	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семена от рапица. Може да съдържа най-много 1 % от използвана белилна пръст от съоръжения за съчетано преработване и рафиниране или технологични спомагателни вещества за филтриране. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.14.3	Шрот от рапично семе	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция и подходяща топлинна обработка на експелер от рапично семе. Може да съдържа най-много 1 % от използвана белилна пръст от съоръжения за съчетано преработване и рафиниране или технологични спомагателни вещества за филтриране. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха	Суров протеин Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.14.4	Екструдирано рапично семе	Продукт, получен от цели рапични семена чрез обработка във влажна, топла среда и под налягане, която повишава желатинизирането на нишестето. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Суров протеин Сурови мазнини Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.14.5	Протеинов концентрат от рапично семе	Продукт от производството на масло, получен чрез разделяне на протеиновата фракция на рапичен експелер или на рапично семе.	Суров протеин
2.15.1	Сафлорово семе	Семена от сафлор <i>Carthamus tinctorius</i> L.	
2.15.2	Шрот от частично олющено сафлорово семе	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на частично олющени сафлорови семена.	Суров протеин Сурови влакнини
2.15.3	Люспи от сафлорово семе	Продукт, получен при люшенето на сафлорово семе.	Сурови влакнини
2.16.1	Сусамено семе	Семена от <i>Sesamum indicum</i> L.	
2.17.1	Сусамено семе, частично лющено	Продукт от производството на масло, получено чрез отстраняване на част от люспите.	Суров протеин Сурови влакнини
2.17.2	Люспи от сусам	Продукт, получен при люшенето на семена от сусам.	Сурови влакнини
2.17.3	Експелер от сусамово семе	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семената на растението сусам (пепел, неразтворима в HCl: максимум 5 %)	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини
2.18.1	Тостирана соя (зърно)	Соеви зърна (<i>Glycine max</i> . L. Merr.), подложени на подходяща топлинна обработка. (Уреазна активност: максимум 0,4 mg N/g × min.). Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха.	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
2.18.2	Експелер от соя (зърно)	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семена от соя.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.18.3	Шрот от соя (зърно)	Продукт от производството на масло, получен от соеви зърна след екстракция и подходяща топлинна обработка. (Уреазна активност: максимум 0,4 mg N/g × min.). Може да съдържа най-много 1 % от използвана белилна пръст от съоръжения за съчетано преработване и рафиниране или технологични спомагателни вещества за филтриране. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха	Суров протеин Сурови влакнини ако са > 8 % в сухо вещество Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.18.4	Шрот от лющена соя (зърно)	Продукт от производството на масло, получен от лющени соеви зърна след екстракция и подходяща топлинна обработка. Може да съдържа най-много 1 % от използвана белилна пръст от съоръжения за съчетано преработване и рафиниране или технологични спомагателни вещества за филтриране. (Уреазна активност: максимум 0,5 mg N/g × min.). Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Суров протеин Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.18.5	Люспи от соя (зърно)	Продукт, получен при лющенето на соевите зърна.	Сурови влакнини
2.18.6	Екструдирана соя (зърно)	Продукт, получен от соеви зърна чрез обработка във влажна, топла среда и под налягане, която повишава желатинизирането на нишестето. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха	Суров протеин Сурови мазнини Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.18.7	Протеинов концентрат от соя (зърно)	Продукт, получен от олющени соеви зърна, от които е екстрахирана мазнината, след ферментация или повторна екстракция за намаляване нивото на безазотния остатък.	Суров протеин
2.18.8	Пулп от соя (зърно) [Паста от соеви зърна]	Продукт, получен при екстракция на соеви зърна за хранителни заготовки	Суров протеин
2.18.9	Меласа от соя (зърно)	Продукт, получен при преработката на соеви зърна.	Суров протеин Сурови мазнини
2.18.10	Страничен продукт от преработката на соя зърно	Продукти, получени при преработката на соеви зърна за получаване на хранителни заготовки от соеви зърна.	Суров протеин
2.19.1	Слънчогледово семе	Семена от слънчоглед <i>Helianthus annuus</i> L. Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.19.2	Експелер от слънчогледово семе	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на семената на слънчоглед.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.19.3	Шрот от слънчогледово семе	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция и подходяща топлинна обработка на експелер от слънчогледово семе. Може да съдържа най-много 1 % от използвана белилна пръст от съоръжения за съчетано преработване и рафиниране или технологични спомагателни вещества за филтриране. Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха	Суров протеин Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
2.19.4	Шрот от лющено слънчогледово семе	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция и подходяща топлинна обработка на семената на слънчогледа, от които е била отстранена част от люспите или всички люспи. Може да съдържа най-много 1 % от използвана белилна пръст от съоръжения за съчетано преработване и рафиниране или технологични спомагателни вещества за филтриране. (Максимално съдържание на сурови влакнини: 27,5 % от сухото вещество)	Суров протеин Сурови влакнини
2.19.5	Люспи от слънчогледово семе	Продукт, получен при лющене на семена от слънчоглед.	Сурови влакнини
2.20.1	Растителни масла и мазнини ⁽⁶⁾	Масла и мазнини, получени от растения (с изключение на рициновото масло от растението рицин), могат да бъдат обезслужени, рафинирани и/или хидрогенирани.	Влага, ако е > 1 %
2.21.1	Сурови лецитини	Фосфолипиди, получени при обезслужаването на сурово масло от маслодайни семена и плодове.	

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
2.22.1	Конопено семе	Контролирано конопено семе <i>Cannabis sativa</i> L. с максимално съдържание на THC в съответствие със законодателството на ЕС.	
2.22.2	Експелер от конопено семе	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на конопено семе.	Суров протеин Сурови влакнини
2.22.3	Конопено масло	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на конопени растения и конопено семе.	Суров протеин Сурови мазнини Сурови влакнини
2.23.1	Маково семе	Семена от <i>Papaver somniferum</i> L.	
2.23.2	Шрот от маково семе	Продукт от производството на масло, получен чрез екстракция на експелер от маково семе.	Суров протеин

3. Семена от бобови култури и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
3.1.1	Фасул, тостиран	Семена от <i>Phaseolus</i> spp. или <i>Vigna</i> spp., подложени на подходяща топлинна обработка. Могат да бъдат предпазени от разграждане в търбуха.	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
3.1.2	Протеинов концентрат от фасул	Продукт, получен от отделената вода от зърното на фасула при производството на нишесте.	Суров протеин
3.2.1	Сушен рожков	Сушени плодове на рожковеното дърво <i>Ceratonia siliqua</i> L.	Сурови влакнини
3.2.3	Сушени рожковени шушулки	Продукт, получен от раздробяването на сушените плодове (шушулки) на рожковеното дърво, от които са били отстранени зърната на рожкова.	Сурови влакнини
3.2.4	Брашно от изсушени рожкови шушулки, микронизиран	Продукт, получен от микронизирането на изсушените плодове на рожковеното дърво, от които са били отстранени зърната на рожкова.	Сурови влакнини Общо захар, изчислена като захароза
3.2.5	Рожковен зародиш	Зародиш от зърната на рожковеното дърво.	Суров протеин
3.2.6	Експелер от рожковен зародиш	Продукт от производството на масло, получен чрез пресоване на рожковен зародиш.	Суров протеин
3.2.7	Зърна от рожков (семена)	Зърна на рожковеното дърво.	Сурови влакнини
3.3.1	Нахут	Семена на <i>Cicer arietinum</i> L.	
3.4.1	Бурчак	Семена на <i>Ervum ervilia</i> L.	
3.5.1	Семена от сминдух	Семена от сминдух (<i>Trigonella foenum-graecum</i>).	
3.6.1	Гуаров шрот	Продукт, получен след екстракцията на клея от семената на гуар <i>Cyatopsis tetragonoloba</i> (L.) Taub.	Суров протеин
3.6.2	Шрот от гуаров зародиш	Продукт, получен след екстракцията на клея от зародиша от семена от гуар.	Суров протеин
3.7.1	Бакла	Семена на <i>Vicia faba</i> L. ssp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. и var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf.	
3.7.2	Флейки от бакла	Продукт, получен чрез обработка с пара и валцуване на оплошена бакла.	Скорбяла Суров протеин
3.7.3	Обвивки от бакла; [люспи от бакла]	Продукт, получен при лющенето на зърната от бакла, който се състои основно от външните обвивки.	Сурови влакнини Суров протеин

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
3.7.4	Олющена бакла	Продукт, получен при люшенето на зърната от бакла, който се състои основно от ядрата на зърната от бакла.	Суров протеин Сурови влакнини
3.7.5	Протеин от бакла	Продукт, получен чрез смилане и въздушно разделяне на бакла.	Суров протеин
3.8.1	Леща	Зърна от <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik	
3.8.2	Люспи от леща	Продукт, получен при люшенето на зърна от леща.	Сурови влакнини
3.9.1	Сладка лупина	Зърна от <i>Lupinus ssp.</i> с ниско съдържание на горчиви вещества в семената.	
3.9.2	Олющена сладка лупина	Олющени зърна от лупина.	Суров протеин
3.9.3	Лупинов люспи [лупинов обвивки]	Продукт, получен при люшенето на зърната от лупина, който се състои основно от външните обвивки.	Суров протеин Сурови влакнини
3.9.4	Лупинов пулп	Продукт, получен след екстракцията на съставките на лупина.	Сурови влакнини
3.9.5	Лупинов отсекви	Продукт, получен при производството на брашно от лупина. Състои се основно от частици от котиледона и в по-малка степен от обвивките на семената.	Суров протеин Сурови влакнини
3.9.6	Лупинов протеин	Продукт, получен от отделената вода от лупина при производството на нишесте или след смилане и въздушно разделяне.	Суров протеин
3.9.7	Брашно от лупинов протеин	Продукт от преработката на лупина за производството на брашно с високо съдържание на протеин.	Суров протеин
3.10.1	Папуда	Зърна от <i>Vigna radiata</i> L.	
3.11.1	Грах	Зърна на <i>Pisum ssp.</i> Може да бъде предпазен от разграждане в търбуха.	Метод за предпазване от разграждане в търбуха, ако е приложим.
3.11.2	Грахови трици	Продукт, получен при производството на грахово брашно. Състои се основно от обвивките на зърната, отстранени при обелването и почистването на граха.	Сурови влакнини
3.11.3	Грахови флейки	Продукт, получен чрез обработка с пара и валцуване на люшени грахови зърна.	Скорбяла
3.11.4	Грахово брашно	Продукт, получен при смилането на грах.	Суров протеин
3.11.5	Грахови обвивки	Продукт, получен при производството на грахово брашно. Състои се основно от обвивките на зърната, отстранени при обелването и почистването на граха и в по-малка степен от ендосперма.	Сурови влакнини
3.11.6	Люшен грах	Обелени грахови зърна.	Суров протеин Сурови влакнини
3.11.7	Отсекви от грах	Продукт, получен при производството на грахово брашно. Състои се основно от частици от котиледона и в по-малка степен от обвивките на зърната.	Суров протеин Сурови влакнини
3.11.8	Грах, отсекви	Частици от грах след процеса на пресяване.	Сурови влакнини
3.11.9	Грахов протеин	Продукт, получен от отделената вода от зърното на граха при производството на нишесте или след смилане и въздушно разделяне.	Суров протеин
3.11.10	Пулп от грах	Продукт, получен от мокра екстракция на скорбяла и протеин от грах. Състои се основно от вътрешни влакнини и скорбяла.	Влага, ако е < 70 % или > 85 % Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
3.11.11	Извлек от грах	Продукт, получен от мокра екстракция на скорбяла и протеин от грах. Състои се основно от разтворими протеини и олигозахариди.	Влага, ако е < 60 % или > 85 % Общо захар Суров протеин
3.11.12	Влакнини от грах	Продукт, получен чрез екстракция след смилане и пресяване на олющен грах.	Сурови влакнини
3.12.1	Фий	Семена на <i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> и други сортове.	
3.13.1	Секирче (?)	Семена на <i>Lathyrus sativus</i> L., подложени на подходяща топлинна обработка.	
3.14.1	Монанта	Семена на <i>Vicia monanthos</i> Desf.	

4. Клубплодни, кореноплодни и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
4.1.1	Захарно цвекло	Кореноплод от <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell	
4.1.2	Корени и чела от захарно цвекло	Пресен продукт от производството на захар, който се състои основно от изчистени парчета от захарно цвекло с или без части от листата на цвеклото.	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 5 % от сухото вещество Влага, ако е < 50 %
4.1.3	(Цвеклова) захар; [захароза]	Захар, екстрахирана от захарно цвекло чрез използването на вода.	Захароза
4.1.4	Меласа от (захарно) цвекло	Сироповиден продукт, получен по време на производството или рафинирането на захар от захарно цвекло.	Общо захар, изчислена като захароза Влага, ако е > 28 %
4.1.5	Меласа от (захарно) цвекло, частично обеззахарена и/или от която е бил отстранен бетаинът	Продукт, получен след допълнителна екстракция чрез използването на вода от захароза и/или бетаин от меласа от (захарно) цвекло.	Общо захар, изчислена като захароза Влага, ако е > 28 %
4.1.6	Меласа от изомалтулоза	Некристализирана фракция от производството на изомалтулоза чрез ензимно превръщане на захароза от захарно цвекло.	Влага, ако е > 40 %
4.1.7	Влажен пулп от (захарно) цвекло	Продукт от производството на захар, състоящ се от екстрахирани чрез използването на вода резени от захарно цвекло. Минимално съдържание на влага: 82 %. Захарното съдържание е ниско и клони към нула поради (млечно кисела) ферментация.	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 5 % от сухото вещество Влага, ако е < 82 % или > 92 %
4.1.8	Пресован пулп от (захарно) цвекло	Продукт от производството на захар, състоящ се от екстрахирани чрез използването на вода и механично пресовани резени от захарно цвекло. Максимално съдържание на влага: 82 %. Захарното съдържание е ниско и клони към нула поради (млечно кисела) ферментация.	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 5 % от сухото вещество Влага, ако е < 65 % или > 82 %
4.1.9	Пресован пулп от (захарно) цвекло, меласиран	Продукт от производството на захар, състоящ се от екстрахирани чрез използването на вода и механично пресовани резени от захарно цвекло с добавяне на меласа. Максимално съдържание на влага: 82 %. Захарното съдържание намалява поради (млечно кисела) ферментация.	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 5 % от сухото вещество Влага, ако е < 65 % или > 82 %
4.1.10	Изушен пулп от (захарно) цвекло	Продукт от производството на захар, състоящ се от екстрахирани чрез използването на вода и изсушени резени от захарно цвекло	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Общо захар, изчислена като захароза, ако е > 10,5 %
4.1.11	Изушен пулп от (захарно) цвекло, меласиран	Продукт от производството на захар, състоящ се от екстрахирани чрез използването на вода и изсушени резени от захарно цвекло с добавяне на меласа	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Общо захар, изчислена като захароза

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
4.1.12	Захарен сироп	Продукт, получен чрез производството на захар и/или меласа	Общо захар, изчислена като захароза Влага, ако е > 35 %
4.1.13	Резени от (захарно) цвекло, сварени	Продукт от производството на сироп от захарно цвекло, годен за консумация, който може да бъде пресован или изсушен.	Ако е изсушен: Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Ако е пресован: Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 5 % от сухото вещество Влага, ако е > 50 %
4.1.14	Фрукто-олигозахариди	Продукт, получен от захар от захарно цвекло чрез ензимен процес.	Влага, ако е > 28 %
4.2.1	Сок от цвекло	Сок от пресоването на червено цвекло (<i>Beta vulgaris convar. crassa var. conditiva</i>) с последващо концентриране и пастюризиране, като се запазят типичният зеленчуков вкус и аромат.	Влага, ако е < 50 % или > 60 % Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.3.1	Моркови	Кореноплод на жълтия или на червения морков <i>Daucus carota</i> L.	
4.3.2	Обелки от моркови, парени	Влажен продукт от обработването на моркови, който се състои от обелките, отстранени от моркова чрез обработка с пара, към които може външно да бъде добавена желатинова скорбяла за моркови. Максимално съдържание на влага: 97 %.	Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Влага, ако е < 87 % или > 97 %
4.3.3	Остатъци от моркови	Влажен продукт, който се получава чрез механично разделяне при обработката на моркови и който се състои главно от изсушени моркови и останки от моркови. Продуктът може да е бил предмет на топлинна обработка. Максимално съдържание на влага: 97 %.	Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Влага, ако е < 87 % или > 97 %
4.3.4	Морковени флейки	Продукт, получен чрез флейкване на жълт или червен морков, който впоследствие е изсушен.	
4.3.5	Морков, изсушен	Кореноплод от жълт или червен морков, без значение от начина, по който се предлага, който впоследствие е изсушен.	Сурови влакнини
4.3.6	Морковен паспал, изсушен	Продукт, съставен от вътрешна пулпа и външни обвивки, които са изсушени.	Сурови влакнини
4.4.1	Корени от цикория	Кореноплоди от <i>Cichorium intybus</i> L.	
4.4.2	Корени и чела от цикория	Пресен продукт от обработката на цикория. Състои се главно от изчистени парчета цикория и части от листа.	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Влага, ако е < 50 %
4.4.3	Семе от цикория	Семе от <i>Cichorium intybus</i> L.	
4.4.4	Пресован пулп от цикория	Продукт от производството на инулин от кореноплоди от <i>Cichorium intybus</i> L., съставен от екстрахирани и механично пресовани парчета цикория. (Разтворимите) въглехидрати и водата в цикорията са отчасти отстранени	Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Влага, ако е < 65 % или > 82 %
4.4.5	Изсушен пулп от цикория	Продукт от производството на инулин от кореноплоди от <i>Cichorium intybus</i> L., съставен от екстрахирани и механично пресовани парчета цикория, които впоследствие са изсушени. (Разтворимите) въглехидрати в цикорията са отчасти екстрахирани	Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
4.4.6	Кореноплоди от цикория на прах	Продукт, получен чрез нарязване, сушене и смилане на кореноплоди от цикория	Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.4.7	Меласа от цикория	Продукт от обработката на цикория, получен чрез производството на инулин и олигофруктоза	Суров протеин Влага, ако е < 20 % или > 30 %
4.4.8	Винаса от цикория	Продукт от обработката на цикория, получен чрез рафинирането на инулин и олигофруктоза	Суров протеин Влага, ако е < 30 % или > 40 %
4.4.9	Инулин от цикория	Инулинът е фруктан, екстрахиран от кореноплод от <i>Cichorium intybus</i> L.	
4.4.10	Олигофруктозен сироп	Продукт, получен чрез частична хидролиза на инулин от <i>Cichorium intybus</i> L.	Влага, ако е < 20 % или > 30 %
4.4.11	Олигофруктоза, изсушена	Продукт, получен чрез частична хидролиза на инулин от <i>Cichorium intybus</i> L. и последващо сушене	
4.5.1	Чесън, изсушен	Бял до жълт прах от чист, смлян чесън, <i>Allium sativum</i> L.	
4.6.1	Маниока [тапиока]; [касава]	Кореноплоди от <i>Manihot esculenta</i> Crantz, независимо от начина, по който са представени	Влага, ако е < 60 % или > 70 %
4.6.2	Маниока, изсушена	Кореноплоди от маниока, независимо от начина, по който са представени, които впоследствие са изсушени	Скорбяла Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.7.1	Пулп от лук	Влажен продукт, който се отделя при обработката на лук (<i>genus Allium</i>) и съдържа обвивки и цели лучени глави. Ако е от производството на лучено масло, съдържа главно съгответни остатъци от лук	Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.7.2	Лук, пържен	Изпържен обелен и счукал лук	Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество Сурови мазнини
4.8.1	Картофи	Клубени от <i>Solanum tuberosum</i> L.	Влага, ако е < 72 % или > 88 %
4.8.2	Картофи, обелени	Картофи, чиято обвивка е отстранена посредством обработка с пара	Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.8.3	Обелки от картофи, парени	Влажен продукт от обработването на картофи, който се състои от обелките, отстранени от картофения клубен чрез обработка с пара, към които може външно да бъде добавено желатиново картофено нишесте. Може да бъде направен на пюре.	Влага, ако е < 82 % или > 93 % Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.8.4	Картофени резени, сурови	Продукт, който се отделя при подготовката на картофени продукти за консумация от човека, които може да са обелени	Влага, ако е < 72 % или > 88 % Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.8.5	Остатъци от картофи	Продукт, който се отделя при механично разделяне при обработката на картофи и който се състои главно от изсушени картофи и остатъци от картофи. Продуктът може да е бил предмет на топлинна обработка.	Влага, ако е < 82 % или > 93 % Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
4.8.6	Пюре от картофи	Бланширан или сварен и впоследствие направен на пюре картофен продукт	Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.8.7	Картофени флейки	Продукт, получен чрез ротационно сушене на измити, обелени или необелени парени картофи	Скорбяла Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
4.8.8	Картофен пулп	Продукт от производството на картофено нишесте, който се състои от екстрахирани смлени картофи	Влага, ако е < 77 % или > 88 %
4.8.9	Картофен пулп, изсушен	Изсушен продукт от производството на картофено нишесте, който се състои от екстрахирани смлени картофи	
4.8.10	Картофен протеин	Продукт от производството на нишесте, съставен предимно от протеинови вещества, получени след отделянето на скорбялата	Суров протеин
4.8.11	Картофен протеин, хидролизиран	Протеин, получен чрез контролирана ензимна хидролиза на картофени протеини	Суров протеин
4.8.12	Картофен протеин, ферментирал	Продукт, получен от ферментацията на картофен протеин и последващо пулверизационно сушене	Суров протеин
4.8.13	Картофен протеин, ферментирал, течен	Течен продукт, получен чрез ферментация на картофен протеин	Суров протеин
4.8.14	Картофен сок, концентриран	Концентриран продукт от производството на картофено нишесте, който се състои от остатъчната субстанция след частичното отстраняване на влакнини, протеини и скорбяла от целия картофен пулп и изпаряване на част от водата.	Влага, ако е < 50 % или > 60 % Ако влагата е < 50 %: — Суров протеин — Сурова пепел
4.8.15	Картофени гранули	Изсушени картофи (картофи след измиване, белене, намаляване на големината — рязане, оформяне на люспи, и т.н. и отстраняване на водното съдържание)	
4.9.1	Батат (сладък картоф)	Клубени от <i>Ipomoea batatas</i> L., независимо от начина, по който се предлагат	Влага, ако е < 57 % или > 78 %
4.10.1	Йерусалимски артишок; [Topinambur]	Клубени от <i>Helianthus tuberosus</i> L., независимо от начина, по който се предлагат	Влага, ако е < 75 % или > 80 %

5. Други семена и плодове и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
5.1.1	Жълтъд	Цели плодове на обикновения дъб <i>Quercus robur</i> L., зимен дъб <i>Quercus petraea</i> (Matt.) Liebl., корков дъб на <i>Quercus suber</i> L. или други видове дъб	
5.1.2	Жълтъд, белен	Продукт, получен при беленето на жълтъди	Суров протеин Сурови влакнини
5.2.1	Бадем	Цял или натрошен плод на <i>Prunus dulcis</i> , с или без черупка	
5.2.2	Бадемови люспи	Бадемови люспи, получени от обелени бадемови ядки чрез физическо отделяне от ядките и смлени	Сурови влакнини
5.3.1	Семе от анасон	Семена от <i>Pimpinella anisum</i>	
5.4.1	Ябълков пулп, изсушен; [Ябълково пюре, изсушено]	Продукт, получен от производството на сок от <i>Malus domestica</i> или от производството на сайдер. Той е съставен главно от вътрешен пулп и външни обвивки, които са изсушени. От него може да е отстранен пектинът.	Сурови влакнини

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
5.4.2	Ябълков пулп, пресован; [Ябълково пюре, пресовано]	Влажен продукт, получен от производството на ябълков сок и на сайдер. Той е съставен главно от вътрешен пулп и външни обвивки, които са пресовани. От него може да е отстранен пектинът.	Сурови влакнини
5.4.3	Ябълкова меласа	Продукт, получен след производството на пектин от ябълков пулп. От него може да е отстранен пектинът.	Суров протеин Сурови влакнини Сурови мазнини, ако са > 10 %
5.5.1	Семе от захарно цвекло	Семена от захарно цвекло	
5.6.1	Елда	Семена на <i>Fagopyrum esculentum</i>	
5.6.2	Люспи и трици от елда	Продукт, получен по време на смилането на зърно от елда	Сурови влакнини
5.6.3	Отсевки от елда	Продукт от производството на брашно, получен от пресята елда. Той се състои основно от ендосперм, с фини парченца от външните обвивки и някои други части на зърното. Той не може да съдържа повече от 10 % сурови влакнини.	Сурови влакнини Скорбяла
5.7.1	Семе от червено зеле	Семена на <i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata</i> f. <i>Rubra</i> .	
5.8.1	Канарено семе	Семена на <i>Phalaris canariensis</i> .	
5.9.1	Семе от кимион	Семена от <i>Carum carvi</i> L.	
5.12.1	Начупени кестени	Продукт от производството на кестеново брашно, състоящ се главно от ендосперма, с фини частици от обвивки и известно количество остатъци от кестен (<i>Castanea</i> spp.)	Суров протеин Сурови влакнини
5.13.1	Цитрусов пулп	Продукт, получен чрез пресоване на цитрусови плодове <i>Citrus</i> (L.) spp. или по време на производството на цитрусов сок. От него може да е отстранен пектинът.	Сурови влакнини
5.13.2	Цитрусов пулп, изсушен	Продукт, получен чрез пресоването на цитрусови плодове или при производството на цитрусов сок, който в следствие е изсушен. От него може да е отстранен пектинът.	Сурови влакнини
5.14.1	Семе от червена детелина	Семена от <i>Trifolium pratense</i> L.	
5.14.2	Семе от бяла детелина	Семена от <i>Trifolium repens</i> L.	
5.15.1	Люспи на кафе	Продукт, получен от олющени зърна на растението <i>Coffea</i> .	Сурови влакнини
5.16.1	Семе от синя метличина	Семена от <i>Centaurea cyanus</i> L.	
5.17.1	Семе от краставица	Семена от <i>Cucumis sativus</i> L.	
5.18.1	Семе от кипарис	Семена от <i>Cupressus</i> L.	
5.19.1	Плод на фурма	Плодове на <i>Phoenix dactylifera</i> L. Могат да бъдат изсушени.	
5.19.2	Семе от фурма	Цели семена от фурма.	Сурови влакнини
5.20.1	Семе от див копър	Семена от <i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	
5.21.1	Плод на смокиня	Плодове на <i>Ficus carica</i> L. Могат да бъдат изсушени.	
5.22.1	Ядки на плодове ⁽⁸⁾	Продукт, състоящ се от вътрешните ядливи семки или плодова костилка, годни за консумация	
5.22.2	Плодов пулп ⁽⁸⁾	Продукт, получен при производството на плодов сок и плодово пюре. От него може да е отстранен пектинът.	Сурови влакнини

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
5.22.3	Плодов пулп, изсушен ⁽⁸⁾	Продукт, получен по време на производството на плодов сок и плодово пюре, който впоследствие е изсушен. От него може да е отстранен пектинът.	Сурови влакнини
5.23.1	Градински кресон	Семена от <i>Lepidium sativum</i> L.	Сурови влакнини
5.24.1	Тревни семена	Семена от треви от семействата <i>Poaceae</i> , <i>Cyperaceae</i> и <i>Juncaceae</i> .	
5.25.1	Гроздови семки	Семки, отстранени от гроздов пулп, от които не е било отстранено маслото	Сурови мазнини Сурови влакнини
5.25.2	Шрот от гроздови семки	Продукт, получен по време на екстракцията на масло от гроздовите семки	Сурови влакнини
5.25.3	Гроздов пулп	Гроздов пулп, изсушен веднага след екстракцията на алкохол, от които са били отстранени възможно най-голяма част от чепките и семките.	Сурови влакнини
5.26.1	Лешник	Цял или натрошен плод на <i>Corylus</i> (L.) spp., с или без черупка	
5.27.1	Пектин	Пектин, екстрахиран от подходящ растителен материал.	
5.28.1	Семе от перила	Семена от <i>Perilla frutescens</i> L. и продукти от неговото смилане.	
5.29.1	Борови семки (ядки)	Семена от <i>Pinus</i> (L.) spp.	
5.30.1	Шам фъстък	Плод на <i>Pistacia vera</i> L.	
5.31.1	Семе от живовляк	Семена от <i>Plantago</i> (L.) spp.	
5.32.1	Семе от репички	Семена от <i>Raphanus sativus</i> L.	
5.33.1	Семе от спанак	Семена от <i>Spinacia oleracea</i> L.	
5.34.1	Семе от бял трън	Семена от <i>Carduus marianus</i> L.	
5.35.1	Доматен пулп [доматено пюре]	Продукт, получен чрез пресоване на домати <i>Solanum lycopersicum</i> L. при производството на доmatен сок. Той се състои главно от домати люспи и семки.	Сурови влакнини
5.36.1	Семе от бял равнец	Семена от <i>Achillea millefolium</i> L.	

6. Тревни и груби фуражи и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
6.1.1	Листа от цвекло	Листа от <i>Beta</i> spp.	
6.2.1	Зърнени растения ⁽⁹⁾	Цели растения от зърнени видове или части от тях. Може да бъде изсушен, пресен или обработен.	
6.3.1	Слама от зърнено-житни култури ⁽⁹⁾	Слама от зърнени култури	
6.3.2	Слама от зърнено-житни култури, обработена ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁰⁾	Продукт, получен чрез подходяща обработка на слама от зърнени култури	Натрий, ако е третирана с NaOH
6.4.1	Детелиново брашно	Продукт, получен чрез сушене и смилане на детелина <i>Trifolium</i> spp. Може да съдържа до 20 % люцерна (<i>Medicago sativa</i> L. и <i>Medicago</i> var. <i>Martin</i>) или други тревни култури, изсушени и смлени заедно с детелината.	Суров протеин Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
6.5.1	Фуражно брашно ⁽¹¹⁾ ; [Тревно брашно] ⁽¹¹⁾ ; [Зелено брашно] ⁽¹¹⁾	Продукт, получен чрез сушене и смилане, и в някои случаи пресоване на тревни растения	Суров протеин Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.6.1	Трева, изсушена на открито, [сено]	Всички видове трева, изсушена на открито	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.6.2	Трева, изсушена при висока температура	Продукт, получен от трева (всички видове), която е била изкуствено дехидратирана (във всякаква форма)	Суров протеин Влакна Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.6.3	Трева, билки, бобови растения [зелени фуражи]	Пресни, силажирани или изсушени обработваеми култури, състоящи се от трева, бобови култури или билки, наричани общо силаж, сенаж, слама или зелен фураж	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.7.1	Конопено брашно	Брашно, получено от смлени сухи листа на <i>Cannabis sativa</i> L.	Суров протеин
6.7.2	Конопени влакнини	Продукт, получен по време на преработката на коноп, със зелен цвят, изсушен, влакнест	
6.8.1	Слама от бакла	Слама от бакла.	
6.9.1	Ленена слама	Слама от лен (<i>Linum usitatissimum</i> L.).	
6.10.1	Люцерна	Растения <i>Medicago sativa</i> L. и <i>Medicago</i> var. <i>Martyn</i> или части от тях	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.10.2	Люцерна, изсушена на открито	Люцерна, изсушена на открито	Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.10.3	Люцерна, изсушена при висока температура	Изкуствено дехидратирана люцерна, независимо от формата	Суров протеин Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.10.4	Люцерна, екструдирана	Гранули от люцерна, които са екструдирани	
6.10.5	Брашно от люцерна ⁽¹²⁾	Продукт, получен чрез сушене и смилане на люцерна. Може да съдържа до 20 % детелина или други фуражни култури, изсушени и смлени заедно с люцерната.	Суров протеин Сурови влакнини Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 % от сухото вещество
6.10.6	Люцерново кюспе	Изсушен продукт, получен чрез пресоване на сока от люцерната.	Суров протеин Сурови влакнини
6.10.7	Протеинов концентрат от люцерна	Продукт, получен чрез изкуствено сушене на фракции от пресован люцернов сок, които са били отделени чрез центрофугиране и топлинно обработени за преципитиране на протеините.	Суров протеин Каротин
6.10.8	Извлек от люцерна	Продукт, получен след екстракция на протеини от сок от люцерна, може да бъде изсушен	Суров протеин
6.11.1	Царевичен силаж	Силажирани растения или части от растения на <i>Zea mays</i> L. ssp. <i>mays</i> .	
6.12.1	Слама от грах	Слама от <i>Pisum</i> spp.	

7. Други растения, водорасли и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
7.1.1	Водорасли ⁽¹³⁾	Водорасли, живи или преработени, независимо от начина, по който се предлагат, в това число пресни, охладени или замразени водорасли.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел
7.1.2	Изсушени водорасли ⁽¹³⁾	Продукт, получен чрез сушене на водорасли. Този продукт може да е бил промит за намаляване съдържанието на йод.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел
7.1.3	Шрот от водорасли ⁽¹³⁾	Продукт от производството на масло от водорасли, получен чрез екстракция на водорасли	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел
7.1.4	Масло от водорасли ⁽¹³⁾	Продукт от производството на масло от водорасли, получен чрез екстракция	Сурови мазнини Влага, ако е > 1 %
7.1.5	Екстракт от водорасли ⁽¹³⁾ ; [Фракции от водорасли] ⁽¹³⁾	Воден или алкохолен екстракт на водорасли, който съдържа главно въглехидрати.	
7.2.6	Брашно от морски водорасли	Продукт, получен чрез сушене и раздробяване на макро-водорасли, и по-специално кафяви морски водорасли. Този продукт може да е бил промит за намаляване съдържанието на йод.	Сурова пепел
7.3.1	Кора на дърво ⁽⁶⁾	Изчистена и изсушена кора на дървета или храсти.	Сурови влакнини
7.4.1	Цветове ⁽⁶⁾ , изсушени	Всички части на изсушени цветове на ядливи растения и техните фракции	Сурови влакнини
7.5.1	Броколи, изсушени	Продукт, получен чрез сушенето на растението <i>Brassica oleracea</i> L. след измиване, намаляване на големината (нарязване, оформяне на люспи, и т.н.) и отстраняване на водното съдържание.	
7.6.1	Меласа от (захарна) тръстика	Сироповиден продукт, получен по време на производството или рафинирането на захар от <i>Saccharum</i> L.	Общо захар, изчислена като захароза Влага, ако е > 30 %
7.6.2	(Захарна) тръстика Меласа, частично обеззахарена	Продукт, получен след допълнителна екстракция чрез използването на вода от захароза от меласа от (захарна) тръстика	Общо захар, изчислена като захароза Влага, ако е > 28 %
7.6.3	(Тръстикова) захар [захароза]	Захар, екстрахирана от захарна тръстика чрез използването на вода	Захароза
7.6.4	Сухи отпадъци от захарна тръстика	Продукт, получен чрез екстракция с използване на вода от захар от захарна тръстика. Състои се основно от влакнини.	Сурови влакнини
7.7.1	Листа, изсушени ⁽⁶⁾	Изсушени листа от ядливи растения и техните фракции	Сурови влакнини
7.8.1	Лигноцелулоза ⁽⁶⁾	Продукт, получен посредством механична обработка на сурова, естествена, суха дървесина, който се състои главно от лигноцелулоза	Сурови влакнини
7.9.1	Корен от женско биле (сладък корен)	Корен от <i>Glycyrrhiza</i> L.	
7.10.1	Мента	Продукт, получен чрез сушене на надземните части на растенията <i>Mentha apicata</i> , <i>Mentha piperita</i> или <i>Mentha viridis</i> (L.), независимо от начина, по който се предлагат.	
7.11.1	Спанак, изсушен	Продукт, получен от сушенето на растението <i>Spinacia oleracea</i> L., независимо от начина, по който се предлага.	
7.12.1	Юка от Мохаве	<i>Yucca schidigera</i> Roetzl. на прах.	Сурови влакнини
7.13.1	Растителен въглен; [дървени въглища]	Продукт, получен чрез карбонизация на органичен растителен материал.	Сурови влакнини
7.14.1	Дървесина ⁽⁶⁾	Необработена с химически вещества зряла дървесина или дървесни влакнини.	Сурови влакнини

8. Млечни продукти и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
8.1.1	Масло и продукти от масло	Масло и продукти, получени при производството или преработката на масло (например маслен серум), освен ако не са посочени отделно в списъка.	Суров протеин Сурови мазнини Лактоза Влага, ако $\epsilon > 6 \%$
8.2.1	Мътеница/Концентрат от мътеница/ Мътеница на прах ⁽¹⁴⁾	Продукт, получен след избиването на маслото от сметана или от сходни процеси. Може да се приложи концентриране или сушене.	Суров протеин Сурови мазнини Лактоза Влага, ако $\epsilon > 6 \%$
8.3.1	Казеин	Продукт, получен от обезмаслено мляко или мътеница чрез сушене на казеина, преципитиран с киселини или сирищен ензим.	Суров протеин Влага, ако $\epsilon > 10 \%$
8.4.1	Казеинат	Продукт, екстрахиран от извара или казеин чрез използване на неутрализиращи субстанции и сушене.	Суров протеин Влага, ако $\epsilon > 10 \%$
8.5.1	Сирене и продукти от него	Сирене и продукти, получени от сирене и млечни продукти	Суров протеин Сурови мазнини
8.6.1	Коластра	Течността, добита от секрция на млечната жлеза на млекодайки животни до пет дена след раждане.	Суров протеин
8.7.1	Странични млечни продукти	Продукти, получени при производството на млечни продукти (в това число, но не само: млечни продукти, които вече не се използват за храна, центрофужна или сепараторна утайка, бяла вода, млечни минерали).	Влага Суров протеин Сурови мазнини Общо захар
8.8.1	Ферментирани млечни продукти	Продукти, получени при ферментацията на мляко (например кисело мляко и др.)	Суров протеин Сурови мазнини
8.9.1	Лактоза	Захарта, отделена от млякото или суроватката чрез пречистване и сушене	Лактоза Влага, ако $\epsilon > 5 \%$
8.10.1	Мляко/Млечен концентрат/Мляко на прах ⁽¹⁴⁾	Обикновена секрция на млечна жлеза, получена от едно или повече доене. Може да се приложи концентриране или сушене.	Суров протеин Сурови мазнини Влага, ако $\epsilon > 5 \%$
8.11.1	Обезмаслено мляко/Концентрат от обезмаслено мляко/Обезмаслено мляко на прах ⁽¹⁴⁾	Мляко, чието мастно съдържание е намалено чрез разделяне. Може да се приложи концентриране или сушене.	Суров протеин Влага, ако $\epsilon > 5 \%$
8.12.1	Млечни мазнини	Продукт, получен след обезмасляване на мляко	Сурови мазнини
8.13.1	Млечен протеин на прах	Продукт, получен чрез сушене на протеиновите вещества, екстрахирани от мляко чрез химическа или физическа обработка	Суров протеин Влага, ако $\epsilon > 8 \%$
8.14.1	Кондензирано и сгъстено мляко и продукти от тях	Кондензирано и сгъстено мляко и продукти, получени при производството или преработката на тези продукти.	Суров протеин Сурови мазнини Влага, ако $\epsilon > 5 \%$

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
8.15.1	Млечен пермеат/Млечен пермеат на прах ⁽¹⁴⁾	Продукт, получен чрез филтриране (ултра-, нано- или микро-) на мляко (проникващо през мембраната) и от който може частично да е била отстранена лактозата. Могат да се приложат обратна осмоза и сушене.	Сурова пепел Суров протеин Лактоза Влага, ако е > 8 %
8.16.1	Млечен ретензат/Млечен ретензат на прах ⁽¹⁴⁾	Продукт, получен при филтриране (ултра-, нано- или микро-) на мляко (задържано от мембраната). Може да се приложи сушене.	Суров протеин Сулова пепел Лактоза Влага, ако е > 8 %
8.17.1	Суроватка/Суроватъчен концентрат/Суроватка на прах ⁽¹⁴⁾	Продукт от производството на сирене, извара или казеин или от сходни процеси. Може да се приложи концентриране или сушене.	Суров протеин Лактоза Влага, ако е > 8 % Сулова пепел
8.18.1	Суроватка, от която е отстранена лактозата/Суроватка на прах, от която е отстранена лактозата ⁽¹⁴⁾	Суроватка, от която лактозата е била частично отстранена. Може да се приложи сушене.	Суров протеин Лактоза Влага, ако е > 8 % Сулова пепел
8.19.1	Суроватъчен протеин/Суроватъчен протеин на прах ⁽¹⁴⁾	Продукт, получен при сушене на протеиновите вещества, екстрахирани от суроватка чрез химическа или физическа обработка Може да се приложи сушене.	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
8.20.1	Суроватка, от която са отстранени минералите и лактозата/Суроватка на прах, от която са отстранени минералите и лактозата ⁽¹⁴⁾	Суроватка, от която лактозата и минералите са били частично отстранени. Може да се приложи сушене.	Суров протеин Лактоза Сулова пепел Влага, ако е > 8 %
8.21.1	Суроватъчен пермеат/Суроватъчен пермеат на прах ⁽¹⁴⁾	Продукт, получен чрез филтриране (ултра-, нано- или микро-) на суроватка (проникващо през мембраната) и от който може частично да е била отстранена лактозата. Могат да се приложат обратна осмоза и сушене.	Сулова пепел Суров протеин Лактоза Влага, ако е > 8 %
8.22.1	Суроватъчен ретензат/Суроватъчен ретензат на прах ⁽¹⁴⁾	Продукт, получен след филтриране (ултра-, нано- или микро-) на суроватка (задържано от мембраната). Може да се приложи сушене.	Суров протеин Сулова пепел Лактоза Влага, ако е > 8 %

9. Продукти от сухоземни животни и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
9.1.1	Странични животински продукти ⁽¹⁵⁾	Целите или части от топлокръвни сухоземни животни, пресни, замразени, стотвени, обработени с киселина или изсушени	Суров протеин Сулови мазнини Влага, ако е > 8 %
9.2.1	Животинска мазнина ⁽¹⁵⁾	Продукт, съставен от мазнина от топлокръвни сухоземни животни	Сулови мазнини Влага, ако е > 1 %
9.3.1	Странични продукти от пчеларството	Мед, пчелен восък, пчелно млечице, прополис или пчелен прашец, преработени или непереработени	Общо съдържание на захар, изчислено като захароза

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
9.4.1	Преработен животински протеин ⁽¹⁵⁾	Продукт, получен чрез нагряване, сушене и смилане на цели или на части от топлокръвни сухоземни животни, от които може да е била частично екстрахирана или физически отстранена мазнината.	Суров протеин Сурови мазнини Сузова пепел Влага, ако е > 8 %
9.5.1	Протеини, получени чрез желатинов процес ⁽¹⁵⁾	Изсушени животински протеини с хранителни качества, получени от производството на желатин.	Суров протеин Сурови мазнини Сузова пепел Влага, ако е > 8 %
9.6.1	Хидролизирани животински протеини ⁽¹⁵⁾	Хидролизирани протеини, получени при химическа, микробиологична или ензимна хидролиза на животински протеин	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
9.7.1	Кръвно брашно ⁽¹⁵⁾	Продукт, получен при топлинната обработка на кръв от заклани топлокръвни животни.	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
9.8.1	Кръвни продукти ⁽¹⁵⁾	Продукт, получен от кръв или фракции от кръв от заклани топлокръвни животни. Понятието включва изсушена/замразена/течна плазма, изсушена цяла кръв, изсушени/замразени/течни червени кръвни клетки или фракции от тях, както и комбинации от тях.	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
9.9.1	Кухненски отпадъци [Кухненско рециклиране]	Цялата отпадъчна храна, съдържаща суровина от животински произход, включително използвано олио за готвене в ресторанти, обекти за обществено хранене и кухни, включително централни кухни и кухни в домакинства.	Суров протеин Сурови мазнини Сузова пепел Влага, ако е > 8 %
9.10.1	Колаген ⁽¹⁵⁾	Продукт на основата на протеин, получен от кости от животни, кожи и сухожилия.	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
9.11.1	Брашно от пера	Продукт, получен чрез сушене и смилане на пера от заклани животни, може да е хидролизиран.	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
9.12.1	Желатин ⁽¹⁵⁾	Естествен, разтворим протеин, желиран или нежелиран, получен чрез частична хидролиза на колаген, получен от кости, кожи, сухожилия и мускули на животни.	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
9.13.1	Пръжки ⁽¹⁵⁾	Продукт, получен от производството на лой, мас и други екстрахиращи или физически извлечени мазнини от животински произход, пресен, замразен или изсушен.	Суров протеин Сурови мазнини Сузова пепел Влага, ако е > 8 %
9.14.1	Продукти от животински произход ⁽¹⁵⁾	Продукти, които вече не са предназначени за консумация от човека поради търговски причини или поради производствени проблеми или опаковъчни или други недостатъци, от които не произтича риск за общественото здраве или здравето на животните; с или без обработка, т.е пресни, замразени, изсушени.	Суров протеин Сурови мазнини Влага, ако е > 8 %
9.15.1	Яйца	Цели яйца от <i>Gallus gallus</i> L. с или без черупки.	
9.15.2	Албумин	Продукт, получен от яйца след отделянето на черупките и жълтъка, пастеризирани и евентуално денатурирани.	Суров протеин Метод на денатуриране, ако е приложим.
9.15.3	Яйчни продукти, изсушени	Продукти, състоящи се от пастеризирани изсушени яйца, без черупки или смес от изсушен албумин и изсушен яйчен жълтък в различни пропорции.	Суров протеин Сурови мазнини Влага, ако е > 5 %

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
9.15.4	Яйчен прах, подсладен	Изсушени цели подсладени яйца или части от тях	Суров протеин Сурови мазнини Влага, ако е > 5 %
9.15.5	Яйчни черупки, изсушени	Продукт, получен от птичи яйца, след отстраняването на съдържанието (жълтък и албумин). Черупките са изсушени.	Сурова пепел
9.16.1	Сухоземни безгръбначни ⁽¹⁵⁾	Цели или части от сухоземни безгръбначни през всички стадии на техния живот, с изключение на патогенните за хората и животните видове; с или без обработка, т.е пресни, замразени, изсушени.	

10. Рибa, други водни животни и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
10.1.1	Водни безгръбначни ⁽¹⁶⁾	Цели или части от морски или сладководни безгръбначни през всички стадии на техния живот, с изключение на патогенните за хората и животните видове; с или без обработка, т.е пресни, замразени, изсушени	
10.2.1	Странични продукти от водни животни ⁽¹⁶⁾	От обекти или предприятия, приготвящи или произвеждащи продукти за консумация от човека; с или без обработка, т.е пресни, замразени, изсушени.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел
10.3.1	Брашно от ракообразни водни животни	Продукт, произведен при нагряването, пресоването и сушенето на цели или части от ракообразни водни животни, включително на диви и отглеждани скариди.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %
10.4.1	Риба ⁽¹⁷⁾	Цяла риба или части от риба: прясна, замразена, сготвена, обработена с киселина или изсушена	Суров протеин Влага, ако е > 8 %
10.4.2	Рибно брашно ⁽¹⁷⁾	Продукт, получен чрез нагряване, пресоване и сушене на цяла риба или на части от риба, към която преди сушенето може да са били добавени отново рибни разтвори	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %
10.4.3	Рибни разтвори	Кондензиран продукт, получен по време на производството на рибно брашно, който е бил отделен и стабилизирал чрез подкиселяване или сушене.	Суров протеин Сурови мазнини Влага, ако е > 5 %
10.4.4	Рибен протеин, хидролизирал	Продукт, получен посредством киселинна хидролиза на цяла риба или на части от риба, често концентриран чрез сушене.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %
10.4.5	Брашно от рибна кост	Продукт, получен чрез нагряване, пресоване и сушене на части от риба. Състои се основно от рибна кост.	Сурова пепел
10.4.6	Рибено масло	Масло, получено от риба или части от риба, която е подложена на центрофугиране, за да бъде отстранена водата (може да съдържа определени подробности за вида, например масло от черен дроб на треска).	Сурови мазнини Влага, ако е > 1 %

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
10.4.7	Рибено масло, хидрогенирано	Масло, получено от хидрогениране на рибено масло	Влага, ако е > 1 %
10.5.1	Масло от крил	Масло, получено от сготвен и пресован морски планктонен крил, който след това е подложен на центрофугиране, за да бъде отделена водата.	Влага, ако е > 1 %
10.5.2	Концентрат на крилов протеин, хидролизиран	Продукт, получен чрез ензимна хидролиза на цяла риба или на части от риба, често концентриран чрез сушене.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %
10.6.1	Брашно от морски прешленести червеи	Продукт, произведен чрез нагряване и сушене на цели морски прешленести червеи или на части от тях, включително на <i>Nereis virens</i> . M. Sars.	Мазнина Пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %
10.7.1	Брашно от морски зоопланктон	Продукт, произведен чрез нагряване, пресоване и сушене на морски зоопланктон, например крил	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %
10.7.2	Масло от морски зоопланктон	Масло, получено от сготвен и пресован морски зоопланктон, който в следствие е подложен на центрофугиране, за да бъде отделена водата.	Влага, ако е > 1 %
10.8.1	Брашно от мекотели	Продукт, произведен чрез нагряване и сушене на цели мекотели или на части от мекотели, включително на сепия и двучерупкови мекотели.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %
10.9.1	Брашно от сепия	Продукт, произведен чрез нагряване, пресоване и сушене на цяла сепия или на части от сепия.	Суров протеин Сурови мазнини Сурова пепел, ако е > 20 % Влага, ако е > 8 %

11. Минерали и и получавани от тях продукти

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
11.1.1	Калциев карбонат (¹⁸) [Варовик]	Продукт, получен чрез смилане на източници на калциев карбонат, като например варовик, или чрез утаяване от кисел разтвор.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.2	Варовити морски раковини	Продукт с естествен произход, получен от морски раковини, смлени или гранулирани, като например стридени или мидени черупки.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.3	Калциев и магнезиев карбонат	Природна смес от калциев карбонат и магнезиев карбонат.	Калций, магнезий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.4	Мерл	Продукт с естествен произход, получен от варовити водорасли, смлени или гранулирани.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.5	Дълбоководно червено водорасло	Продукт с естествен произход, получен от варовити морски водорасли, (<i>Phymatolithon calcareum</i> (Pall.)), смлени или гранулирани	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.6	Калциев хлорид	Калциев хлорид с квалификация „технически чист“	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.7	Калциев хидроксид	Калциев хидроксид с квалификация „технически чист“	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
11.1.8	Калциев сулфат, безводен	Безводен калциев сулфат с квалификация „технически чист“, получен чрез смилане на безводен калциев сулфат или дехидратиране на дихидрат на калциев сулфат.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.9	Калциев сулфат, полухидрат	Калциев сулфат, полухидрат, с квалификация „технически чист“, получен чрез частично дехидратиране на калциев сулфат, дихидрат.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.10	Калциев сулфат, дихидрат	Дихидрат на калциев сулфат с квалификация „технически чист“, получен чрез смилане на калциев сулфат, дихидрат или хидратиране на калциев сулфат, полухидрат.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.11	Калциеви соли на органични киселини ⁽¹⁹⁾	Калциеви соли на органични киселини, годни за хранителна консумация, с най-малко 4 въглеродни атома.	Калций, органична киселина
11.1.12	Калциев оксид	Калциев оксид с квалификация „технически чист“, получен от калциране на естествен варовик.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.13	Калциев глюконат	Калциева сол на глюконовата киселина, която обикновено се представя с формулата $\text{Ca}(\text{C}_6\text{H}_{11}\text{O}_7)$, и нейните хидратирани форми.	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.15	Калциев сулфат/карбонат	Продукт, получен по време на производството на натриев карбонат	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.1.16	Калциев пидолат	L-Калциев пидолат с квалификация „технически чист“	Калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %
11.2.1	Магнезиев оксид	Калциниран магнезиев оксид (MgO), не по малко от 70 % MgO	Магнезий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 15 %
11.2.2	Магнезиев сулфат хептахидрат	Магнезиев сулфат с квалификация „технически чист“ ($\text{MgSO}_4 \times 7 \text{H}_2\text{O}$).	Магнезий, сяр, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 15 %
11.2.3	Магнезиев сулфат монохидрат	Магнезиев сулфат с квалификация „технически чист“ ($\text{MgSO}_4 \times \text{H}_2\text{O}$).	Магнезий, сяр, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 15 %
11.2.4	Магнезиев сулфат, безводен	Магнезиев сулфат, безводен с квалификация „технически чист“ (MgSO_4).	Магнезий, сяр, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.2.5	Магнезиев пропионат	Магнезиев пропионат с квалификация „технически чист“	Магнезий
11.2.6	Магнезиев хлорид	Магнезиев хлорид с квалификация „технически чист“ или разтвор, получен чрез естествено концентриране на морска вода след отделяне на натриев хлорид.	Магнезий, хлор, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.2.7	Магнезиев карбонат	Природен магнезиев карбонат	Магнезий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.2.8	Магнезиев хидроксид	Магнезиев хидроксид с квалификация „технически чист“	Магнезий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.2.9	Магнезиево-калиев сулфат	Магнезиево-калиев сулфат с квалификация „технически чист“	Магнезий, калий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.2.10	Магнезиеви соли на органични киселини ⁽¹⁹⁾	Магнезиеви соли на органични киселини, годни за хранителна консумация, с най-малко 4 въглеродни атома	Магнезий, органична киселина
11.3.1	Дикалциев фосфат ⁽²⁰⁾ [Калциев хидроген ортофосфат]	Калциев монохидроген фосфат с квалификация „технически чист“, получен от кости или неорганични суровини ($\text{CaHPO}_4 \times \text{H}_2\text{O}$) $\text{Ca/P} > 1,2$	Калций, общ фосфор, P неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е > 10 %, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 5 %.

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
11.3.2	Моно-дикалциев фосфат	Продукт, получен по химически път, съставен от дикалциев и монокалциев фосфат ($\text{CaHPO}_4 \cdot \text{Ca}(\text{H}_2\text{PO}_4)_2 \times \text{H}_2\text{O}$) $0,8 < \text{Ca/P} < 1,3$	Общ фосфор, калций, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.3	Монокалциев фосфат; [Калциев дихидроген фосфат]	Калциев дихидрогенфосфат с квалификация „технически чист“ ($\text{Ca}(\text{H}_2\text{PO}_4)_2 \times \text{H}_2\text{O}$) $\text{Ca/P} < 0,9$	Общ фосфор, калций, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.4	Трикалциев фосфат; [Трикалциев ортофосфат]	Трикалциев фосфат с квалификация „технически чист“, получен от кости или неорганични суровини ($\text{Ca}_3(\text{PO}_4)_2 \times \text{H}_2\text{O}$) $\text{Ca/P} > 1,3$	Калций, общ фосфор, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.5	Калциево-магнезиев фосфат	Калциево-магнезиев фосфат с квалификация „технически чист“	Калций, магнезий, общ фосфор, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.6	Обезфлуорен фосфат	Природен фосфат, калциран и допълнително термично третиран за отстраняване на примеси	Общ фосфор, калций, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е $> 5 \%$.
11.3.7	Дикалциев пирофосфат [Дикалциев дифосфат]	Дикалциев пирофосфат с квалификация „технически чист“	Общ фосфор, калций, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.8	Магнезиев фосфат	Продукт, съставен от едноосновен и/или двуосновен и/или триосновен магнезиев фосфат с квалификация „технически чист“	Общ фосфор, магнезий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е $> 10 \%$.
11.3.9	Натриево-калциев-магнезиев фосфат	Продукт, състоящ се от натриево-калциев-магнезиев фосфат с квалификация „технически чист“	Общ фосфор, магнезий, калций, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.10	Мононатриев фосфат; [Натриев дихидроген ортофосфат]	Мононатриев фосфат с квалификация „технически чист“. ($\text{NaH}_2\text{PO}_4 \times \text{H}_2\text{O}$)	Общ фосфор, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.11	Динатриев фосфат; [Динатриев хидроген ортофосфат]	Динатриев фосфат с квалификация „технически чист“ ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \times \text{H}_2\text{O}$)	Общ фосфор, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.12	Тринатриев фосфат; [Тринатриев ортофосфат]	Тринатриев фосфат с квалификация „технически чист“ (Na_3PO_4)	Общ фосфор, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.13	Натриев пирофосфат; [Тетранатриев дифосфат]	Натриев пирофосфат с квалификация „технически чист“	Общ фосфор, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.14	Монокалиев фосфат; [Калиев дихидроген ортофосфат]	Монокалиев фосфат с квалификация „технически чист“ ($\text{KH}_2\text{PO}_4 \times \text{H}_2\text{O}$)	Общ фосфор, калий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.15	Дикалиев фосфат; [Дикалиев хидроген ортофосфат]	Дикалиев фосфат с квалификация „технически чист“ ($\text{K}_2\text{HPO}_4 \times \text{H}_2\text{O}$)	Общ фосфор, калий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$
11.3.16	Калциево-натриев фосфат	Калциево-натриев фосфат с квалификация „технически чист“	Общ фосфор, калций, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е $> 10 \%$

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
11.3.17	Моноамониев фосфат; [Амониев дихидроген ортофосфат]	Моноамониев фосфат с квалификация „технически чист“ ($\text{NH}_4\text{H}_2\text{PO}_4$)	Общ азот, общ фосфор, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е > 10 %
11.3.18	Диамониев фосфат; [Диамониев хидроген ортофосфат]	Диамониев фосфат с квалификация „технически чист“ ($(\text{NH}_4)_2\text{HPO}_4$)	Общ азот Общ фосфор Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е > 10 %
11.3.19	Натриев триполифосфат; [Пента-натриев трифосфат]	Натриев триполифосфат с квалификация „технически чист“	Общ фосфор Натрий Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е > 10 %
11.3.20	Натриево-магнезиев фосфат	Натриево-магнезиев фосфат с квалификация „технически чист“	Общ фосфор, магнезий, натрий, Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е > 10 %
11.3.21	Магнезиев хипофосфит	Магнезиев хипофосфит с квалификация „технически чист“ ($\text{Mg}(\text{H}_2\text{PO}_2)_2 \times 6\text{H}_2\text{O}$)	Магнезий Общ фосфор Р неразтворим в 2 %-на лимонена киселина, ако е > 10 %
11.3.22	Дежелатинирано костно брашно	Дежелатинирани, стерилизирани и смлени кости, от които е била отстранена мазнината	Общ фосфор, калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.3.23	Костна пепел	Минерални остатъци от изгаряне, горене или газификация на странични животински продукти	Общ фосфор, калций, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.4.1	Натриев хлорид ⁽¹⁸⁾	Натриев хлорид с квалификация „технически чист“ или продукт, получен от разсол (вакумна сол) чрез изпарителна кристализация или чрез изпарение на морска вода (морска сол) или смилането на скална сол.	Натрий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.4.2	Натриев бикарбонат [Натриев хидрогенкарбонат]	Натриев бикарбонат с квалификация „технически чист“ (NaHCO_3)	Натрий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.4.3	Натриев/амониев (би)карбонат [Натриев/амониев (хидроген)карбонат]	Продукт, получен при производството на натриев карбонат и натриев бикарбонат, съдържащ следи от амониев бикарбонат (амониев бикарбонат максимум 5 %).	Натрий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.4.4	Натриев карбонат	Натриев карбонат с квалификация „технически чист“ (Na_2CO_3)	Натрий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.4.5	Натриев сескикарбонат [Тринатриев хидрогендикарбонат]	Натриев сескикарбонат с квалификация „технически чист“ ($\text{Na}_3\text{H}(\text{CO}_3)_2$)	Натрий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.4.6	Натриев сулфат	Натриев сулфат с квалификация „технически чист“	Натрий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.4.7	Натриеви соли на органични киселини	Натриеви соли на органични киселини, годни за хранителна консумация, с най-малко 4 атома въглерод.	Натрий, органична киселина
11.5.1	Калиев хлорид	Калиев хлорид с квалификация „технически чист“ или продукт, получен чрез смилане на природни източници на калиев хлорид.	Калий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.5.2	Калиев сулфат	Калиев сулфат с квалификация „технически чист“ (K_2SO_4)	Калий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
11.5.3	Калиев карбонат	Калиев карбонат с квалификация „технически чист“ (K_2CO_3)	Калий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.5.4	Калиев бикарбонат [Калиев хидроген карбонат]	Калиев бикарбонат с квалификация „технически чист“ ($KHCO_3$).	Калий, пепел, неразтворима в HCl (твърд остатък), ако е > 10 %
11.5.5	Калиеви соли на органични киселини ⁽¹⁹⁾	Калиеви соли на органични киселини, годни за хранителна консумация, с най-малко 4 въглеродни атома.	Калий, органична киселина
11.6.1	Сяра на прах	Прах с квалификация „технически чист“, получен от природни залежи от минерала. Също така продукт, получен от преработката на нефт, както се практикува от производителите на сяра.	Сяра
11.7.1	Атапулгит	Природен магнезиев-алуминиев-силиконов минерал	Магнезий
11.7.2	Кварц	Природен минерал, получен при смятането на кварцови суровини.	
11.7.3	Кристобалит	Силиконов диоксид, получен от рекристализацията на кварц.	
11.8.1	Амониев сулфат	Амониев сулфат $((NH_4)_2SO_4)$ с квалификация „технически чист“, получен чрез химически синтез.	Азот под формата на суров протеин, сяра
11.8.2	Разтвор на амониев сулфат	Воден разтвор на амониев сулфат, съдържащ най-малко 35 % амониев сулфат.	Азот под формата на суров протеин
11.8.3	Амониеви соли на органични киселини.	Амониеви соли на органични киселини, годни за хранителна консумация, с най-малко 4 въглеродни атома.	Азот под формата на суров протеин, органична киселина
11.8.4	Амониев лактат	Амониев лактат $(CH_3CHONCOONH_4)$ Включва амоновия лактат, произведен чрез ферментация на суроватка с <i>Lactobacillus delbrueckii ssp. bulgaricus</i> , съдържащ най-малко 44 % азот под формата на суров протеин.	Азот под формата на суров протеин, сурова пепел.
11.8.5	Амониев ацетат	Воден разтвор на амониев ацетат (CH_3COONH_4) съдържащ най-малко 55 % амониев ацетат	Азот под формата на суров протеин

12. (Странични) продукти от ферментацията на микроорганизми, чиито клетки са били инактивирани или унищожени

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
12.1	Продукти, получени от биомасата на определени микроорганизми, отгледани на определени субстрати		
12.1.1	Протеин от <i>Methylophilus methylotrophus</i>	Протеинов продукт от ферментация, получен от култура на <i>Methylophilus methylotrophus</i> (NCIMB шам 10.515) върху метанол; суровият протеин е най-малко 68 %, а индексът на отражение — минимум 50	Суров протеин Сурова пепел Сурови мазнини
12.1.2	Протеин от <i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath), <i>Alcaligenes acidovorans</i> , <i>Bacillus brevis</i> and <i>Bacillus firmus</i>	Протеинов продукт от ферментация с <i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath) (NCIMB шам 11132), <i>Alcaligenes acidovorans</i> (NCIMB шам 12387), <i>Bacillus brevis</i> (NCIMB шам 13288) и <i>Bacillus firmus</i> (шам NCIMB 13280) върху природен газ (приблизително 91 % метан, 5 % етан, 2 % пропан, 0,5 % изобутан, 0,5 % n-бутан), амоняк и минерални соли; суровият протеин е най-малко 65 %.	Суров протеин Сурова пепел Сурови мазнини

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
12.1.3	Бактериален протеин от <i>Escherichia coli</i>	Протеинов продукт, страничен продукт от производството на аминокиселини от култура на <i>Escherichia coli</i> K12 върху субстрати от растителен или химически произход, амоняк или минерални соли; може да бъде хидролизиран	Суров протеин
12.1.4	Бактериален протеин от <i>Corynebacterium glutamicum</i>	Протеинов продукт, страничен продукт от производството на аминокиселини от култура на <i>Corynebacterium glutamicum</i> върху субстрати от растителен или химически произход, амоняк или минерални соли; може да бъде и хидролизиран	Суров протеин
12.1.5	Мая и сходни продукти [Бирена мая] [Продукт от мая]	Всички видове дрожди и части от тях, получени от <i>Saccharomyces cerevisiae</i> , <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> , <i>Kluyveromyces lactis</i> , <i>Kluyveromyces fragilis</i> , <i>Torulaspora delbrueckii</i> , <i>Candida utilis</i> / <i>Pichia jadinii</i> , <i>Saccharomyces uvarum</i> , <i>Saccharomyces ludwigii</i> или <i>Brettanomyces</i> ssp. ⁽²¹⁾ върху субстрати главно от растителен произход като меласа, захарен сироп, алкохол, остатъци от дестилация, зърнени култури и продукти, съдържащи скорбяла, плодов сок, суроватка, млечна киселина, захар, хидролизирани растителни влакнини и ферментационни хранителни вещества, като например амоняк или минерални соли.	Влага, ако е < 75 % или > 97 % Ако влагата е < 75 %: Суров протеин
12.1.6	Силаж от мицел от производството на пеницилин	Мицел (азотни съединения), мокър страничен продукт от производството на пеницилин от <i>Penicillium chrysogenum</i> (ATCC48271) върху различни източници на въглехидрати и техните хидролизати, преминали през топлинна обработка и обработени посредством <i>Lactobacillus brevis</i> , <i>plantarum</i> , <i>sake</i> , <i>collinoides</i> и <i>Streptococcus lactis</i> за дезактивиране на пеницилина; азотът, под формата на суров протеин, е най-малко 7 %.	Азот под формата на суров протеин Сузова пепел
12.2	Други странични продукти от ферментация		
12.2.1	Винаса [разтворима кондензирана меласа]	Странични продукти, получени от промишлената обработка на мът/шира, отделени при ферментационни процеси, като например производството на алкохол, органични киселини, мая. Те се състоят от течната/пастообразната фракция, получена след отделянето на мътта/ширата от ферментацията. Те могат да включват също така мъртви клетки и/или части от тях от използваните за ферментацията микроорганизми. Субстратите са главно от растителен характер, като например меласа, захарен сироп, алкохол, останки от дестилация, зърнени култури и продукти, съдържащи скорбяла, плодов сироп, суроватка, млечна киселина, захар, хидролизирани растителни влакнини и ферментационни хранителни вещества, като например амоняк или минерални соли.	Суров протеин Субстрат и посочване на производствен процес, когато е уместно.
12.2.2	Странични продукти от производството на L-глутаминова киселина	Концентрирани течни странични продукти от производството на L-глутаминова киселина чрез ферментация с <i>Corynebacterium melasecola</i> върху субстрат, съставен от захароза, меласа, продукти от скорбяла и техните хидролизати, амониени соли и други азотни съединения.	Суров протеин
12.2.3	Странични продукти от производството на L-лизин-монохидрохлорид с <i>Brevibacterium lactofermentum</i>	Концентрирани течни странични продукти от производството на L-лизин-монохидрохлорид чрез ферментация с <i>Brevibacterium lactofermentum</i> върху субстрат, съставен от захароза, меласа, продукти от скорбяла и техните хидролизати, амониени соли и други азотни съединения.	Суров протеин
12.2.4	Странични продукти от производството на аминокиселини с <i>Corynebacterium glutamicum</i>	Течни странични продукти от производството на аминокиселини чрез ферментация с <i>Corynebacterium glutamicum</i> върху субстрат от растителен или химически произход, амоняк или минерални соли	Суров протеин Сузова пепел
12.2.5	Странични продукти от производството на аминокиселини с <i>Escherichia coli</i> K12	Течни странични продукти от производството на аминокиселини чрез ферментация с <i>Escherichia coli</i> K12 върху субстрат от растителен или химически произход, амоняк или минерални соли	Суров протеин Сузова пепел
12.2.6	Страничен продукт от производството на ензими с <i>Aspergillus niger</i>	Страничен продукт от ферментацията на <i>Aspergillus niger</i> върху пшеница и малц при производството на ензими	Суров протеин

13. Разни

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
13.1.1	Продукти от производството на тестени и макаронени изделия	Продукти, получени по време на и от производството на хляб, бисквити, вафли или макаронени изделия. Могат да бъдат изсушени.	Скорбяла Общо захар, изчислена като захароза Сурови мазнини, ако са > 5 %
13.1.2	Продукти от производството на сладкарски изделия	Продукти, получени по време на или от производството на сладкарски изделия и сладкиши. Могат да бъдат изсушени.	Скорбяла Общо захар, изчислена като захароза Сурови мазнини, ако са > 5 %
13.1.3	Продукти от производството на зърнени закуски	Вещества или продукти, предназначени, или за които може с основание да се предположи, че могат да се консумират от човека в преработена, частично преработена или непреработена форма. Те могат да бъдат изсушени.	Суров протеин, ако е > 10 % Сурови влакнини Нерафинирани масла/мазнини, ако са > 10 % Скорбяла, ако е > 30 % Общо захар, изчислена като захароза, ако е > 10 %
13.1.4	Продукти от производството на захарни изделия	Продукти, получени по време на и от производството на захарни изделия, включително на шоколад. Те могат да бъдат изсушени.	Скорбяла Сурови мазнини, ако са > 5 % Общо захар, изчислена като захароза
13.1.5	Продукти от производството на сладолед	Продукти, получени при производството на сладолед. Те могат да бъдат изсушени.	Скорбяла Общо захар, изчислена като захароза Сурови мазнини
13.1.6	Продукти и странични продукти от обработката на пресни плодове и зеленчуци ⁽²²⁾	Продукти, получени при обработката на пресни плодове и зеленчуци (включително обелки, цели парчета от плодове/зеленчуци и комбинации от тях). Може да са били изсушени или замразени.	Скорбяла Сурови влакнини Сурови мазнини, ако са > 5 % Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 %
13.1.7	Продукти от обработката на растения ⁽²²⁾	Продукти, получени от замразяването или сушенето на цели растения или на части от тях.	Сурови влакнини
13.1.8	Продукти от обработката на подправки и кондimenti ⁽²²⁾	Продукти, получени от замразяването или сушенето на подправки и кондimenti или на части от тях.	Суров протеин, ако е > 10 % Сурови влакнини Нерафинирани масла/мазнини, ако са > 10 % Скорбяла, ако е > 30 % Общо захар, изчислена като захароза, ако е > 10 %
13.1.9	Продукти от обработката на билки ⁽²²⁾	Продукти, получени от раздробяване, смилане, замразяване или сушене на билки или на части от тях.	Сурови влакнини
13.1.10	Продукти от обработката на картофи	Продукти, получени при обработката на картофи. Те може да са били изсушени или замразени.	Скорбяла Сурови влакнини Сурови мазнини, ако са > 5 % Пепел, неразтворима в HCl, ако е > 3,5 %

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
13.1.11	Продукти и странични продукти от производството на сосове	Вещества от производството на сосове, предназначени, или за които може с основание да се предположи, че могат да се консумират от човека в обработена, частично обработена или необработена форма. Те могат да бъдат изсушени.	Сурови мазнини
13.1.12	Продукти или странични продукти от производството на снаскове	Продукти или странични продукти от производството на снаскове, получени по време и от производството на снаскове — картофен чипс, снаскове на основата на картофи и/или зърнени храни (директно екструдирани, тестени или гранулирани снаскове) и ядки.	Сурови мазнини
13.1.13	Продукти от производството на готови за консумация храни	Продукти, получени по време на производството на готови за консумация храни. Те могат да бъдат изсушени.	Сурови мазнини, ако са > 5 %
13.1.14	Растителни странични продукти от производството на алкохолни напитки	Твърди продукти от растения (включително ягодоплодни растения и семена, като анасон), получени след мацерация на тези растения в алкохолен разтвор или след изпаряване на алкохола/дестилация, или и двете, при създаването на есенции за производството на алкохолни напитки. Тези продукти могат да бъдат дестилирани за премахване на алкохолните остатъци.	Суров протеин, ако е > 10 % Сурови влакнини Нерафинирани масла и мазнини, ако са > 10 %
13.1.15	Фуражен бирен сироп	Продукт от пивоварството, който не може да се продава като напитка за консумация от човека.	Алкохолно съдържание
13.2.1	Карамелизирана захар	Продукт, получен при контролираното нагряване на захар от всякакъв вид	Общо захар, изчислена като захароза
13.2.2	Декстроза	Декстрозата се получава след хидролиза на скорбяла и се състои от пречистена, кристализирана глюкоза, с или без кристална вода.	Общо захар, изчислена като захароза
13.2.3	Фруктоза	Фруктоза под формата на пречистен кристален прах. Получава се от глюкоза в глюкозен сироп с използването на гликозна изомераза и от инверсия на захароза.	Общо захар, изчислена като захароза
13.2.4	Гликозен сироп	Гликозният сироп е пречистен и концентриран воден разтвор на хранителни захари, получени след хидролиза на скорбяла.	Общо захар Влага, ако е > 30 %
13.2.5	Гликозна меласа	Продукт, получен по време на процеса на рафиниране на гликозни сиропи.	Общо захар
13.2.6	Ксилоза	Захар, екстрахирана от дървесина	
13.2.7	Лактулоза	Полусинтетичен дизахарид (4-О-D-галактопиранозил-D-фруктоза), получен от лактоза посредством изомеризация на глюкоза във фруктоза. Налице е в подложените на топлинна обработка мляко и млечни продукти.	Лактулоза
13.2.8	Глюкозамин (хитозамин)	Аминозахар (монозахарид) като част от структурата на полизахаридите хитозан и хитин. Произведена чрез хидролиза на ракообразни и други артроподи екзоскелети или чрез ферментация на зърнени култури, като например царевица или пшеница.	Натрий или калий, ако е приложимо
13.3.1	Нишесте (скорбяла) ⁽²³⁾	Скорбяла с квалификация „технически чиста“	Скорбяла
13.3.2	Нишесте (скорбяла) ⁽²³⁾ , прежелатинирано(а)	Продукт, състоящ се от скорбяла, експандирана след топлинна обработка	Скорбяла
13.3.3	Нишесте (скорбяла) ⁽²³⁾ , смес	Продукт, състоящ се от натурална и/или модифицирана хранителна скорбяла, получена от различни ботанически източници	Скорбяла
13.3.4	Кюспе от хидролизирано(а) нишесте (скорбяла) ⁽²³⁾	Продукт от хидролиза на скорбяла. Състои се от протеин, мазнини и спомагателни вещества за филтруване (например инфузорна пръст, дървесни влакна).	Влага, ако е < 25 % или > 45 % Ако влагата е < 25 %: — Сурови мазнини — Суров протеин

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
13.3.5	Декстрин	Декстринът е частично киселинна хидролизирана скорбяла	
13.3.6	Малтодекстрин	Малтодекстринът е частично хидролизирана скорбяла	
13.4.1	Полидекстроза	Случайно обвързан блок полимер на глюкоза, произведен чрез термична полимеризация на D-глюкоза.	
13.5.1	Полиоли	Продукт, получен чрез хидрогениране или ферментиране, който се състои от намалени моно, ди- или олигозахариди, или полизахариди	
13.5.2	Изомалт	Захарен алкохол, получен от захароза след ензимна конверсия и хидрогениране	
13.5.3	Манитол	Продукт, получен чрез хидрогениране или ферментиране, който се състои от намалена глюкоза и/или фруктоза	
13.5.4	Ксилитол	Продукт, получен чрез хидрогениране и ферментиране на ксилоза	
13.5.5	Сорбитол	Продукт, получен чрез хидрогениране на глюкоза	
13.6.1	Масни киселини ⁽²⁴⁾	Продукт, получен по време на деацидификацията с помощта на луга или чрез дестилация на масла и мазнини от неустановен растителен или животински произход. Също така, продукт, получен чрез различни начини на обработка на мазнини и масла, прилагани от производителите на масни киселини.	Сурови мазнини Влага, ако е > 1 %
13.6.2	Масни киселини, естерифицирани с глицерол ⁽²⁴⁾	Глицериди, получени чрез естерифициране на глицерол от растителен произход с масни киселини	Влага, ако е > 1 % Сурови мазнини
13.6.3	Моно- и диглицериди на масни киселини ⁽²⁴⁾	Моно- и диглицериди на масни киселини, състоящи се от смеси на глицерол, моно-, ди- и триестери на масни киселини, които се срещат в хранителни масла и мазнини. Те могат да съдържат малки количества от свободни масни киселини и глицерол.	Сурови мазнини
13.6.4	Соли на масни киселини ⁽²⁴⁾	Продукт, получен от реакция на масни киселини с най-малко четири въглеродни атома със съединения на калция, магнезия, натрия или калия	Сурови мазнини (след хидролиза) Влага Са или Na или K или Mg, когато е уместно
13.7.1	Хондроитин сулфат	Продукт, получен чрез екстрахиране от сухожилия, кости или други животински тъкани, съдържащи хрущали и меки съединителни тъкани	Натрий
13.8.1	Глицерин, суров	Продукт от производството на биодизел (метилови или етилови естери на масни киселини), получен чрез трансестерифициране на масла и мазнини от неустановен растителен или животински произход. Минералните и органичните соли могат да останат в глицерина. (Максимално съдържание на метанол 0,2 %) Също така продукт от олеохимическата обработка на минерални мазнини и масла, в това число трансестерифициране, хидролиза или осапуняване.	Глицерол Калий Натрий
13.8.2	Глицерин	Продукт от производството на биодизел (метилови или етилови естери на масни киселини), получен чрез трансестерифициране на масла и мазнини от неустановен растителен или животински произход с последващо рафиниране на глицерина. (Минимално съдържание на глицерол: 99 % от сухото вещество). Също така продукт от олеохимическата обработка на минерални мазнини и масла, в това число трансестерифициране, хидролиза или осапуняване.	Глицерол Калий Натрий

Номер	Наименование	Описание	Задължително посочвана информация
13.9.1	Метил-сулфонил-метан	Органично съединение на сярата ((CH ₃) ₂ SO ₂) получено по синтетичен път, което е идентично с естествения източник в растенията	Сяра
13.10.1	Торф	Продукт от естественото разграждане на растение (главно торфен мъх) в анаеробна и олиготрофна среда.	Сурови влакнини
13.11.1	Пропиленгликол	Наричан още 1,2-пропандиол или пропан-1,2-диол, органично съединение (диол) с формула C ₃ H ₈ O ₂ . Вискозна течност с леко сладък вкус, хидроскопична и податлива на смесване с вода, ацетон и хлороформ.	Пропиленгликол

⁽¹⁾ Това наименование може да бъде допълнено с вида на зърнената култура.

⁽²⁾ Следва да се има предвид, че на английски наред с думата „maize“ може да се използва и думата „corn“. Това се отнася за всички царевични продукти.

⁽³⁾ Ако тази съставка е била подложена на по-fino смилане, към наименованието може да бъде добавена думата „фини“ или наименованието може да бъде заменено със съответстващо наименование.

⁽⁴⁾ Наименованието може да бъде допълнено с вида на зърното.

⁽⁵⁾ Когато е целесъобразно, може да бъде добавено обозначението „с ниско съдържание на глюकोзинолат“ съгласно определението в законодателството на Общността. Това се отнася за всички продукти от рапично семе.

⁽⁶⁾ Наименованието трябва да бъде допълнено от вида растение.

⁽⁷⁾ Това наименование може да бъде допълнено с обозначение на естеството на топлинната обработка.

⁽⁸⁾ Това наименование се допълва с по-точно описание на плода.

⁽⁹⁾ В наименованието се посочва видът растение.

⁽¹⁰⁾ Наименованието трябва да бъде допълнено с посочване на естеството на извършената обработка.

⁽¹¹⁾ Видът на тревната култура може да бъде добавен към наименованието.

⁽¹²⁾ Терминът „брашно“ може да бъде заменен с „гранули“. Методът на сушене може да бъде добавен към наименованието.

⁽¹³⁾ Наименованието се допълва с вида.

⁽¹⁴⁾ Понятията не са синоними и се различават главно по отношение на своето съдържание на влага; да се използват съответните понятия, където е приложимо

⁽¹⁵⁾ Наименованието се допълва, където е целесъобразно, с

- животинския вид, и/или
- частта от животинския продукт, и/или
- преработения животински вид (например свине, преживни, птици), и/или
- наименованието на животинския вид, който не е обработен с оглед на забраната за вътрешновидовото рециклиране (например „без птици“), и/или
- обработения материал (например кости, с високо или ниско съдържание на пепел) и/или използвания процес (например с отстраняване на мазнина, рафиниран).

⁽¹⁶⁾ Наименованието се допълва с вида.

⁽¹⁷⁾ Наименованието се допълва с вида, ако е произведен от отглеждана риба.

⁽¹⁸⁾ Естеството на източника може да бъде посочено допълнително в наименованието или да го замени.

⁽¹⁹⁾ Наименованието се изменя или допълва, като се посочва органичната киселина.

⁽²⁰⁾ В наименованието може да бъде включен начинът на производство.

⁽²¹⁾ Използваното наименование на шамовете мая може да да се различава от научната таксономия. Затова могат да се използват също изброените синоними на шамовете на маята.

⁽²²⁾ Наименованието се допълва с плода, зеленчука, растението, вида, подправките и билките, ако е приложимо.

⁽²³⁾ Наименованието се допълва с обозначение на ботаническия произход.

⁽²⁴⁾ Наименованието се изменя или допълва, като се посочват използваните мастни киселини.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 576/2011 НА КОМИСИЯТА**от 16 юни 2011 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 543/2008 относно въвеждането на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на определени стандарти за предлагането на пазара на месо от домашни птици**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 121, буква д), във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение XI към Регламент (ЕО) № 543/2008 на Комисията ⁽²⁾ съдържа списък на националните референтни лаборатории.

(2) Компетентните органи на Франция, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Нидерландия и Австрия са уведомили съответно Комисията относно техните новоопределени съществуващи национални референтни лаборатории.

(3) Следователно Регламент (ЕО) № 543/2008 следва да бъде съответно изменен.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение XI към Регламент (ЕО) № 543/2008 се заменя с текста от приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 17.6.2008 г., стр. 46.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ XI

СПИСЪК НА НАЦИОНАЛНИТЕ РЕФЕРЕНТНИ ЛАБОРАТОРИИ

Белгия

Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)
Eenheid Technologie en Voeding
Productkwaliteit en voedselveiligheid
Brusselsesteenweg 370
BE-9090 Melle

Ирландия

National Food Centre
Teagasc
Dunsinea
Castleknock
IE-Dublin 15

България

Национален диагностичен научно-изследователски ветеринарно-медицински институт
(National Diagnostic Research Veterinary Medicine Institute)
бул. „Пенчо Славейков“ № 15
(15, Pencho Slaveikov str.)
1606 София
(1606 Sofia)

Гърция

Ministry of Rural Development & Food
Veterinary Laboratory of Larisa
7th km Larisa-Trikalon st.
GR-411 10 Larisa

Испания

Laboratorio Arbitral Agroalimentario
Carretera de La Coruña, km 10,700
E-28023 Madrid

Чешка република

Státní veterinární ústav Jihlava
Národní referenční laboratoř pro mikrobiologické,
chemické a senzoričké analýzy masa a masných výrobků
Rantířovská 93
CZ-586 05 Jihlava

Франция

SCL Laboratoire de Montpellier
parc Euromédecine
205, rue de la Croix-Verte
FR-34196 MONTPELLIER CEDEX 5

Дания

Fødevarestyrelsen
Fødevareregion Øst
Afdeling for Fødevarekemi
Søndervang 4
DK-4100 Ringsted

Италия

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Ispettorato centrale della tutela della qualità e repressione frodi dei prodotti agroalimentari
Laboratorio di Modena
Via Jacopo Cavdone N. 29
IT – 41100 Modena

Германия

Max Rubner-Institut
Bundesforschungsinstitut für Ernährung und Lebensmittel
(Federal Research Institute of Nutrition and Food)
— Institut für Sicherheit und Qualität bei Fleisch —
(Department of Safety and Quality of Meat)
E.-C.-Baumann-Str. 20
D-95326 Kulmbach

Кипър

Analytical Laboratories Section
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Loukis Akritas Ave
CY -1412 Nicosia

Естония

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium
Kreutzwaldi 30
EE-51006 Tartu

Латвия

Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts
Leļupes iela 3,
Rīga, LV - 1076

Литва

Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas
J. Kairiūkščio g. 10
LT-08409 Vilnius

Люксембург

Laboratoire National de Santé
Rue du Laboratoire, 42
L-1911 Luxembourg

Унгария

Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ Élelmiszer- és Takarmánybiztonsági Igazgatóság
(Central Agricultural Office Food and Feed Safety Directorate)
Budapest 94. Pf. 1740
Mester u. 81
HU-1465

Малта

Malta National Laboratory
UB14, San Gwann Industrial Estate
San Gwann,
SG 09
MALTA

Нидерландия

RIKILT — Instituut voor Voedselveiligheid
Wageningen University and Research Centre
Akkermaalsbos 2, gebouw 123
6708 WB Wageningen
NEDERLAND

Австрия

Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH
Spargelfeldstraße 191
A-1226 Wien

Польша

Centralne Laboratorium Głównego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
ul. Reymonta 11/13
60-791 Poznań
POLSKA

Португалия

Autoridade de Segurança Alimentar e Económica — ASAE
Laboratório Central da Qualidade Alimentar — LCQA
Av. Conde Valbom, 98
1050-070 Lisboa

Румыния

Institutul de Igienă și Sănătate Publică Veterinară
Str. Câmpul Moșilor, nr. 5, Sector 2
București

Словения

Univerza v Ljubljani
Veterinarska fakulteta
Nacionalni veterinarski inštitut
Gerbičeva 60
SI-1115 Ljubljana

Словакия

Štátny veterinárny a potravinový ústav
Botanická 15
842 52 Bratislava
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Финляндия

Elintarviketurvallisuusvirasto Evira
Mustialankatu 3
FI-00710 Helsinki

Швеция

Livsmedelsverket
Box 622
S-75126 Uppsala

Обединено кралство

Laboratory of the Government Chemist
Queens Road
Teddington
TW11 0LY
UNITED KINGDOM

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 577/2011 НА КОМИСИЯТА

от 16 юни 2011 година

за изменение за 149-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 467/2001 на Съвета за забрана на износа на някои стоки и услуги за Афганистан, за засилване на забраната на полети и удължаване на замразяването на средства и други финансови ресурси по отношение на талибаните в Афганистан ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, засегнати от замразяването на средства и икономически ресурси по този регламент.
- (2) На 26 май 2011 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации реши да извади две физически лица от своя списък на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси, а на 12 май 2011 г. измени седемдесет вписвания в списъка.

- (3) Освен това като резултат от решението на Комитета по санкциите от 20 април 2011 г. следва да бъдат направени допълнителни заличавания с цел да бъдат изменени три вписвания в неговия списък на лицата, групите и образуванията, за които замразяването на средства и икономически ресурси следва да се прилага. Комисията прие Регламент (ЕС) № 480/2011 г. ⁽²⁾, за да приведе в действие решението на Комитета по санкциите от 20 април 2011 г. При все това изменението на вписването „Международната фондация за доброжелателство“ следва да бъде допълнено чрез заличаване на друго вписване „Stichting Benevolence International Nederland“, от приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002.

- (4) Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно актуализирано.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Началникът на Службата за инструментите на
външната политика

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

⁽²⁾ ОВ L 132, 19.5.2011 г., стр. 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

(1) В категорията „Юридически лица, групи и образувания“ се заличава следното образувание:

a) „Stichting Benevolence International Nederland (известно още като Benevolence International Nederland, известно още като BIN) Raderborg 14B, 6228 CV Maastricht, Нидерландия. Регистрация в търговската камара: 14063277.“

(2) В категорията „Физически лица“ се заличава следният текст:

a) Ahmad Fadi1 Nazal Al-Khalayleh (известен още като a) Abu Musab Al-Zarqawi, б) Muhannad, в) Al-Muhajer, г) Garib, д) Abou Musaab El Zarquawi, е) Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said, ж) Al Zarqawi Abu Musa'ab, з) Al Zarqawi Abu Musab, и) Al Zarqawi Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said Abu Musab, й) Alkhalayleh Ahmed, к) Azzarkaoui Abou Moussab, л) El Zarquawi Abu Musaab, м) Zarkaoui Abou Moussaab, н) Abu Ahmad, о) Abu Ibrahim). Дата на раждане: а) 30.10.1966 г. б) 20.10.1966 г. Месторождение: а) Al-Zarqaa, Йордания, б) Al Zarqa, Йордания в) Al Zarqaa, Йордания. Номер на паспорта: а) Z 264958 (йордански паспорт, издаден на 4.4.1999 г. в Al Zarqaa, Йордания), б) 1433038 (йорданска карта за самоличност, издадена на 4.4.1999 г. в Al Zarqaa, Йордания). Други сведения: по получена информация починал през юни 2006 г.

б) „Mohamed Moumou (известен още като: а) Mohamed Mumu, б) Abu Shrayda, в) Abu Amina, г) Abu Abdallah, д) Abou Abderrahman, е) Abu Qaswarah, ж) Abu Sara). Адрес: а) Storgvretsvagen 92, 7 TR. C/O Drioua, 142 31 Skogas, Sweden, б) Jungfruns Gata 413; Пощенски адрес: Box 3027, 13603 Haninge, Швеция, в) Dobelnskatan 97, 7 TR C/O Lamrabet, 113 52 Stockholm, Швеция, г) Trodheimsgatan 6, 164 32 Kista, Швеция. Дата на раждане: а) 30.7.1965 г. б) 30.9.1965 г. Месторождение: Fez, Мароко. Гражданство: а) мароканско, б) шведско. Номер на паспорта: 9817619 (шведски паспорт), изтича на 14.12.2009 г.). Други сведения: По получени данни е починал в Северен Ирак през октомври 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 7.12.2006 г.“

(3) Вписването „Sa'd Abdullah Hussein Al-Sharif. Дата на раждане: а) 1969 г., б) 1963 г., в) 11.2.1964 г. Месторождение: Ал Медина, Саудитска Арабия. Гражданство: саудитско. Номер на паспорта: а) В 960789, б) G 649385 (издаден на 8.9.2006 г., изтичащ на 17.7.2011 г.). Други сведения: зет и близък сътрудник на Осам Бен Ладен, Твърди се, че е глава на финансовата организация на Осам бен Ладен.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Sa'd Abdullah Hussein **Al-Sharif** (известен още като Sa'd al-Sharif). Дата на раждане: 11.2.1964 г. Месторождение: Ал Медина, Саудитска Арабия. Гражданство: саудитско. Номер на паспорта: а) В 960789, б) G 649385 (издаден на 8.9.2006 г., изтичащ на 17.7.2011 г.). Други сведения: зет и близък сътрудник на Осам Бен Ладен, твърди се, че е глава на финансовата организация на Осам бен Ладен. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.1.2001 г.“

(4) Вписването „Sobhi Abd Al Aziz Mohamed El Gohary Abu Sinna (известен още като: а) Mohamed Atef, б) Sheik Taysir Abdullah, в) Abu Hafs Al Masri, г) Abu Hafs Al Masri El Khabir, д) Taysir). Дата на раждане: 17.1.1958 г. Месторождение: El Gharbia, Египет. Гражданство: смията се, че е с египетско гражданство. Други сведения: по получени данни починал в Афганистан през ноември 2001 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.1.2001 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Sobhi Abdel Aziz Mohamed **El Gohary Abu Sinna** (известен още като: а) Sobhi Abdel Aziz Mohamed Gohary Abou Senah, б) Mohamed Atef, в) Sheik Taysir Abdullah, г) Abu Hafs Al Masri, д) Abu Hafs Al Masri El Khabir, е) Taysir). Дата на раждане: 17.1.1958 г. Месторождение: El Gharbia, Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: потвърдено е, че е починал в Пакистан през 2001 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.1.2001 г.“

(5) Вписването „Mustapha Ahmed Mohamed Osman Abu El Yazeed (известен още като: а) Mustapha Mohamed Ahmed, б) Shaykh Sai'id). Дата на раждане: 27.2.1955 г. Месторождение: El Sharkiya, Египет.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mustapha Ahmed Mohamed **Osman Abu El Yazeed** (известен още като: а) Mustapha Mohamed Ahmed, б) Shaykh Sai'id). Дата на раждане: 27.2.1955 г. Месторождение: El Sharkiya, Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: потвърдено е, че е починал в Афганистан през 2010 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 6.10.2001 г.“

- (6) Вписването „Tariq Anwar El-Sayed Ahmed (известен още като: а) Hamdi Ahmad Farag, б) Amr Al-Fatih Fathi). Дата на раждане: 15.3.1963 г. Месторождение: Александрия, Египет. Други сведения: по получени данни починал през октомври 2001 г.“ В категорията „Физически лица“ се заменят със следния текст:

„Tariq Anwar El Sayed **Ahmed** (известен още като: а) Hamdi Ahmad Farag, б) Amr Al-Fatih Fathi, в) Tarek Anwar El Sayed Ahmad. Дата на раждане: 15.3.1963 г. Месторождение: Александрия, Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: по получена информация починал през октомври 2001 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 6.10.2001 г.“

- (7) Вписването „Nasr Fahmi Nasr Hasannein (известен още като: а) Muhammad Salah, б) Naser Fahmi Naser Hussein). Дата на раждане: 30.10.1962 г. Месторождение: Кайро, Египет.“ В категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Nasr Fahmi Nasr **Hasannein** (известен още като: а) Muhammad Salah, б) Naser Fahmi Naser Hussein). Дата на раждане: 30.10.1962 г. Месторождение: Кайро, Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: по получена информация е починал. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 6.10.2001 г.“

- (8) „Muhsin Moussa Matwalli Atwah Dewedar (известен още като: а) Al-Muhajir, Abdul Rahman, б) Al-Namer, Mohammed K.A., в) Abdel Rahman, г) Abdul Rahman). Дата на раждане: 19.6.1964 г. Месторождение: Dakahliya, Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: по получени данни починал през април 2006 г.“ В категорията „Физически лица“ се заменят със следния текст:

„Muhsin Moussa Matwalli **Atwah Dewedar** (известен още като: а) Al-Muhajir, Abdul Rahman, б) Al-Namer, Mohammed K.A., в) Mohsen Moussa Metwaly Atwa Dewedar, г) Abdel Rahman, д) Abdul Rahman). Дата на раждане: 19.6.1964 г. Месторождение: Dakahliya, Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: потвърдено е, че е починал в Пакистан през април 2006 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“

- (9) Вписването „Ri'ad (Raed) Muhammad Hasan MUHAMMAD HIJAZI (известен още като: а) Hijazi, Raed M. б) Al-Hawen, Abu-Ahmad в) Al-Shahid, Abu-Ahmad г) Al-Maghribi, Rashid (мароканец) д) Al-Amriki, Abu-Ahmad (американец)). дата на раждане: 30 декември 1968 г, месторождение: Калифорния, САЩ. Гражданство: йорданско, Национален идентификационен номер: SSN: 548-91-5411 национален номер 9681029476. Други сведения: произход от Ramtiah, място на пребиваване в Йордания — al-Shumaysani Sheisani), (област Аман), зад комплекса на профсъюзите“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Ri'ad Muhammad Hasan Muhammad **Hijazi** (известен още като: а) Hijazi, Raed M. б) Al-Hawen, Abu-Ahmad в) Al-Shahid, Abu-Ahmad г) Raed Muhammad Hasan Muhammad Hijazi, д) Al-Maghribi, Rashid (мароканец) е) Al-Amriki, Abu-Ahmad (американец)). Дата на раждане: 30.12.1968 г. Месторождение: Калифорния, САЩ. Гражданство: йорданско. Национален идентификационен номер: 9681029476. Други сведения: а) номер за социална осигуровка в САЩ: 548-91-5411, б) задържан в Йордания от март 2010 г., в) име на бащата: Mohammad Hijazi, име на майката: Sakina. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“

- (10) Вписването „Ladehyanoу, Mufti Rashid Ahmad (известен още като: Ludhianvi, Mufti Rashid Ahmad, известен още като: Ahmad, Mufti Rasheed, известен още като: Wadehyanoу, Mufti Rashid Ahmad), Karachi, Пакистан“ В категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mufti Rashid Ahmad **Ladehyanoу** (известен още като: а) Ludhianvi, Mufti Rashid Ahmad, б) Ahmad, Mufti Rasheed, в) Wadehyanoу, Mufti Rashid Ahmad). Гражданство: пакистанско. Други сведения: а) основател на Al-Rashid Trust, б) по получени данни починал в Пакистан на 18 февруари 2002 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“

- (11) Вписването „Fazul Abdullah Mohammed (известен още като: а) Abdalla, Fazul, б) Abdallah, Fazul, в) Ali, Fadel Abdallah Mohammed, г) Fazul, Abdalla, д) Fazul, Abdallah, е) Fazul, Abdallah Mohammed, ж) Fazul, Haroon, з) Fazul, Harun, и) Haroun, Fadhil, й) Mohammed, Fazul, к) Mohammed, Fazul Abdilahi, л) Mohammed, Fouad, м) Muhammad, Fadil Abdallah, н) Abdullah Fazhl, о) Fazhl Haroun, п) Fazil Haroun, р) Faziul Abdallah, с) Fazul Abdalahi Mohammed, т) Haroun Fazil, у) Harun Fazul, ф) Khan Fazhl, х) Farun Fahdl, и) Harun Fahdl, ч) Abdulah Mohamed Fadl, ш) Fadil Abdallah Muhammad, щ) Abdallah Muhammad Fadhl, аа) Fedel Abdullah Mohammad Fazul, аб) Fadl Allah Abd Allah, ав) Haroon Fadl Abd Allah, ар) Mohamed Fadl, ая) Abu Aisha, ае) Abu Seif Al Sudani, аж) Haroon, аз) Harun, ай) Abu Luqman, ай) Haroun, ак) Harun Al-Qamry, ал) Abu Al-Fazul Al-Qamari, ам) Haji Kassim Fumu,

ан) Yacub). Дата на раждане а) 25.8.1972 г., б) 25.12.1974 г., в) 25.2.1974 г., г) 1976 г., д) февруари 1971 г. Месторождение: Могопи, Коморски острови. Гражданство: коморско. Други сведения: а) по получена информация развива дейност в Южна Сомалия от ноември 2007 г., б) по получена информация притежава кенийски и сомалийски паспорт. в) счита се, че е замесен в нападенията срещу посолствата на САЩ в Найроби и Дар-ес-Салам през август 1998 г., както и в други атаки в Кения през 2002 г., г) по получена информация си е направил пластична операция.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Fazul Abdullah **Mohammed** (известен още като: а) Abdalla, Fazul, б) Abdallah, Fazul, в) Ali, Fadel Abdallah Mohammed, г) Fazul, Abdalla, д) Fazul, Abdallah, е) Fazul, Abdallah Mohammed, ж) Fazul, Haroon, з) Fazul, Harun, и) Haroun, Fadhil, й) Mohammed, Fazul, к) Mohammed, Fazul Abdilahi, л) Mohammed, Fouad, м) Muhamad, Fadil Abdallah, н) Abdullah Fazhl, о) Fazhl Haroun, п) Fazil Haroun, р) Faziul Abdallah, с) Fazul Abdalahi Mohammed, т) Haroun Fazil, у) Harun Fazul, ф) Khan Fazhl, х) Farun Fahdl, ц) Harun Fahdl, ч) Abdulah Mohamed Fadl, ш) Fadil Abdallah Muhammad, щ) Abdallah Muhammad Fadhul, aa) Fedel Abdallah Mohammad Fazul, ab) Fadl Allah Abd Allah, av) Haroon Fadl Abd Allah, ar) Mohamed Fadl, ad) Abu Aisha, ae) Abu Seif Al Sudani, aj) Haroon, az) Harun, ai) Abu Luqman, ай) Haroun, ak) Harun Al-Qamry, al) Abu Al-Fazul Al-Qamari, am) Haji Kassim Fumu, an) Yacub). Адрес: Кения. Дата на раждане а) 25.8.1972 г., б) 25.12.1974 г., в) 25.2.1974 г., г) 1976 г., д) февруари 1971 г. Месторождение: Могопи, Коморски острови. Гражданство: коморийско. Други сведения: а) по получена информация развива дейност в Южна Сомалия от ноември 2007 г., б) висш оперативен служител на Ал Кайда, отговарящ за мрежата в Източна Африка от 2009 г., в) по получена информация притежава многобройни фалшиви кенийски и коморски паспорти, г) счита се, че е замесен в нападенията срещу посолствата на САЩ в Найроби и Дар-ес-Салам през август 1998 г., както и в други атаки в Кения през 2002 г., г) по получена информация си е направил пластична операция. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“

- (12) Вписването „Fahid Mohammed Ally Msalam (известен още като: а) Fahid Mohammed Ally, б) Fahad Ally Msalam, в) Fahid Mohammed Ali Msalam, г) Mohammed Ally Msalam, д) Fahid Mohammed Ali Musalaam, е) Fahid Muhamad Ali Salem, ж) Fahid Mohammed Aly, з) Ahmed Fahad, и) Ali Fahid Mohammed, й) Fahad Mohammad Ally, к) Fahad Mohammed Ally, л) Fahid Mohamed Ally, м) Msalam Fahad Mohammed Ally, н) Msalam Fahid Mohammad Ally, о) Msalam Fahid Mohammed Ali, п) Msalm Fahid Mohammed Ally, р) Usama Al-Kini, с) Mohammed Ally Mohammed, т) Ally Fahid M). Адрес: Mombasa, Кения. Дата на раждане: 19.2.1976 г. Месторождение: Mombasa, Кения. Гражданство: кенийско. Номер на паспорта: а) A260592 (кенийски паспорт), б) A056086 (кенийски паспорт), в) A435712 (кенийски паспорт), г) A324812 (кенийски паспорт), д) 356095 (кенийски паспорт). Национален идентификационен номер: 12771069 (кенийска карта за самоличност). Други сведения: потвърдено е, че е починал на 1.1.2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Fahid Mohammed Ally **Msalam** (известен още като: а) Fahid Mohammed Ally, б) Fahad Ally Msalam, в) Fahid Mohammed Ali Msalam, г) Mohammed Ally Msalam, д) Fahid Mohammed Ali Musalaam, е) Fahid Muhamad Ali Salem, ж) Fahid Mohammed Aly, з) Ahmed Fahad, и) Ali Fahid Mohammed, й) Fahad Mohammad Ally, к) Fahad Mohammed Ally, л) Fahid Mohamed Ally, м) Msalam Fahad Mohammed Ally, н) Msalam Fahid Mohammad Ally, о) Msalam Fahid Mohammed Ali, п) Msalm Fahid Mohammed Ally, р) Usama Al-Kini, с) Mohammed Ally Mohammed, т) Ally Fahid M). Дата на раждане: 9.4.1976 г. Месторождение: Mombasa, Кения. Гражданство: кенийско. Номер на паспорта: а) A260592 (кенийски паспорт), б) A056086 (кенийски паспорт), в) A435712 (кенийски паспорт), г) A324812 (кенийски паспорт), д) 356095 (кенийски паспорт). Национален идентификационен номер: 12771069 (кенийска карта за самоличност). Други сведения: а) име на бащата: Mohamed Ally, име на майката: Fauzia Mbarak, б) потвърдено е, че е починал в Пакистан на 1.1.2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“

- (13) Вписването „Sheikh Ahmed Salim Swedan (известен още като: а) Ahmed Ally, б) Sheikh Ahmad Salem Suweidan, в) Sheikh Swedan, г) Sheikh Ahmed Salem Swedan, д) Ally Ahmad, е) Muhamed Sultan, ж) Sheik Ahmed Salim Sweden, з) Sleyum Salum, и) Sheikh Ahmed Salam, й) Ahmed The Tall, к) Bahamad, л) Sheik Bahamad, м) Sheikh Bahamadi, н) Sheikh Bahamad). Титла: ислямски учен (Sheikh). Дата на раждане: а) 9.4.1969 г., б) 9.4.1960 г., в) 4.9.1969 г. Месторождение: Mombasa, Кения. Гражданство: кенийско. Номер на паспорта: A163012 (кенийски паспорт). Национален идентификационен номер: 8534714 (кенийска карта за самоличност, издадена на 14.11.1996 г.) Други сведения: потвърдено е, че е починал на 1.1.2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Sheikh Ahmed Salim **Swedan** (известен още като: а) Ahmed Ally, б) Sheikh Ahmad Salem Suweidan, в) Sheikh Swedan, г) Sheikh Ahmed Salem Swedan, д) Ally Ahmad, е) Muhamed Sultan, ж) Sheik Ahmed Salim Sweden, з) Sleyum Salum, и) Sheikh Ahmed Salam, й) Ahmed The Tall, к) Bahamad, л) Sheik Bahamad, м) Sheikh Bahamadi, н) Sheikh Bahamad). Титла: ислямски учен (Sheikh). Дата на раждане: 9.4.1960 г. Месторождение: Mombasa, Кения. Гражданство: кенийско. Номер на паспорта: A163012 (кенийски паспорт). Национален идентификационен номер: 8534714 (кенийска карта за самоличност, издадена на 14.11.1996 г.) Други сведения: потвърдено е, че е починал в Пакистан на 1.1.2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“

- (14) Вписването „Yuldashev, Tohir (известен още като: Yuldashev, Takhir), Узбекистан.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Tohir Abdulkhalilovich **Yuldashev** (известен още като: а) Юлдашев Тахир Абдулхалилович, б) Yuldashev, Takhir). Дата на раждане: 1967 г. Месторождение: Namangan City, Узбекистан. Гражданство: узбекско. Други сведения: а) Бивш лидер на ислямското движение на Узбекистан, б) потвърдено е, че е починал в Пакистан през август 2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.10.2001 г.“

- (15) Вписването „Ali, Abbas Abdi, Могадишу, Сомалия“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Abbas Abdi **Ali** (известен още като: Ali, Abbas Abdi) Други сведения: а) свързан с Ali Nur Jim'ale, б) по получени данни починал през 2004 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.11.2001 г.“

- (16) Вписването „Ali Ahmed Nur Jim'ale (известен още като: а) Ahmed Ali Jimale, б) Ahmad Nur Ali Jim'ale, в) Ahmed Nur Jumale, г) Ahmed Ali Jumali, д) Ahmed Ali Jumale, е) Sheikh Ahmed Jimale). Титла: ислямски учен (Sheikh). Адрес: а) P.O. Box 3312, Дубай, Обединени арабски емирства, б) P.O. Box 3313, Дубай, Обединени арабски емирства (приштен адрес), в) Джибути, Република Джибути. Дата на раждане: 1954 г. Месторождение: Eilbur, Сомалия. Гражданство: а) сомалийско, б) постоянно пребиваващ в Джибути. Паспорт №: A0181988 (паспорт от Демократична република Сомалия, издаден на 1.10.2001 г. в Дубай, Обединени арабски емирства и подновен на 24.1.2008 г. в Джибути, изтича на 22.1.2011 г.). Други сведения: а) понастоящем се намира в Могадишу, Сомалия, б) професия: счетоводител и бизнесмен, в) име на бащата: Ali Jumale, има на майката: Enab Raghe, г) по получена информация притежава или контролира Al Baraka Exchange L.L.C., Barakaat Telecommunications Co. Somalia Ltd., Barakaat Bank of Somalia and Barako Trading Company, LLC. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.11.2001 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Ali Ahmed Nur **Jim'ale** (известен още като: а) Ahmed Ali Jimale, б) Ahmad Nur Ali Jim'ale, в) Ahmed Nur Jumale, г) Ahmed Ali Jumali, д) Ahmed Ali Jumale, е) Sheikh Ahmed Jimale, ж) Ahmad Ali Jimale, з) Shaykh Ahmed Nur Jimale). Титла: ислямски учен (Sheikh). Адрес: Джибути, Република Джибути (от май 2007 г.). Дата на раждане: 1954 г. Месторождение: Сомалия. Гражданство: сомалийско. Паспорт №: A0181988 (паспорт от Демократична република Сомалия, издаден на 1.10.2001 г. в Дубай, Обединени арабски емирства и подновен на 24.1.2008 г. в Джибути, изтекъл на 22.1.2011 г.). Други сведения: а) Професия: счетоводител и бизнесмен, б) име на бащата: Ali Jumale, има на майката: Enab Raghe, в) основател на мрежата от предприятия „Barakaat“, сред които групата от предприятия „Barakaat“. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.11.2001 г.“

- (17) Вписването „Hassan Dahir Aweys (известен още като: а) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, б) Awes, Shaykh Hassan Dahir, в) Hassen Dahir Aweyes, г) Ahmed Dahir Aweys, д) Mohammed Hassan Ibrahim, е) Aweys Hassan Dahir, ж) Hassan Tahir Oais, з) Hassan Tahir Uways, и) Hassan Dahir Awes, й) Sheikh Aweys, к) Sheikh Hassan, л) Sheikh Hassan Dahir Aweys). Титла: а) ислямски учен (Sheikh), б) полковник. Дата на раждане: 1935 г. Гражданство: сомалийско. Други сведения: а) по получена информация е в Еритрея от 12 ноември 2007 г., б) семейна история: произхожда от клана Hawiya, Habergdir, Аут, в) висш ръководител на Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) г) подлежи на мерките, предвидени в Регламент (ЕС) № 356/2010 относно Сомалия. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.11.2001 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Hassan Dahir **Aweys** (известен още като: а) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, б) Awes, Shaykh Hassan Dahir, в) Hassen Dahir Aweyes, г) Ahmed Dahir Aweys, д) Mohammed Hassan Ibrahim, е) Aweys Hassan Dahir, ж) Hassan Tahir Oais, з) Hassan Tahir Uways, и) Hassan Dahir Awes, й) Sheikh Aweys, к) Sheikh Hassan, л) Sheikh Hassan Dahir Aweys). Титла: а) ислямски учен (Sheikh), б) полковник. Адрес: Сомалия. Дата на раждане: 1935 г. Месторождение: Сомалия. Гражданство: сомалийско. Други сведения: а) по получена информация е в Еритрея от ноември 2007 г., б) семейна история: произхожда от клана Hawiye's Habergidir, Аут, в) висш ръководител на Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) и Hizbul Islam в Сомалия, г) от 12 април 2010 г. подлежи на мерките, предвидени в Регламент (ЕС) № 356/2010 относно Сомалия и Еритрея. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.11.2001 г.“

- (18) Вписването „Kahie, Abdullahi Hussein, Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Могадишу, Сомалия.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Abdullahi Hussein **Kahie**. Адрес: 26 Urtegata Street, Oslo 0187 Норвегия. Дата на раждане: 22.9.1959 г. Месторождение: Могадишу, Сомалия. Гражданство: норвежко. Номер на паспорта: а) 26941812 (норвежки паспорт, издаден на 23.11.2008 г., б) 27781924 (норвежки паспорт, издаден на 11.5.2010 г., валиден до 11.5.2020 г. Национален идентификационен номер: 22095919778. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.11.2001 г.“

- (19) Вписването „Ibrahim Ali Abu Bakr Tantoush (известен още като: а) Abd al-Muhsin, б) Ibrahim Ali Muhammad Abu Bakr, в) Abdul Rahman, г) Abu Anas, д) Ibrahim Abubaker Tantouche, е) Ibrahim Abubaker Tantoush, ж) Abd al-Muhsi, з) Abd al-Rahman, и) Al-Libi). Адрес: регион Ganzour Sayad Mehala Al Far. Дата на раждане: 1966 г. Месторождение: al Aziziyya, Либия. Гражданство: либийско. Номер на паспорта: 203037 (либийски паспорт, издаден в Триполи). Други сведения: а) свързан с Афганистански комитет за подкрепа/Afghan Support Committee (ASC) и Общество за възраждане на ислямското наследство (Revival of Islamic Heritage Society (RIHS)). б) семейно положение: разведен (бивша жена алжирка Manuba Bukifa).“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следно:

„Ibrahim Ali Abu Bakr **Tantoush** (известен също като: а) Abd al-Muhsin, б) Ibrahim Ali Muhammad Abu Bakr, в) Abdul Rahman, г) Abu Anas, д) Ibrahim Abubaker Tantouche, е) Ibrahim Abubaker Tantoush, ж) Abd al-Muhsi, з) Abd al-Rahman, и) Al-Libi). Адрес: Йоханесбург, Южна Африка. Дата на раждане: 1966 г. Месторождение: al Aziziyya, Либия. Гражданство: либийско. Номер на паспорта: 203037 (либийски паспорт, издаден в Триполи). Други сведения: а) свързан с Комитета за афганистанска подкрепа (Afghan Support Committee (ASC)), Обществото за възраждане на ислямското наследство (Revival of Islamic Heritage Society (RIHS) и на Либийската ислямска бойна група (Libyan Islamic Fighting Group (LIFG)). Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 11.1.2002 г.“

- (20) Вписването „Abu Bakr Al-Jaziri (известен още като: Yasir Al-Jazari). Гражданство: а) алжирско, б) палестинско. Адрес: Peshawar, Pakistan. Други сведения: а) свързан с Комитета за афганистанска подкрепа (Afghan Support Committee (ASC)), б) посредник на Al-Qaida и неин експерт по комуникациите, в) арестуван през април 2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Abu Bakr **Al-Jaziri** (известен също като Yasir Al-Jazari). Гражданство: а) алжирско, б) палестинско. Други сведения: а) главен финансист на Комитета за афганистанска подкрепа (Afghan Support Committee (ASC)), б) посредник на Al-Qaida и неин експерт по комуникациите, в) счита се, че се намира в Алжир от април 2010 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 11.1.2002 г.“

- (21) Вписването „Abd El Kader Mahmoud Mohamed El Sayed (известен още като Es Sayed, Kader). Адрес: Via del Fosso di Centocelle 66, Rome, Италия. Дата на раждане: 26.12.1962 г. Месторождение: Египет. Други сведения: а) италиански данъчен код: SSYBLK62T26Z336L, б) осъден на 8 години затвор в Италия на 2.2.2004 г.,“ беглец, „в категорията“ „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Abd El Kader Mahmoud Mohamed **El Sayed** (известен също като: а) Es Sayed, Kader, б) Abdel Khader Mahmoud Mohamed el Sayed), б) Abdel Khader Mahmoud Mohamed el Sayed). Дата на раждане: 26.12.1962 г. Месторождение: Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: а) италиански данъчен код: SSYBLK62T26Z336L, б) италианските власти го считат за укриващ се от правосъдието. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 24.4.2002 г.“

- (22) Вписването „Samir Abd El Latif El Sayed Kishk. Дата на раждане: 14.5.1955 г. Месторождение: Gharbia, Египет. Други сведения: Осъден на 1 година и 11 месеца затвор в Италия на 20.3.2002 г. Депортиран в Египет на 2.7.2003 г.“ в категория „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Samir Abd El Latif El Sayed **Kishk** (известен още като Samir abdellatif El Sayed keshk). Дата на раждане: 14.5.1955 г. Месторождение: Gharbia, Египет. Гражданство: египетско. Други сведения: Депортиран от Италия в Египет на 2.7.2003 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 3.9.2002 г.“

- (23) Вписването „Habib Ben Ali Ben Said Al-Wadhani. Адрес: Via unica Borighero 1, San Donato M.se (MI), Италия. Дата на раждане: 1.6.1970 г. Месторождение: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L550681 (тунизийски паспорт, издаден на 23.9.1997 г. изтекъл на 22.9.2002 г.) Други сведения: италиански данъчен код: WDDHBB70H10Z352O.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Habib Ben Ali Ben Said **Al-Wadhani**. Дата на раждане: 1.6.1970 г. Месторождение: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L550681 (тунизийски паспорт, издаден на 23.9.1997 г. изтекъл на 22.9.2002 г.) Други сведения: а) италиански данъчен код: WDDHBB70H10Z352O, б) член на тунизийска бойна група, в) по получена информация е починал, г) име на майката: Aisha bint Mohamed. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 3.9.2002 г.“

- (24) Вписването „Mohamad Iqbal Abdurrahman (известен още като: а) Rahman, Mohamad Iqbal, б) Rahman, Mohamad Iqbal, в) Abu Jibril Abdurrahman, г) Fikiruddin Muqti, д) Fihiruddin Muqti, е) „Abu jibril“). Дата на раждане: 17.8.1958 г. Месторождение: Tirpas-Selong Village, East Lombok, Индонезия. Гражданство: индонезийско. Други сведения: през декември 2003 г. по получени сведения е задържан в Малайзия.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mohamad Iqbal **Abdurrahman** (известен още като: а) Rahman, Mohamad Iqbal, б) Rahman, Mohamad Iqbal, в) Abu Jibril Abdurrahman, г) Fikiruddin Muqti, д) Fikiruddin Muqti). Дата на раждане: 17.8.1958 г. Месторождение: Tirgas-Selong Village, East Lombok, Индонезия. Гражданство: индонезийско. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 28.1.2003 г.“

- (25) Вписването „Nurjaman Riduan Isamuiddin (известен още като: а) Hambali, б) Nurjaman, в) Isomuiddin, Nurjaman Riduan, г) Hambali Bin Ending, д) Encer Nurjaman, е) Hambali Ending Hambali, ж) Isamuiddin Riduan, з) Isamudin Ridwan). Дата на раждане: 4.4.1964 г. Месторождение: Cianjur, Западна Ява, Индонезия. Гражданство: индонезийско. Други сведения: а) роден: Encer Nurjaman, б) задържан в Съединените американски щати от юли 2007 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Nurjaman Riduan **Isamuiddin** (известен още като: а) Hambali, б) Nurjaman, в) Isomuiddin, Nurjaman Riduan, г) Hambali Bin Ending, д) Encer Nurjaman (рождено име), е) Hambali Ending Hambali, ж) Isamuiddin Riduan, з) Isamudin Ridwan). Дата на раждане: 4.4.1964 г. Месторождение: Cianjur, Западна Ява, Индонезия. Гражданство: индонезийско. Други сведения: а) висш ръководител на Jamaah Islamiyah, б) брат на Gun Gun Rusman Gunawan, в) задържан в Съединените американски щати от юли 2007 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 28.1.2003 г.“

- (26) Вписването „Hekmatyar, Gulbuddin (известен още като: Gulabudin Hekmatyar, Golboddin Hikmatyar, Gulbuddin Khekmatiyar, Gulbuddin Hekmatiar, Gulbuddin Hekhmartyar, Gulbudin Hekmatyar), дата на раждане: 1 август 1949 г., месторождение: провинция Konduz, Афганистан.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Gulbuddin **Hekmatyar** (известен още като: а) Gulabudin Hekmatyar, б) Golboddin Hikmatyar, в) Gulbuddin Khekmatiyar, г) Gulbuddin Hekmatiar, д) Gulbuddin Hekhmartyar, е) Gulbudin Hekmatyar). Дата на раждане: 1.8.1949 г. Месторождение: провинция Kunduz, Афганистан. Гражданство: афганистанско. Други сведения: а) принадлежи към племето Kharoti, б) счита се, че към януари 2011 г. се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан, в) име на бащата: Ghulam Qader. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 20.2.2003 г.“

- (27) Вписването „Youssef Ben Abdul Baki Ben Youcef Abdaoui (известен също като: а) Abu Abdullah, б) Abdellah, в) Abdullah, г) Abou Abdullah, д) Abdullah Youssef). Адрес: а) via Romagnosi 6, Varese, Италия, б) Piazza Giovane Italia 2, Varese, Италия, в) Via Torino 8/B, Cassano Magnago (VA), Италия, г) Jabal Al-Rayhan, Al-Waslatiyyah, Kaïrouan, Тунис. Дата на раждане: 4.9.1966 г. Месторождение: Kaïrouan, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: G025057 (тунизийски паспорт, издаден на 23.6.1999 г., изтекъл на 5.2.2004 г.). Други сведения: а) италиански данъчен код: BDA YSF 66P04 Z352Q, б) без право на достъп в Шенгенското пространство, в) пребивавал в Италия през юни 2009 г., г) име на майката: Fatima Abdaoui. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Youssef Ben Abdul Baki Ben Youcef **Abdaoui** (известен още като: а) Abu Abdullah, б) Abdellah, в) Abdullah, г) Abou Abdullah, д) Abdullah Youssef). Адрес: Via Torino 8/B, Cassano Magnago (VA), Италия. Дата на раждане: 4.9.1966 г. Месторождение: Kaïrouan, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: G025057 (тунизийски паспорт, издаден на 23.6.1999 г., изтекъл на 5.2.2004 г.). Национален идентификационен номер: АО 2879097 (италианска лична карта, валидна до 30.10.2012 г. Други сведения: а) италиански данъчен код: BDA YSF 66P04 Z352Q, б) без право на достъп в Шенгенското пространство, в) име на майката: Fatima Abdaoui, г) член на организация, осъществяваща дейност в Италия, пряко свързана с организацията на Ал-Кайда в ислямския Магреб. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (28) Вписването „Mohamed Amine Akli (известен още като: а) Akli Amine Mohamed, б) Killech Shamir, в) Kali Sami, г) Elias). Адрес: няма постоянен адрес в Италия. Месторождение: Bordj el Kiffane, Алжир. Дата на раждане: 30.3.1972. Други сведения: през януари 2003 г. е осъден в Италия на 4 години затвор.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mohamed Amine **Akli** (известен още като: а) Akli Amine Mohamed, б) Killech Shamir, в) Kali Sami, г) Elias). Адрес: Алжир. Месторождение: Bordj el Kiffane, Алжир. Дата на раждане: 30.3.1972 г. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) име на бащата: Lounes, б) име на майката: Kadidja, в) без право на достъп в Шенгенското пространство, г) депортиран от Испания в Алжир през август 2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (29) Вписването „Mehrez Ben Mahmoud Ben Sassi Al-Amdouni (*известен още като*: а) Fabio Fusco, б) Mohamed Hassan, в) Abu Thale). Адрес: няма постоянен адрес в Италия. Дата на раждане: 18.12.1969 г. Месторождение: Asima-Tunis, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: G737411 (тунизийски паспорт, издаден на 24.10.1990 г., изтекъл на 20.9.1997 г.) Други сведения: по получена информация е арестуван в Истанбул, Турция и депортиран в Италия. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mehrez Ben Mahmoud Ben Sassi **Al-Amdouni** (*известен още като*: а) Fabio Fusco, б) Mohamed Hassan, в) Mehrez Hamdouni, г) Amdouni Mehrez ben Tah, д) Mehrez ben Ahdoud ben Amdouni, е) Abu Thale). Адрес: Италия. Дата на раждане: а) 18.12.1969 г., б) 25.5.1968 г., в) 18.12.1968 г., г) 14.7.1969 г. Месторождение: а) Asima-Tunis, Тунис, б) Неапол, Италия, в) Тунис, г) Алжир. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: G737411 (тунизийски паспорт, издаден на 24.10.1990 г., изтекъл на 20.9.1997 г.) Други сведения: а) име на бащата: Mahmoud Ben Sasi, б) име на майката: Maryam bint al- Tijani, в) без право на достъп в Шенгенското пространство. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (30) Вписването „Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar Al-Ayari (*известен още като*: Hichem Abu Hchem). Адрес: Via di Saliceto 51/9, Болоня, Италия. Дата на раждане: 19.12.1965 г. Месторождение: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L246084 (тунизийски паспорт, издаден на 10.6.1996 г., изтекъл на 9.6.2001 г.) Други сведения: екстрадиран в Тунис на 13.3.2006 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar **Al-Ayari** (*известен още като*: а) Hichem Abu Hchem, б) Ayari Chihbe, в) Ayari Chied, г) Adam Hussainy, д) Hichem, е) Mokhtar). Адрес: Via Bardo, Тунис, Тунис. Дата на раждане: 19.12.1965 г. Месторождение: а) Тунис, Тунис, б) Гърция. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L246084 (тунизийски паспорт, издаден на 10.6.1996 г., изтекъл на 9.6.2001 г.) Други сведения: а) екстрадиран от Италия в Тунис на 13 април 2006 г., б) име на майката: Fatima al-Tunni, в) без право на достъп в Шенгенското пространство. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (31) Вписването „Moussa Ben Omar Ben Ali Essaadi (*известен още като*: а) Dah Dah, б) Abdelrahman, в) Bechir). Адрес: Via Milano 108, Brescia, Италия. Дата на раждане: 4.12.1964 г. Месторождение: Tabarka, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L335915 (тунизийски паспорт, издаден на 8.11.1996 г., изтекъл на 7.11.2001 г.) Други сведения: пребивава в Судан от 2001 г. насам. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Moussa Ben Omar Ben Ali **Essaadi** (*известен още като*: а) Dah Dah, б) Abdelrahman, в) Bechir). Адрес: Судан. Дата на раждане: 4.12.1964 г. Месторождение: Tabarka, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L335915 (тунизийски паспорт, издаден на 8.11.1996 г., изтекъл на 7.11.2001 г.) Други сведения: италианските власти го считат за укриващ се от правосъдието (от ноември 2009 г.). Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (32) Вписването „Rachid Fettar (*известен още като*: а) Amine del Belgio, б) Djaffar). Адрес: Via Apuli 5, Милано, Италия (последен известен адрес). Дата на раждане: 16.4.1969 г. Месторождение: Boulogin, Алжир. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Rachid **Fettar** (*известен още като*: а) Amine del Belgio, б) Amine di Napoli, в) Djaffar, г) Taleb, д) Abu Chahid). Адрес: 30 Abdul Rahman Street, Mirat Bab Al-Wadi, Алжир. Дата на раждане: 16.4.1969 г. Месторождение: Boulogin, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: Екстрадиран от Италия в Алжир. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (33) Вписването „Ibrahim Ben Hedhili Ben Mohamed Al-Hamami. Адрес: Via de' Carracci 15, Casalecchio di Reno (Bologna), Италия. Дата на раждане: 20.11.1971 г. Месторождение: Koubellat, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: Z106861 (тунизийски паспорт, издаден на 18.2.2004 г., изтекъл на 17.2.2009 г.). Други сведения: през януари 2003 г. е осъден в Италия на 3 години затвор.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Ibrahim Ben Hedhili Ben Mohamed **Al-Hamami**. Адрес: Via Vistarini Number 3, Frazione Zorlesco, Casal Pusterlengo, Lodi, Италия. Дата на раждане: 20.11.1971 г. Месторождение: Koubellat, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: Z106861 (тунизийски паспорт, издаден на 18.2.2004 г., изтекъл на 17.2.2009 г.). Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (34) Вписването „Mounir Ben Habib Ben Al-TaHER Jarraya (известен още като: Yarraa). Адрес: а) Via Mirasole 11, Болоня, Италия, б) Via Ariosto 8, Casalecchio di Reno (Болоня), Италия. Дата на раждане: 25.10.1963 г. Месторождение: Sfax, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L065947 (тунизийски паспорт, издаден на 28.10.1995 г., изтекъл на 27.10.2000 г.). Други сведения: през януари 2003 г. осъден в Италия на 2 години и 6 месец затвор. На 10 май 2004 г. е осъден от апелативния съд в Италия на 3 години и 6 месец затвор“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mounir Ben Habib Ben Al-TaHER **Jarraya** (известен още като: а) Mounir Jarraya, б) Yarraa). Адрес: а) Via Mirasole 11, Болоня, Италия, б) Via Ariosto 8, Casalecchio di Reno (Болоня), Италия. Дата на раждане: а) 25.10.1963 г. Месторождение: а) Sfax, Тунис, б) Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L065947 (тунизийски паспорт, издаден на 28.10.1995 г., изтекъл на 27.10.2000 г.). Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (35) Вписването „Faouzi Ben Mohamed Ben Ahmed Al-Jendoubi (известен също като: а) Said, б) Samir). Адрес: а) Via Agucchi 250, Bologna, Италия, б) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Италия. Дата на раждане: 30.1.1966 г. Месторождение: Beja, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: K459698 (тунизийски паспорт, издаден на 6.3.1999 г., изтекъл на 5.3.2004 г.). Други сведения: през януари 2003 г. е осъден в Италия на 2 години затвор.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Faouzi Ben Mohamed Ben Ahmed **Al-Jendoubi** (известен също като: а) Jendoubi Faouzi, б) Said, в) Samir). Дата на раждане: 30.1.1966 г. Месторождение: а) Тунис, Тунис, б) Мароко. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: K459698 (тунизийски паспорт, издаден на 6.3.1999 г., изтекъл на 5.3.2004 г.). Други сведения: а) име на майката: Um Hani al-Tujani, б) без право на достъп в Шенгенското пространство, в) по сведения от италианските власти е непроследим от юни 2002 г. насам. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (36) Вписването „Najib Ben Mohamed Ben Salem Al-Waz (известен още като Ouaz Najib). Адрес: Vicolo dei Prati 2/2, Болоня, Италия. Дата на раждане: 12.4.1960 г. Месторождение: Hekaima Al-Mehdiya, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: K815205 (тунизийски паспорт, издаден на 17.9.1994 г., изтекъл на 16.9.1999 г.). Други сведения: свързан е с Al-Haramain Islamic Foundation. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Najib Ben Mohamed Ben Salem **Al-Waz** (известен също като: а) Ouaz Najib, б) Ouaz Nagib). Адрес: Via Tovaglie Number 26, Bologna, Италия. Дата на раждане: 12.4.1960 г. Месторождение: Al Haka'imah, Governorate of Mahdia, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: K815205 (тунизийски паспорт, издаден на 17.9.1994 г., изтекъл на 16.9.1999 г.). Други сведения: а) име на майката: Salihah Amir, б) без право на достъп в Шенгенското пространство. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 25.6.2003 г.“

- (37) Вписването „Shamil Salmanovich Basayev (Басаев Шамиль Салманович) (известен още като: а) Abdullakh Shamil Abu-Idris, б) Shamil Basaev, в) Basaev Chamil, г) Basaev Shamil Shikhanovic, д) Terek, е) Lysy, ж) Idris, з) Besznogy, и) Amir, й) Rasul, к) Spartak, л) Pantera-05, м) Hamzat, н) General, о) Baisangur I, п) Walid, р) Al-Aqra, с) Rizvan, т) Berkut, у) Assadula). Дата на раждане: 14.1.1965 г. Месторождение: а) Dyshni-Vedeno, Vedensk district, Chechen-Ingush Autonomous Soviet Socialist Republic Руска федерация, б) Vedenskiy District, Chechnya Republic, Руска федерация. Гражданство: руско. Номер на паспорта: 623334 (руски паспорт, януари 2002 г.). Национален идентификационен номер: IY-OZH № 623334 (издаден на 9.6.1989 г. от област Vedensk). Други сведения: потвърдено е, че е починал през 2006 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.8.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Shamil Salmanovich **Basayev** (Басаев Шамиль Салманович) (известен също като: а) Abdullakh Shamil Abu-Idris, б) Shamil Basaev, в) Basaev Chamil, г) Basaev Shamil Shikhanovic, д) Terek, е) Lysy, ж) Idris, з) Besznogy, и) Amir, й) Rasul, к) Spartak, л) Pantera-05, м) Hamzat, н) General, о) Baisangur I, п) Walid, р) Al-Aqra, с) Rizvan, т) Berkut, у) Assadula). Дата на раждане: 14.1.1965 г. Месторождение: а) Dyshni-Vedeno, Vedensk district, Chechen-Ingush Autonomous Soviet Socialist Republic Руска федерация, б) Vedenskiy District, Chechnya Republic, Руска федерация. Гражданство: руско. Номер на паспорта: 623334 (руски паспорт, януари 2002 г.). Национален идентификационен номер: IY-OZH № 623334 (издаден на 9.6.1989 г. от област Vedensk). Други сведения: потвърдено е, че е починал през 2006 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.8.2003 г.“

- (38) Вписването „Zulkepli Bin Marzuki. Адрес: Taman Puchong Perdana, State of Selangor, Малайзия. Дата на раждане: 3.7.1968 г. Месторождение: Selangor, Малайзия. Гражданство: малайзийско. Номер на паспорта: A 5983063. Национален идентификационен номер: 680703-10-5821. Други сведения: а) задържан от властите в Малайзия на

3 февруари 2007 г. и към април 2009 г. все още остава задържан. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Zulkepli **Bin Marzuki**. Адрес: Taman Puchong Perdana, State of Selangor, Малайзия. Дата на раждане: 3.7.1968 г. Месторождение: Selangor, Малайзия. Гражданство: малайзийско. Номер на паспорта: A 5983063. Национален идентификационен номер: 680703-10-5821. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“

- (39) Вписването „Abdul Hakim MURAD (известен още като: а) Murad, Abdul Hakim Hasim, б) Murad, Abdul Hakim Ali Hashim, в) Murad, Abdul Hakim Al Hashim, г) Saeed Akman, д) Saeed Ahmed), дата на раждане: 4 януари 1968 г., месторождение: Кувейт, Гражданство: пакистанско.“ в категорията „Физически лица“ се заменят със следния текст:

„Abdul Hakim **Murad** (известен още като: а) Murad, Abdul Hakim Hasim, б) Murad, Abdul Hakim Ali Hashim, в) Murad, Abdul Hakim al Hashim, г) Saeed Akman, д) Saeed Ahmed, е) Abdul Hakim Ali al-Hashem Murad). Дата на раждане: 11.4.1968 г. Месторождение: Кувейт. Гражданство: пакистанско. Номер на паспорта: а) 665334 (пакистански паспорт, издаден в Кувейт), б) 917739 (пакистански паспорт, издаден в Пакистан на 8.9.1991 г., изтекъл на 7.8.1996 г.) Други сведения: а) име на майката: е Aminah Ahmad Sher al-Baloushi, б) задържан в Съединените американски щати. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“

- (40) Вписването „Yazid Sufaat (известен още като: а) Joe, б) Abu Zufar). Адрес: Taman Bukit Ampang, Selangor, Малайзия. Дата на раждане: 20.1.1964 г. Месторождение: Johor, Малайзия. Гражданство: малайзийско. Номер на паспорта: A 10472263. Национален идентификационен номер: 640120-01-5529. Други сведения: задържан от властите в Малайзия през декември 2001 г. и освободен на 24.11.2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Yazid **Sufaat** (известен още като: а) Joe, б) Abu Zufar). Адрес: Taman Bukit Ampang, Selangor, Малайзия. Дата на раждане: 20.1.1964 г. Месторождение: Johor, Малайзия. Гражданство: малайзийско. Номер на паспорта: A 10472263. Национален идентификационен номер: 640120-01-5529. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“

- (41) Вписването „Yunos Umpara Moklis (известен още като: а) Muklis Yunos, б) Mukhlis Yunos, в) Saifullah Mukhlis Yunos, г) Saifulla Moklis Yunos, д) Hadji Onos). Дата на раждане: 7.7.1966 г. Месторождение: Lanao del Sur, Филипините. Гражданство: филипинска. Други сведения: в затвор във Филипините от април 2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Yunos Umpara **Moklis** (известен още като: а) Muklis Yunos, б) Mukhlis Yunos, в) Saifullah Mukhlis Yunos, г) Saifulla Moklis Yunos, д) Hadji Onos). Адрес: Филипините. Дата на раждане: 7.7.1966 г. Месторождение: Lanao del Sur, Филипините. Гражданство: филипинска. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“

- (42) Вписването „Zaini Zakaria (известен още като Ahmad). Адрес: Kota Bharu, Kelantan, Малайзия. Дата на раждане: 16.5.1967 г. Месторождение: Kelantan, Малайзия, Гражданство: малайзийско. Номер на паспорта: A11457974. Национален идентификационен номер: 670516-03-5283. Други сведения: арестуван от властите в Малайзия на 18 декември 2002 г. и в арест до 12 февруари 2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Zaini **Zakaria** (известен още като: Ahmad). Адрес: Kota Bharu, Kelantan, Малайзия. Дата на раждане: 16.5.1967 г. Месторождение: Kelantan, Малайзия, Гражданство: малайзийско. Номер на паспорта: A11457974. Национален идентификационен номер: 670516-03-5283. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 9.9.2003 г.“

- (43) Вписването „Djamel Moustfa (известен също като: а) Ali Barkani (дата на раждане: 22.8.1973 г., месторождение: Мароко), б) Kalad Belkasam (дата на раждане: 31.12.1979 г.), в) Mostafa Djamel (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), г) Mostefa Djamel (дата на раждане: 26.9.1973 г., месторождение: Mahdia, Алжир), д) Mustafa Djamel (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), е) Balkasam Kalad (дата на

раждане: 26.8.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), ж) Bekasam Kalad (дата на раждане: 26.8.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), з) Belkasam Kalad (дата на раждане: 26.8.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), и) Damel Mostafa (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Algiers, Алжир), й) Djamel Mostafa, роден на 31.12.1979 г. в Mascara, Алжир, к) Djamel Mostafa (дата на раждане: 10.6.1982 г.), л) Djamel Mostafa (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), м) Djamel Mostafa (дата на раждане: а) 31.12.1979 г., б) 22.12.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), н) Fjamel Moustfa (дата на раждане 28.9.1973 г., месторождение: Tiaret, Алжир), о) Djamel Mustafa (дата на раждане: 31.12.1979 г.), п) Djamel Mustafa (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), р) Mustafa). Адрес: Алжир. Дата на раждане: 28.9.1973 г. Месторождение: Tiaret, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) име на бащата: Djelalli Moustfa, б) име на майката: Kadeja Mansore, в) алжирски акт за раждане, издаден на името на Djamel Mostefa, роден на 25.9.1973 г. в Mehdiya, провинция Tiaret, Алжир, г) шофьорска книжка № 20645897 (фалшива шофьорска книжка от Дания, издадена на Ali Barkani, роден на 22.8.1973 г. в Мароко), д) в затвор в Германия от август 2006 г. е) депортиран в Алжир през септември 2007 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 23.9.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Djamel **Moustfa** (известен още като: а) Ali Barkani (дата на раждане: 22.8.1973 г., месторождение: Мароко), б) Kalad Belkasam (дата на раждане: 31.12.1979 г.), в) Mostafa Djamel (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), г) Mostefa Djamel (дата на раждане: 26.9.1973 г., месторождение: Mahdia, Алжир), д) Mustafa Djamel (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), е) Balkasam Kalad (дата на раждане: 26.8.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), ж) Bekasam Kalad (дата на раждане: 26.8.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), з) Belkasam Kalad (дата на раждане: 26.8.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), и) Damel Mostafa (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Algiers, Алжир), й) Djamel Mostafa, роден на 31.12.1979 г. в Mascara, Алжир, к) Djamel Mostafa (дата на раждане: 10.6.1982 г.), л) Djamel Mostafa (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), м) Djamel Mostafa (дата на раждане: а) 31.12.1979 г., б) 22.12.1973 г., месторождение: Algiers, Алжир), н) Fjamel Moustfa (дата на раждане 28.9.1973 г., месторождение: Tiaret, Алжир), о) Djamel Mustafa (дата на раждане: 31.12.1979 г.), п) Djamel Mustafa (дата на раждане: 31.12.1979 г., месторождение: Mascara, Алжир), р) Mustafa). Адрес: Алжир. Дата на раждане: 28.9.1973 г. Месторождение: Tiaret, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) име на бащата: Djelalli Moustfa, б) име на майката: Kadeja Mansore, в) алжирски акт за раждане, издаден на името на Djamel Mostefa, роден на 25.9.1973 г. в Mehdiya, провинция Tiaret, Алжир, г) шофьорска книжка № 20645897 (фалшива шофьорска книжка от Дания, издадена на Ali Barkani, роден на 22.8.1973 г. в Мароко), д) свързан с Ismail Abdallah Sbaitan Shalabi, Mohamed Abu Dhes и Aschraf Al-Dagma, е) депортиран от Германия в Алжир през септември 2007 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 23.9.2003 г.“

- (44) Вписването „Mokhtar Belmokhtar (известен още като: а) Belaouar Khaled Abou El Abass, б) Belaouer Khaled Abou El Abass, в) Belmokhtar Khaled Abou El Abes, г) Khaled Abou El Abass, д) Khaled Abou El Abbes, е) Khaled Abou El Abes, ж) Khaled Abulabbas Na Oor, з) Mukhtar Belmokhtar, и) Abou Abbes Khaled, й) Belaoua, к) Belaour). Дата на раждане: 1.6.1972 г. Месторождение: Ghardaia, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) син на Mohamed и Zohra Chemkha, б) Действа в Северно Мали. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 11.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mokhtar **Belmokhtar** (известен още като: а) Belaouar Khaled Abou El Abass, б) Belaouer Khaled Abou El Abass, в) Belmokhtar Khaled Abou El Abes, г) Khaled Abou El Abass, д) Khaled Abou El Abbes, е) Khaled Abou El Abes, ж) Khaled Abulabbas Na Oor, з) Mukhtar Belmokhtar, и) Abou Abbes Khaled, й) Belaoua, к) Belaour). Дата на раждане: 1.6.1972 г. Месторождение: Ghardaia, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) име на бащата: Mohamed, име на майката: Zohra Chemkha, б) член на Съвета на организацията на Ал-Кайда в ислямския Магреб (AQIM), в) ръководител на Katibat el Moulathamoune с дейност в 4-я регион на AQIM (Сахел/Сахара). Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 11.11.2003 г.“

- (45) Вписването „Said Ben Abdelhakim Ben Omar Al-Cherif, (известен още като: а) Djallal, б) Youcef, в) Abou Salman). Адрес: Corso Lodi 59, Милано, Италия. Дата на раждане: 25.1.1970 г. Месторождение: Menzel Temime, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: M307968 (тунизийски паспорт, издаден на 8.9.2001 г., изтекъл на 7.9.2006 г.). Други сведения: задържан в Италия от февруари 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Said Ben Abdelhakim Ben Omar **Al-Cherif** (известен още като: а) Cherif Said, б) Binhamoda Hokri, в) Hcrif Ataf, г) Bin Homoda Chokri, д) Atef Cherif, е) Sherif Ataf, ж) Ataf Cherif Said, з) Cherif Said, и) Cherif Said, й) Djallal, к) Youcef, л) Abou Salman, м) Said Tmimi). Адрес: Corso Lodi 59, Милано, Италия. Дата на раждане: а) 25.1.1970 г., б) 25.1.1971 г., в) 12.12.1973 г. Месторождение: а) Menzel Temime, Тунис. б) Тунис, в) Sosa, Тунис, г) Solisse, Tunisia, д) Тунис, Тунис, е) Алжир, ж) Agas, Алжир. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: M307968 (тунизийски паспорт, издаден на 8.9.2001 г., изтекъл на 7.9.2006 г.). Други сведения: име на майката: Radhiyah Makki. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (46) „Imad Ben Al-Mekki Ben Al-Akhdar Al-Zarkaoui (известен още като: а) Zarga, б) Nadra). Адрес: Via Col. Адрес: Aprosio 588, Vallecrosia (IM), Италия. Дата на раждане: 15.1.1973 г. Място на раждане: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: M174950 (тунизийски паспорт, издаден на 27.4.1999 г., който е изтекъл на 26.4.2004 г.). Други сведения: задържан в Италия от 11.4.2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Imed Ben Mekki **Zarkaoui** (известен още като а) Dour Nadre, б) Dour Nadre, в) Daour Nadre, г) Imad ben al-Mekki ben al-Akhdar al-Zarkaoui, е) Zarga, ж) Nadra). Адрес: 41-45, Rue Estienne d'Orves, Pré Saint Gervais, Франция. Дата на раждане: а) 15.1.1973 г., б) 15.1.1974 г., в) 31.3.1975 г. Месторождение: а) Тунис, Тунис, б) Мароко, в) Алжир. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: M174950 (тунизийски паспорт, издаден на 27.4.1999 г., който е изтекъл на 26.4.2004 г.). Други сведения: име на майката: Zina al-Zarkaoui. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (47) Вписването „Kamal Ben Maoeldi Ben Hassan Al-Hamraoui (известен също като: а) Kamel, б) Kimo). Адрес: а) Via Bertesi 27, Cremona, Италия, б) Via Plebiscito 3, Cremona, Италия. Дата на раждане: 21.10.1977 г. Месторождение: Вежа, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: P229856 (тунизийски паспорт, издаден на 1.11.2002 г., изтекъл на 31.10.2007 г.). Други сведения: осъден на три години и четири месеца затвор в Бреша на 13.7.2005 г. Обект на постановление за експулсиране, отменено на 17.4.2007 г. от Европейския съд по правата на човека. Освободен от септември 2007 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Kamal Ben Maoeldi Ben Hassan **Al-Hamraoui** (известен още като: а) Hamroui Kamel ben Mouldi, б) Hamraoui Kamel, в) Kamel, г) Kimo). Адрес: а) Via Bertesi 27, Cremona, Италия, б) Via Plebiscito 3, Cremona, Италия. Дата на раждане: а) 21.10.1977 г. б) 21.11.1977 г. Месторождение: а) Вежа, Tunisia. б) Мароко, в) Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: P229856 (тунизийски паспорт, издаден на 1.11.2002 г., изтекъл на 31.10.2007 г.). Други сведения: а) име на майката: Khamisah al-Kathiri, б) срещу него е издадено постановление за експулсиране, отменено на 17.4.2007 г. от Европейския съд по правата на човека. в) арестуван отново в Италия на 20 май 2008 г., г) без право на достъп в Шенгенското пространство. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (48) „Radi Abd El Samie Abou El Yazid El Ayashi, (известен още като Mera'l). Адрес: Via Cilea 40, Milan, Italy (постоянно местожителство). Дата на раждане: 2.1.1972 г. Месторождение: El Gharbia (Египет). Други сведения: осъден на десет години затвор от Съда на първа инстанция в Милано на 21.9.2006 г. Задържан в Италия от септември 2007 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Radi Abd El Samie Abou El Yazid **El Ayashi**, (известен още като: Mera'l). Адрес: Via Cilea 40, Milan, Italy (домашен). Дата на раждане: 2.1.1972 г. Месторождение: El Gharbia (Египет). Други сведения: а) задържан в Италия, очаква се да бъде освободен на 6.1.2012 г., б) подлежи на експулсиране от Италия след излежаване на присъдата. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (49) „Hamadi Ben Abdul Azis Ben Ali Bouyehia (известен още като Gamel Mohamed). Адрес: Corso XXII Marzo 39, Милано, Италия. Дата на раждане: а) 29.5.1966 г., б) 25.5.1966 г. (Gamel Mohamed). Месторождение: а) Тунис б) Мароко (Gamel Mohamed). Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L723315 (тунизийски паспорт, издаден на 5.5.1998 г. изтекъл на 4.5.2003 г.) Други сведения: задържан в Италия от юли 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Hamadi Ben Abdul Azis Ben Ali **Bouyehia** (известен още като: а) Gamel Mohamed, б) Abd el Wanis Abd Gawwad Abd el Latif Bahaa, в) Mahmoud Hamid). Адрес: Corso XXII Marzo 39, Милано, Италия. Дата на раждане: а) 29.5.1966 г. б) 25.5.1966 г. (Gamel Mohamed), в) 9.5.1986 г. (Abd el Wanis Abd Gawwad Abd el Latif Bahaa). Месторождение: а) Тунис, Тунис, б) Мароко (Gamel Mohamed), в) Египет (Abd El wanis Abd Gawwad Abd El Latif Bahaa). Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L723315 (тунизийски паспорт, издаден на 5.5.1998 г. изтекъл на 4.5.2003 г.) Други сведения: затворник в Италия до 28 юли 2011 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (50) Вписването „Mohammad Tahir Hammid (известен още като: Abdelhamid Al Kurdi). Титла: Imam. Адрес: Via della Martinella 132, Parma, Италия. Дата на раждане: 1.11.1975 г. Месторождение: Poshok, Ирак. Други сведения: осъден на година и 11 месеца затвор от италианските съдебни власти на 19.4.2004 г. Освободен на 15.10.2004 г. Заповед за депортиране бе издадена на 18.10.2004 г. Беглец от септември 2007 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mohammad Tahir **Hammid** (известен още като: Abdelhamid Al Kurdi). Титла: имам. Дата на раждане: 1.11.1975 г. Месторождение: Poshok, Ирак. Други сведения: а) Заповед за депортиране е издадена от италианските власти на 18.10.2004 г., б) италианските власти го считат за укриващ се от правосъдието от септември 2007 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (51) Вписването „Lotfi Ben Abdul Hamid Ben Ali Al-Rihani (известен още като: а) Abderrahmane, б) Lofti Ben Abdul Hamid Ben Ali Al-Rihani). Адрес: Via Bolgeri 4, Barni (Como), Италия (предишен адрес от средата на 2002 г.). Дата на раждане: 1.7.1977 г. Месторождение: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L886177 (тунизийски паспорт, издаден на 14.12.1998 г. изтекъл на 13.12.2003 г.) Други сведения: местонахождение и статус неизвестни от средата на 2002 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Lotfi Ben Abdul Hamid Ben Ali **Al-Rihani** (известен още като: а) Lofti ben Abdul Hamid ben Ali al-Rihani, б) Abderrahmane). Дата на раждане: 1.7.1977 г. Месторождение: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L886177 (тунизийски паспорт, издаден на 14.12.1998 г. изтекъл на 13.12.2003 г.) Други сведения: име на майката: Habibah al-Sahrawi. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (52) Вписването „Daki Mohammed. Адрес: Via Melato 11, Reggio Emilia, Италия. Дата на раждане: 29.3.1965 г. Месторождение: Мароко. Други сведения: Депортиран от Италия в Мароко на 10.12.2005 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mohammed **Daki**. Адрес: Казабланка, Мароко. Дата на раждане: 29.3.1965 г. Месторождение: Казабланка, Мароко. Гражданство: мароканско. Номер на паспорта: а) G 482731 (марокански паспорт), б) L446524 (марокански паспорт). Национален идентификационен номер: BE-400989 (Мароканска национална карта за самоличност). Други сведения: а) име на бащата: Lahcen, б) име на майката: Izza Brahim, б) депортиран от Италия в Мароко на 10.12.2005 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (53) Вписването „Mohamed Amin Mostafa. Адрес: Via della Martinella 132, Parma, Италия. Дата на раждане: 11.10.1975 г. Месторождение: Kirkuk, Ирак. Други сведения: на 21.9.2006 г. е осъден на 7 години затвор. Понастоящем е задържан в Италия.“ в категорията „Физически лица“ се заменят със следния текст:

„Mohamed Amin **Mostafa**. Адрес: Via della Martinella 132, Parma, Италия. Дата на раждане: 11.10.1975 г. Месторождение: Kirkuk, Ирак. Други сведения: наложена му е мярка за административен контрол в Италия, която по график изтича на 15 януари 2012 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (54) „Nessim Ben Mohamed Al-Cherif Ben Mohamed Saleh Al-Saadi (известен още като а) Nassim Saadi, б) Abou Anis). Адрес: а) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milan), Италия, б) Via Cefalonia 11, Milan, Италия (постоянно местожителство, последен известен адрес). Дата на раждане: 30.11.1974 г. Месторождение: Haidra Al-Qasreen, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: M788331 (тунизийски паспорт, издаден на 28.9.2001 г., изтекъл на 27.9.2006 г.). Други сведения: а) задържан в Италия от април 2009 г., б) име на бащата: Mohamed Sharif, в) име на майката: Fatima. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Nessim Ben Mohamed Al-Cherif Ben Mohamed **Saleh Al-Saadi** (известен още като: а) Nassim Saadi, б) Dia el Haak George, в) Diael Haak George, г) El Dia Haak George, д) Abou Anis, е) Abu Anis). Адрес: а) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milan), Италия, б) Via Cefalonia 11, Milan, Италия (постоянно местожителство, последен известен адрес). Дата на раждане: а) 30.11.1974 г. б) 20.11.1974 г. Месторождение: а) Haidra Al-Qasreen, Тунис, б) Ливан, в) Алжир. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: M788331 (тунизийски паспорт, издаден на 28.9.2001 г., изтекъл на 27.9.2006 г.). Други сведения: а) задържан в Италия до 27.4.2012 г., б) име на бащата: Mohamed Sharif, в) име на майката: Fatima. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (55) Вписването „Noureddine Ben Ali Ben Belkassam Al-Drissi. Адрес: Via Plebiscito 3, Cremona, Италия. Дата на раждане: 30.4.1964 г. Месторождение: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L851940 (тунизийски паспорт, издаден на 9.9.1998 г., изтекъл на 8.9.2003 г.) Други сведения: на 15.7.2006 г. е осъден на седем години и шест месеца затвор от Първоинстанционния съд в Cremona. Тази присъда беше обжалвана и ще бъде организиран нов процес пред апелативния съд в Brescia. Задържан в Италия от септември 2007 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Nouredine Ben Ali Ben Belkassam **Al-Drissi** (известен още като: а) Drissi Nouredine, б) Abou Ali, в) Faycal). Адрес: Via Plebiscito 3, Cremona, Италия. Дата на раждане: 30.4.1964 г. Месторождение: Тунис, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L851940 (тунизийски паспорт, издаден на 9.9.1998 г., изтекъл на 8.9.2003 г.) Други сведения: а) наложена му е мярка за административен контрол в Италия до 5 май 2010 г., б) без право на достъп в Шенгенското пространство, в) име на майката: Khadijah al-Drissi, Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (56) Вписването „Al-Azhar Ben Khalifa Ben Ahmed Rouine (известен още като: а) Salmane, б) Lazhar). Адрес: Vicolo S. Giovanni, Rimini, Италия (постоянно местожителство). Дата на раждане: 20.11.1975 г. Месторождение: Sfax, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: P182583 (тунизийски паспорт, издаден на 13.9.2003 г., изтекъл на 12.9.2007 г.). Други сведения: местонахождението му е неизвестно от юли 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Al-Azhar Ben Khalifa Ben Ahmed **Rouine** (известен още като: а) Salmane, б) Lazhar). Адрес: Тунис. Дата на раждане: 20.11.1975 г. Месторождение: Sfax, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: P182583 (тунизийски паспорт, издаден на 13.9.2003 г., изтекъл на 12.9.2007 г.). Други сведения: а) италианските власти го считат за укриващ се от правосъдието от юли 2008 г., б) наложена му е мярка за административен контрол в Тунис от 2010 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (57) Вписването „Mourad Ben Ali Ben Al-Basheer Al-Trabelsi (известен още като: Abou Djarrah). Адрес: Адрес: Via Geromini 15, Cremona, Италия. Дата на раждане: 20.5.1969 г. Място на раждане: Menzel Temime, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: G827238 (тунизийски паспорт, издаден на 1.6.1996 г. изтекъл на 31.5.2001 г.) Други сведения: екстрадиран в Тунис на 13.12.2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Mourad Ben Ali Ben Al-Basheer **Al-Trabelsi** (известен още като: а) Aboue Chiba Brahim, б) Arouri Taoufik, в) Ben Salah Adnan, г) Sassi Adel, д) Salam Kamel, е) Salah Adnan, ж) Arouri Faisel, з) Bentaib Amour, и) Adnan Salah, й) Hasnaoui Mellit, к) Arouri Taoufik ben Taieb, л) Aboue Chiba Brahim, м) Farid Arouri, н) Ben Magid, о) Maci Ssassi, п) Salah ben Anan, р) Hasnaoui Mellit, с) Abou Djarrah). Адрес: Libya Street Number 9, Manzil Tmim, Nabeul, Тунис. Дата на раждане: а) 20.5.1969 г., б) 2.9.1966 г., в) 2.9.1964 г., г) 2.4.1966 г., д) 2.2.1963 г., е) 4.2.1965 г., з) 2.3.1965 г., и) 9.2.1965 г., и) 1.4.1966 г., й) 1972 г., к) 9.2.1964 г., л) 2.6.1964 г., м) 2.6.1966 г., н) 2.6.1972 г. Месторождение: а) Manzil Tmim, Тунис, б) Либия, в) Тунис, г) Алжир, д) Мароко, е) Ливан, Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: G827238 (тунизийски паспорт, издаден на 1.6.1996 г. изтекъл на 31.5.2001 г.) Други сведения: а) екстрадиран от Италия в Тунис на 13.12.2008 г., б) без право на достъп в Шенгенското пространство, в) име на майката: Mabrukah al-Yazidi, Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 12.11.2003 г.“

- (58) Вписването „Saifi Ammari (известен още като: а) El Para (боен псевдоним), б) Abderrezak Le Para, в) Abou Haidara, г) El Ourassi, д) Abderrezak Zaimeche, е) Abdul Rasak Ammane Abu Haidra, ж) Abdalarak). Дата на раждане: 1.1.1968 г. Месторождение: а) Kef Rih, Алжир, б) Guelma, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: задържан в Алжир от октомври 2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Saifi **Ammari** (известен още като: а) El Para (боен псевдоним), б) Abderrezak Le Para, в) Abou Haidara, г) El Ourassi, д) Abderrezak Zaimeche, е) Abdul Rasak Ammane Abu Haidra, ж) Abdalarak). Адрес: Алжир. Дата на раждане: а) 1.1.1968 г. б) 24.4.1968 г. Месторождение: а) Kef Rih, Алжир, б) Guelma, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: Бивш член на GSPC, включена в списъка на организацията на Ал-Кайда в ислямския Магреб. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 4.12.2003 г.“

- (59) Вписването „Safet Ekrem Durguti. Адрес: 175 Bosanska Street, Travnik, Босна и Херцеговина. Дата на раждане: 10.5.1967 г. Месторождение: Orahovac, Косово. Гражданство: босненско. Номер на паспорта: 4725900 (паспорт от Босна и Херцеговина, издаден в Travnik на 20.10.2005 г. и валиден до 20.10.2009 г.). Национален идентификационен номер: а) JMB 1005967953038 (национален идентификационен номер в Босна и Херцеговина), б) 04DFC71259 (карта за самоличност от Босна и Херцеговина), в) 04DFA8802 шофьорска книжка от Босна и Херцеговина, издадена от Министерството на вътрешните работи на Central Bosnia Canton, Travnik, Босна и Херцеговина). Други сведения: а) име на бащата: Ekrem, основател и ръководител на Ислямска фондация Al-Naramain в периода 1998—2002 г., в) по получена информация е с местонахождение Босна и Херцеговина, установено през декември 2008 г., съобщава се още, че той пътува често на територията на Косово, г) работи като учител в Elci Ibrahim Pasha's Madrasah, Travnik, Босна и Херцеговина. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 26.12.2003 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Safet Ekrem **Durguti**. Адрес: 175 Bosanska Street, Travnik, Босна и Херцеговина. Дата на раждане: 10.5.1967 г. Месторождение: Orahovac, Косово. Гражданство: босненско. Номер на паспорта: 6371551 (биометричен паспорт от Босна и Херцеговина, издаден в Travnik, на 9.4.2009 г., валиден до 4.9.2014 г. Национален идентификационен номер: а) JMB 1005967953038 (личен идентификационен номер в Босна и Херцеговина), б) 04DFC71259 (карта за самоличност от Босна и Херцеговина), в) 04DFA8802 шофьорска книжка от Босна и Херцеговина, издадена от Министерството на вътрешните работи на Central Bosnia Canton, Travnik, Босна и Херцеговина). Други сведения: а) име на бащата: Ekrem, основател и ръководител на Ислямска фондация Al-Haramain в периода 1998—2002 г., в) работи като учител в Elci Ibrahim Pasha's Madrasah, Travnik, Босна и Херцеговина. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 26.12.2003 г.“

- (60) Вписването „Djamel Lounici (известен още като: Jamal Lounici). Дата на раждане: 1.2.1962 г. Месторождение: Algiers, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) син на Abdelkader и Johra Birouh, б) освободен от затвор в Италия на 23.5.2008 г., в) пребивавал в Алжир през ноември 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 16.1.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Djamel **Lounici** (известен още като: Jamal Lounici). Адрес: Алжир. Дата на раждане: 1.2.1962 г. Месторождение: Algiers, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) име на бащата: Abdelkader и име на майката: Johra Birouh, б) върнат от Италия в Алжир, където пребивава от ноември 2008 г., в) зет на Othman Deramchi. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 16.1.2004 г.“

- (61) Вписването „Abd Al Wahab Abd Al Hafiz (известен още като: а) Ferdjani Mouloud, б) Mourad, в) Rabah Di Roma, г) Abdel Wahab Abdelhafid, д) Said). Адрес: Via Lungotevere Dante, Rome, Италия (постоянно местожителство). Дата на раждане: а) 7.9.1967 г., б) 30.10.1958 г. в) 30.10.1968 г. Месторождение: Algiers, Алжир. Други сведения: беглец от юни 2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Abd Al Wahab **Abd Al Hafiz** (известен също като: а) Ferdjani Mouloud, б) Mourad, в) Rabah Di Roma, г) Abdel Wahab Abdelhafid, д) Said). Дата на раждане: а) 7.9.1967 г. б) 30.10.1968 г. Месторождение: а) Algiers, Алжир, б) Алжир. Други сведения: а) заповед за арест, издадена от италианските власти, б) италианските власти го считат за укриващ се от правосъдието от юни 2009 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (62) Вписването „Abderrahmane Kifane. Адрес: via Padre Massimiliano Kolbe 25, Sant'Anastasia (NA), Италия. Дата на раждане: 7.3.1963 г. Месторождение: Казабланка, Мароко. Гражданство: мароканско. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Abderrahmane **Kifane**. Адрес: 25 via Padre Massimiliano Kolbe, Sant'Anastasia (NA), Италия. Дата на раждане: 7.3.1963 г. Месторождение: Казабланка, Мароко. Гражданство: мароканско. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (63) Вписването „Ali Mohamed El Heit (известен още като: а) Kamel Mohamed, б) Ali Di Roma, в) Ali Il Barbutto). Дата на раждане: а) 20.3.1970 г. б) 30.1.1971 г. Месторождение: Rouiba, Алжир. Адрес: а) via D. Fringuello 20, Rome, Италия, б) 3 via Ajraghi, Milan, Италия (постоянно местожителство). Други сведения: а) постоянно пребиваващ в Алжир от май 2009 г., б) име на майката: Hamadche Zouliche. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Ali Mohamed **El Heit** (известен също като а) Kamel Mohamed, б) Ali di Roma, в) Ali Il Barbutto). Дата на раждане: а) 20.3.1970 г. б) 30.1.1971 г. Месторождение: Rouiba, Алжир. Адрес: 3 via Ajraghi, Milan, Италия. Други сведения: име на майката: Hamadche Zouliche. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (64) Вписването „Fethi Ben Hassen Ben Salem Al-Haddad (известен също като: а) Fethi ben Assen Haddad, б) Fathy Hassan Al Haddad). Адрес: а) Via Fulvio Testi, 184, Cinisello Balsamo (MI), Италия, б) Via Porte Giove, 1, Mortara (PV), Италия (постоянно местожителство). Дата на раждане: а) 28.6.1963 г. б) 28.3.1963 г. Месторождение: Татаоуене, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L183017 (тунизийски паспорт, издаден на 14.2.1996 г., изтекъл на 13.2.2001 г.) Други сведения: а) италиански данъчен код: HDDFTN63H28Z352V, б) арестуван на 16.12.2006 г. Освободен на 22.3.2007 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Fethi Ben Hassen Ben Salem **Al-Haddad** (известен още като: а) Fethi ben Assen Haddad, б) Fathy Hassan Al Haddad). Адрес: а) 184 Via Fulvio Testi, Cinisello Balsamo (MI), Италия, б) 1 Via Porte Giove, Mortara (PV), Италия (постоянно местожителство). Дата на раждане: а) 28.6.1963 г. б) 28.3.1963 г. Месторождение: Tataouene, Тунис. Гражданство: тунизийско. Номер на паспорта: L183017 (тунизийски паспорт, издаден на 14.2.1996 г., изтекъл на 13.2.2001 г.) Други сведения: италиански данъчен код: HDDFTN63H28Z352V. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (65) Вписването „Farid Aider (известен още като: а) Achour Ali, б) Terfi Farid, в) Abdallah). Адрес: а) Via Milanese, 5 — 20099 Sesto San Giovanni (MI), Италия, б) via Italia 89/A, Paderno Dugnano (MI), Италия (постоянно местожителство), в) via Provinciale S. Maria Cubito 790, Marano di Napoli (NA), Италия (постоянно местожителство). Дата на раждане: 12.10.1964 г. Месторождение: Algiers, Алжир. Други сведения: данъчен код: DRAFRD64R12Z301. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Farid **Aider** (известен още като: а) Achour Ali, б) Terfi Farid, в) Abdallah). Дата на раждане: 12.10.1964 г. Месторождение: Algiers, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) италиански данъчен код DRAFRD64R12Z301, б) заповед за арест, издадена от италианските власти на 16.11.2007 г., в) италианските власти го считат за укриващ се от правосъдието от 14.12. 2007 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (66) Вписването „Abdelhadi Ben Debka (известен още като: а) L'Hadi Bendebka, б) El Hadj Ben Debka, в) Abd Al Hadi, г) Hadi). Адрес: а) Via Garibaldi 70, San Zenone al Po (PV), Италия, предишен адрес към 17.12.2001 г.), б) Via Manzoni 33, Cinisello Balsamo (MI), Италия (придишен адрес към март 2004 г.) Дата на раждане: 17.11.1963 г. Месторождение: Algiers, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) задържан в Италия през септември 2007 г., б) пребивавал в Алжир през ноември 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Abdelhadi **Ben Debka** (известен още като: а) L'Hadi Bendebka, б) El Hadj ben Debka, в) Abd Al Hadi, г) Hadi). Адрес: Алжир. Дата на раждане: 17.11.1963 г. Месторождение: Algiers, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: депортиран от Италия в Алжир на 13.9.2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (67) Вписването „Moustafa Abbes (известен също като: а) Mostafa Abbes, б) Mostafa Abbas, в) Mustafa Abbas г) Moustapha Abbes). Адрес: Via Padova 82, Милано, Италия (придишен адрес към март 2004 г.). Дата на раждане: 5.2.1962 г. Месторождение: а) Osniers, Алжир, б) Франция. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) освободен от затвор в Италия на 30.1.2006 г. б) пребивавал в Алжир през ноември 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Moustafa **Abbes** (известен също като: а) Mostafa Abbes, б) Mostafa Abbas, в) Mustafa Abbas г) Moustapha Abbes). Адрес: Алжир. Дата на раждане: 5.2.1962 г. Месторождение: а) Osniers, Алжир, б) Франция. Гражданство: алжирско. Други сведения: Брат на Youcef Abbes. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (68) Вписването „Othman Deramchi (известен още като Abou Youssef). Адрес: а) Via Milanese 5, 20099 Sesto San Giovanni (MI), Италия (придишен адрес, установен през март 2004 г.), б) Piazza Trieste 11, Mortara, Италия (придишен адрес, установен през октомври 2002 г.). Дата на раждане: 7.6.1954 г. Месторождение: Tighennif, Алжир. Гражданство: алжирско. италиански данъчен код: DRMTMN54H07Z301T. Други сведения: пребивавал в Алжир през ноември 2008 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Othman **Deramchi** (известен още като Abou Youssef). Адрес: Алжир. Дата на раждане: 7.6.1954 г. Месторождение: Tighennif, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: (а) италиански данъчен код DRMTMN54H07Z301T, б) депортиран от Италия в Алжир на 22.8. 2008 г., в) тъст на Djamel Lounici. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (69) Вписването „Yacine Ahmed Nacer (известен още като: а) Yacine Di Annaba, б) Il Lungo, в) Naslano). Дата на раждане: 2.12.1967. Месторождение: Annaba, Алжир. Адрес: а) rue Mohamed Khemisti 6, Annaba, Алжир, б) vicolo Duchessa 16, Naples, Италия, в) via Genova 121, Naples, Италия (постоянно местожителство), г) via San Bartolomeo, 12 Carvano (VA), Италия. Други сведения: а) постоянно пребиваващ в Алжир от май 2009 г., б) име на башата: Ahmed Nacer Abderrahmane, име на майката: Hafsi Mabrouka. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Yacine Ahmed **Nacer** (известен още като: а) Yacine di Annaba, б) Il Lungo, в) Naslano). Адрес: 6 Rue Mohamed Khemisti, Annaba, Алжир. Дата на раждане: 2.12.1967 г. Месторождение: Annaba, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) по получена информация е пребивава в Алжир от 2009 г., б) име на бащата: Ahmed Nacer Abderrahmane, име на майката: Hafsi Mabrouka. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (70) Вписването „Yousef Abbas (известен още като Giuseppe) Адрес: а) Via Padova, 82, Milan, Italy, б) Via Manzoni 33, Cinisello Balsamo (MI), Италия. Дата на раждане: 5.1.1965 г. Месторождение: Bab El Oued, Алжир. Гражданство: алжирско. Други сведения: по получени данни починал през април 2000 г.“ в категория „Физически лица“ се заменят със следния текст:

„Yousef **Abbas** (известен още като Giuseppe). Дата на раждане: 5.1.1965 г. Месторождение: Bab el Oued, Алжир, Algeria. Гражданство: алжирско. Други сведения: а) италианските власти го считат за укриващ се от правосъдието от 5 юли 2008 г., б) по получени данни починал през 2000 г. в) име на бащата: Mokhtar, г) име на майката: Abbou Aicha, д) брат на Moustafa Abbas. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 17.3.2004 г.“

- (71) Вписването „Sajid Mohammed Badat (известен още като: а) Abu Issa, б) Saajid Badat, в) Sajid Badat, г) Muhammed Badat, д) Sajid Muhammad Badat, е) Saajid Mohammad Badet, ж) Muhammed Badet, з) Sajid Muhammad Badet, и) Sajid Mahomed Badat). Дата на раждане: а) 28.3.1979 г. б) 8.3.1976 г. Месторождение: Gloucester, Обединено кралство. Номер на паспорта: а) 703114075 (паспорт на Обединеното кралство), б) 026725401 (паспорт на Обединеното кралство). Други сведения: понастоящем задържан в Обединеното кралство. Предишен адрес в Gloucester, Обединеното кралство.“ в категорията „Физически лица“ се заменя със следния текст:

„Sajid Mohammed **Badat** (известен още като: а) Abu Issa, б) Saajid Badat, в) Sajid Badat, г) Muhammed Badat, д) Sajid Muhammad Badat, е) Saajid Mohammad Badet, ж) Muhammed Badet, з) Sajid Muhammad Badet, и) Sajid Mahomed Badat). Дата на раждане: 28.3.1979 г. Месторождение: Gloucester, Обединено кралство. Гражданство: британско. Номер на паспорта: а) 703114075 (паспорт в Обединеното кралство), б) 026725401 (паспорт от Обединеното кралство, изтекъл на 22.4.2007 г.), в) 0103211414 (паспорт от Обединеното кралство). Други сведения: Освободен от затвора в Обединеното кралство през ноември 2010 г. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 15.12.2005 г.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 578/2011 НА КОМИСИЯТА**от 16 юни 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 17 юни 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MK	31,8
	TR	54,0
	ZZ	42,9
0707 00 05	TR	97,3
	ZZ	97,3
0709 90 70	TR	115,7
	ZZ	115,7
0805 50 10	AR	78,8
	BR	40,6
	CL	79,9
	TR	76,6
	ZA	78,8
	ZZ	70,9
0808 10 80	AR	108,0
	BR	77,2
	CL	89,5
	CN	84,6
	NZ	106,4
	US	178,7
	UY	55,4
	ZA	90,6
0809 10 00	ZZ	98,8
	TR	158,2
0809 20 95	ZZ	158,2
	TR	383,4
	XS	175,4
	ZZ	279,4

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 30 май 2011 година

за предоставяне на финансова помощ за Португалия от страна на Съюза

(2011/344/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета от 11 май 2010 г. за създаване на европейски механизъм за финансово стабилизиране ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) В последно време Португалия бе подложена на все по-силен натиск на финансовите пазари, създаващ нарастващо безпокойство относно устойчивостта на публичните финанси на страната. В действителност настоящата криза предизвика драматични последствия за публичните финанси, което от своя страна доведе до рязко повишаване на спредовете при държавния дълг. Агенциите за кредитен рейтинг понижиха на няколко пъти рейтинга на португалските облигации, като страната постепенно загуби възможност да се рефинансира при лихвени ставки, които да са съвместими с дългосрочната фискална устойчивост. Същевременно достъпът на силно зависимия от външно финансиране банков сектор, особено в рамките на еврозоната, до финансови ресурси от международните пазари ставаше все по-труден.

(2) Предвид тези тежки икономически и финансови сътресения, причинени от извънредни обстоятелства извън контрола на правителството, на 7 април 2011 г. Португалия официално поиска финансова помощ от Европейския съюз, държавите-членки, чиято парична еднина е еврото, и Международния валутен фонд („МВФ“), за да подкрепи програмата за политика за възстановяване на доверието и да спомогне за възвръщането на устойчивия растеж на икономиката, като по този начин бъде съхранена финансовата стабилност на Португалия, еврозоната и Съюза. На 3 май 2011 г. бе постигнато споразумение между правителството и съвместната мисия на Комисията/МВФ/ЕЦБ по отношение на широкообхватна тригодишна програма за политика до средата на 2014

г., която да бъде изложена в Меморандума за икономически и финансови политики („МИФП“) и в Меморандума за разбирателство относно специфичните условия на икономическата политика. Тази програма бе подкрепена от двете най-големи опозиционни партии.

(3) Този проект на програма за икономическо и финансово адаптиране („програмата“), предоставен от Португалия на Комисията и на Съвета, има за цел да възстанови доверието в държавата и в банковия сектор и да стимулира растежа и заетостта. Той предвижда широкообхватни мерки в три направления. Първо, задълбочени и незабавни структурни реформи за повишаване на потенциалния растеж, създаване на работни места и повишаване на конкурентоспособността (включително чрез фискална девалвация). Конкретно програмата включва реформи на пазара на труда, съдебната система, мрежовите индустрии, жилищния сектор и сектора на услугите, целящи укрепване на потенциала за икономически растеж, повишаване на конкурентоспособността и улесняване на адаптирането на икономиката. Второ, с надеждната и балансирана стратегия за фискална консолидация, подкрепена от структурни фискални мерки и подобър фискален контрол на публично-частните партньорства и държавните предприятия, се цели постигане на устойчиво намаляване на съотношението на брутният публичен дълг към БВП в средносрочна перспектива. Властите са поели ангажимент да намалят дефицита под 3 % от БВП до 2013 г. Трето, усилия за защита на финансовия сектор от неправомерно намаляване на неговата задлъжнялост чрез пазарни механизми, подкрепени от поддържащи инструменти.

(4) Съгласно текущите прогнози на Комисията за растежа на номиналния БВП (– 1,2 % през 2011 г., – 0,5 % през 2012 г., 2,5 % през 2013 г. и 3,9 % през 2014 г.) фискалните цели са в съответствие с плана за корекции на съотношението на дълга към БВП от 101,7 % през 2011 г., 107,4 % през 2012 г., 108,6 % през 2013 г. и 107,6 % през 2014 г. Съотношението на дълга към БВП следователно ще се стабилизира към 2013 г. и ще започне да намалява, като се изхожда от предположението, че дефицитът ще продължи да спада. Динамиката на дълга се влияе от няколко извънбюджетни операции, които се очаква да доведат до повишаване на съотношението на дълга към БВП с 1¼ процентни пункта („п.п.“) от БВП през 2011 г. и с ¾ п.п. на година между 2012 г. и 2014 г. Тук спадат значителни покупки на финансови активи, основно във връзка с евентуалната банкова рекапитализация и финансиране на държавните предприятия,

⁽¹⁾ ОВ L 118, 12.5.2010 г., стр. 1.

възлизаша годишно на $\frac{1}{2}$ % от БВП между 2011 г. и 2014 г. От друга страна, приходи от приватизация на обща стойност около 3 % от БВП до 2013 г. ще подпомогнат усилията по намаляването на дълга.

- (5) Според оценката на Комисията, изготвена в сътрудничество с Европейската централна банка („ЕЦБ“) и съвместно с МВФ, за периода между юни 2011 г. и средата на 2014 г. Португалия се нуждае от финансиране на обща стойност 78 млрд. EUR (78 000 млн. EUR). Независимо от значителната фискална корекция държавата може да се нуждае от финансиране, достигашо 63 млрд. EUR за програмния период. При това се приема, че до средата на 2013 г. няма да има достъп до пазара за средносрочни и дългосрочни дългови инструменти. Допуска се, че Португалия ще успее да предложи съществуващ си краткосрочен дълг, като в програмата е предвиден финансов буфер в случай на неочаквани отклонения от основния финансов сценарий на Комисията. Португалия се насърчава да продължи операциите си на финансовия пазар, като ги приспособи в стремеж за развитие на достъпа до пазара и доверието. Включената в програмата стратегия по отношение на финансовия сектор, целяща трайно възстановяване на доверието в португалската банкова система, изисква от банкните групи да повишат съотношението на базовия си капитал от първи ред до 9 % преди края на 2010 г. и до 10 % преди края на 2012 г., както и да го запазят след това. Програмата съдържа схема за подпомагане на банкните с максимален размер 12 млрд. EUR, която да осигури необходимия капитал при липса на подходящо пазарно решение. Реалните нужди от финансиране обаче могат да бъдат значително по-ниски, особено ако пазарните условия значително се подобрят и през програмния период не възникнат съществени непредвидени банкови загуби.
- (6) Програмата ще бъде финансирана от външни източници. Помощта от Съюза за Португалия ще достигне до 52 млрд. EUR чрез средства от създадения с Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета Европейски механизъм за финансово стабилизиране (ЕМФС) и от Европейския инструмент за финансова стабилност. Освен това Португалия поиска заем в размер на 23,742 млрд. SDR (възлизаша на 26 млрд. EUR според обменния курс от 5 май 2011 г.) от МВФ чрез Разширения фонд за финансиране. Необходимо е помощта от ЕМФС да бъде отпусната при условия, сходни с тези на МВФ. Финансовата помощ от страна на Съюза следва да бъде управлявана от Комисията.
- (7) Съветът следва да разглежда редовно икономическите политики, прилагани от Португалия.
- (8) Конкретните условия за икономическата политика, договорени с Португалия, следва да бъдат изложени в Меморандума за разбирателство относно специфичните икономически условия („меморандумът за разбирателство“). Подробните финансови условия следва да бъдат изложени в кредитно споразумение.
- (9) Комисията, в сътрудничество с ЕЦБ, следва да проверява периодично чрез мисии и редовни доклади от португалските власти изпълнението на свързаните с помощта условия относно икономическата политика.

- (10) В периода на изпълнение на програмата Комисията следва да предоставя и допълнителни съвети за водене на политика, както и техническа помощ в специфични области.
- (11) Операциите, които Съюзът подпомага финансово, следва да бъдат съвместими с останалите политики на Съюза и да бъдат в съответствие с неговото законодателство. Интервенциите в подкрепа на финансовите институции следва да бъдат извършвани съгласно правилата на Съюза в областта на конкуренцията.
- (12) Помощта следва да бъде предоставяна с цел подкрепа за успешното прилагане на програмата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Съюзът предоставя на Португалия заем, възлизаш на не повече от 26 млрд. EUR, с максимален среден срок до падежа от 7,5 години.
2. Финансовата помощ от Съюза се предоставя в рамките на три години, считано от първия ден след влизане в сила на настоящото решение.
3. Комисията предоставя на Португалия финансовата помощ на Съюза на най-много 14 части. Една част може да бъде изплащана с един или няколко транша. Сроковете до падежа на траншовете по първата част могат да бъдат по-дълги от максималния среден срок до падежа, посочен в параграф 1. В такива случаи сроковете до падежа на следващите траншове трябва да бъдат такива, че след като бъдат изплатени всички части да бъде постигнат максималният среден срок до падежа, посочен в параграф 1.
4. Първата част се отпуска след влизането в сила на кредитното споразумение и на меморандума за разбирателство. Всяко последващо отпускане на заеми е обвързано с получаването на положителна оценка, изготвена от Комисията след консултации с ЕЦБ, на спазването от страна на Португалия на общите условия на икономическата политика, определени в настоящото решение и в меморандума за разбирателство.
5. Португалия плаща цената на финансирането от Съюза за всеки транш плюс марж от 215 базисни пункта, с което се постигат условия, подобни на условията на получената от МВФ помощ.
6. Освен това разходите, посочени в член 7 от Регламент (ЕС) № 407/2010, се поемат от Португалия.
7. Ако това е необходимо за финансирането на заема, се допуска предпазливото използване на лихвени суапове с контрагенти с възможно най-висок кредитен рейтинг и авансовото кредитиране.
8. Комисията взема решение относно размера и отпускането на допълнителни части. Комисията взема решение относно размера на траншовете.

Член 2

1. Помощта се управлява от Комисията по начин, който е съгласуван с поетите от Португалия ангажменти.

2. Комисията, след консултация с ЕЦБ, договаря с португалските власти свързаните с финансовата помощ конкретни условия относно икономическата политика съгласно посоченото в член 3. Тези условия се формулират в подписания от Комисията и португалските власти меморандум за разбирателство, който е съгласуван с посочените в параграф 1 ангажменти. Подробните финансови условия се излагат в сключеното с Комисията кредитно споразумение.

3. Комисията, в сътрудничество с ЕЦБ, периодически проверява (поне веднъж на три месеца) изпълнението на свързаните с помощта условия относно икономическата политика и докладва пред Икономическия и финансов комитет преди изплащането на всяка част от помощта. За целта португалските власти оказват пълно съдействие на Комисията и ЕЦБ и им предоставят цялата необходима информация. Комисията информира Икономическия и финансов комитет за възможното рефинансиране на заемите или промените на финансовите условия.

4. Португалия приема и прилага допълнителни мерки за консолидация с цел да се осигури макрофинансова стабилност, ако такива мерки са необходими в рамките на програмата на помощта. Португалските власти се допитват до Комисията и ЕЦБ преди приемането на такива допълнителни мерки.

Член 3

1. Одобрява се проекта на програмата за икономическо и финансово адаптиране („програмата“), подготвена от португалските власти.

2. Изплащането на всяка последваща част след първата се извършва въз основа на удовлетворителното изпълнение на програмата, и по-специално на конкретните условия относно икономическата политика, предвидени в меморандума за разбирателство. Те включват, *inter alia*, мерките съгласно параграфи 4—8 от настоящия член.

3. Дефицитът на консолидирания държавен бюджет не трябва да надхвърля 10 068 млн. EUR (възлизащ на 5,9 % от БВП съгласно текущите прогнози) през 2011 г., 7 645 млн. EUR (4,5 % от БВП) през 2012 г. и 5 224 млн. EUR (3,0 % от БВП) през 2013 г. в съответствие с изискванията на процедурата при прекомерен дефицит („ППД“). При изчисляването на този дефицит не се взимат предвид евентуалните бюджетни разходи, свързани с мерки в подкрепа на банковия сектор в контекста на правителствената стратегия за финансовия сектор. Консолидацията се постига посредством висококачествени постоянни мерки и минимизиране на последствията за най-уязвимите групи от населението.

4. Португалия приема мерките, определени в параграфи 5—8, преди края на посочената година, като точните срокове за периода 2011—2014 г. са посочени в меморандума за разбирателство. В случай на отклоняване от целите Португалия има готовност да предприеме допълнителни мерки за консолидация с цел намаляване на дефицита под 3 % от БВП до 2013 г.

5. В съответствие с посоченото в меморандума за разбирателство Португалия приема следните мерки преди края на 2011 г.:

а) Португалия прилага изцяло предвидените в бюджета за 2011 г. мерки за фискална консолидация на стойност около 9 млрд. EUR и въведените преди май 2011 г. допълнителни мерки на стойност над 400 млн. EUR. С тези мерки се цели намаляването на дефицита по консолидирания държавен бюджет в посочения в параграф 3 срок. Мерките по отношение на приходите, предвидени в бюджета за 2011 г., на стойност 3,4 млрд. EUR се допълват от повишаване на приходите от социални осигуровки вследствие на по-строг контрол и задължителни вноски на стажантите. В допълнение към мерките по отношение на разходите, предвидени в бюджета за 2011 г., се прилагат допълнителни мерки, в т.ч. икономии в сектора на здравеопазването, по-ниски субсидии за държавните предприятия и ограничаване на социалните трансфери;

б) Португалия приема мерки за налагане на надеждна бюджетна стратегия и за укрепване на бюджетната рамка. Португалия прилага изцяло мерките, предвидени в новия закон за бюджетната рамка, включително установяване на средносрочна бюджетна рамка, подготовка на изчерпателен анализ на фискалната стратегия и създаване на независим фискален съвет. Местните и регионалните финансови рамки се съгласуват с новия закон за бюджетната рамка. Португалия укрепва процеса на отчитане и мониторинг на публичните финанси, което включва по-специално просрочените задължения. В рамките на бюджетния процес Португалия започва системно и редовно да анализира фискалните рискове, включително рисковете, произтичащи от публично-частните партньорства и държавни предприятия;

в) Португалия приема първия пакет от мерки за укрепване на пазара на труда посредством ограничаване на трудовите обезщетения и повишаване на гъвкавостта при договаряне на работното време;

г) по отношение на енергийния сектор Португалия взема мерки за улесняване на навлизането на пазара, за изграждане на Иберийски газов пазар и за преразглеждане на схемите за подпомагане и обезщетяване при производството на електричество. По отношение на другите мрежови индустрии, по-специално транспортните, телекомуникационните и пощенските услуги, Португалия приема допълнителни мерки за насърчаване на конкуренцията и гъвкавостта;

д) Португалия предприема незабавни действия за насърчаване на конкуренцията и капацитета за адаптиране на икономиката. Тук спадат отмяна на специалните права на държавата в дружествата, преразглеждане на закона за конкуренцията с цел неговото оптимизиране, либерализиране на изискванията относно установяването и трансграничната дейност в сектора на услугите;

е) Португалия оптимизира процедурите и правилата за обществени поръчки с цел постигане на по-конкурентна бизнес среда и по-ефективно изразходване на обществените средства.

6. В съответствие с посоченото в меморандума за разбирателство Португалия приема следните мерки през 2012 г.:

- а) бюджетът за 2012 г. включва невъздействаща върху бюджета реформа на данъчната система с цел намаляване на разходите за труд и повишаване на конкурентоспособността;
- б) бюджетът за 2012 г. включва мерки за фискална консолидация, възлизали на най-малко 5,1 млрд. EUR, които имат за цел да намалят дефицита на консолидирания държавен бюджет в посочените в член 3, параграф 3 срокове;
- в) в бюджета за 2012 г. е предвидено намаление на разходите с най-малко 3,5 млрд. EUR, включващо цялостна реорганизация на централната администрация и премахване на припокриването на функции и други неефективни практики; икономии в образованието и здравеопазването, съкращаване на трансферните плащания към регионалните и местните органи, намаляване на заетостта в публичния сектор; коригиране на пенсиите; и намаляване на капиталовите и други видове разходи съгласно посоченото в програмата;
- г) по отношение на приходите бюджетът включва мерки на обща стойност от около 1,5 млрд. EUR за цялата година, в т.ч. разширяване на основата за определяне на корпоративния данък и данъка върху доходите на физическите лица чрез ограничаване на данъчните отчисления и на специалните режими; осигуряване на съгласуваността на данъчните отчисления върху доходите на физическите лица, прилагани по отношение на пенсиите и трудовите доходи; изменение на системата за имуществено данъчно облагане чрез значително намаляване на освобождаванията; разширяване на основата за облагане с ДДС чрез намаляване на освобождаванията и преоформяне на списъците със стоки и услуги, облагани с намалени, средни или завишени данъчни ставки; както и увеличаване на акцизите. Тези мерки се допълват от действия за борба с укриването на данъци, данъчните измами и неспазването на данъчните изисквания;
- д) Португалия укрепва правната и институционалната рамка за оценяване на фискалните рискове преди сключването на договори за публично-частните партньорства. Аналогично Португалия приема закон за регулиране на учредяването и функционирането на държавни предприятия на централно, регионално и местно равнище. Португалия няма да сключва договори за публично-частните партньорства или да учредява нови държавни предприятия преди въвеждането на новата правна уредба;
- е) местната администрация в Португалия има в момента 308 общини и 4 259 кметства. Португалия разработва консолидационен план за реструктурирането и значителното намаляване на броя на тези образувания. Посочените промени ще породят действие в началото на следващия местен електорален цикъл.
- ж) Португалия модернизира администрирането на приходите посредством създаване на един централизиран орган, намаляване на броя на службите в общините и отстраняване на останалите слабости в системата за обжалване на данъчните постановления;
- з) Португалия въвежда законодателни мерки за реформиране на системата за осигуряване срещу безработица, в т.ч. намаляване на максималната продължителност на изплащане на помощи при безработица на 18 месеца, ограничаване на максималния

размер на помощите при безработица до 2,5 пъти индекса на социално подпомагане, ограничаване на помощите през периода на безработица, намаляване на минималния осигурителен стаж и разширяване на някои категории самостоятелно заети лица. След преразглеждане на настоящите практики и изготвяне на план за действие следва да бъде разширен обхватът на активните политики на пазара на труда;

- и) съгласно посоченото в меморандума за разбирателство системата на трудовите обезщетения трябва да бъде приведена в съответствие с практиките в другите държави-членки на ЕС;
- й) разпоредбите относно извънредния труд следва да бъдат либерализирани и да бъде повишена гъвкавостта при договаряне на работното време съгласно меморандума за разбирателство;
- к) Португалия насърчава онези тенденции в развитието на заплатите, които допринасят за създаването на работни места и повишават конкурентоспособността на дружествата с оглед отстраняване на макроикономическите дисбаланси. Равнището на минималните работни заплати ще бъде повишавано, единствено когато икономическото развитие и ситуацията на пазара на труда позволяват това. Трябва да бъдат взети мерки за премахване на слабостите на настоящата схема за договаряне на заплатите, в т.ч. разпоредби за предефиниране на критериите и обстоятелствата за удължаване на колективните договори и за насърчаване на споразуменията в рамките на отделните предприятия;
- л) подготвя се план за действие с цел повишаване на качеството на средното и професионалното образование;
- м) подобрява се функционирането на съдебната система посредством прилагане на предложените в плана за съдебни реформи мерки и изготвяне на проверка на неприключените дела, за да бъдат определени мерки за премахване на забавянето в съдебната система и насърчаване на алтернативните методи за уреждане на спорове;
- н) подобряват се рамковите условия в областта на конкуренция чрез укрепване на независимостта и увеличаване на ресурсите на националните регулаторни органи. Професионалното предоставяне на услуги се либерализира чрез оптимизиране на изискванията за професионална квалификация и премахване на ограниченията при регламентираните професии;
- о) премахват се регламентираните тарифи на пазарите на дребно на електроенергия и газ.

7. В съответствие с посоченото в меморандума за разбирателство Португалия приема следните мерки през 2013 г.:

- а) бюджетът за 2013 г. включва мерки за фискална консолидация, възлизали на най-малко 3,2 млрд. EUR, които имат за цел да намалят дефицита по консолидирания държавен бюджет в посочените в член 3, параграф 3 срокове. Конкретно по отношение на разходите в бюджета трябва да бъдат предвидени икономии от поне 2,5 млрд. EUR през 2013 г., в т.ч. намаляване на разходите в централната администрация, образованието и здравеопазването; съкращаване на трансферните плащания към регионалните и местните органи и на броя на заетите в публичния сектор лица; както и икономии от страна на държавните предприятия;

б) бюджетът включва мерки по отношение на приходите, в т.ч. разширяване на основата за определяне на корпоративния данък и данъка върху доходите на физическите лица, повишаване на акцизите, изменения на имуществения данък, формиращи допълнителни приходи от приблизително 0,8 млрд. EUR. Португалия подобрява бизнес средата чрез намаляване на бюрократичните пречки посредством разширяване на обхвата на реформите върху всички сектори на икономиката (пунктове за обслужване на едно гише и неизискващи разрешение проекти) и чрез облекчаване на условията за кредитиране на МСП, в т.ч. посредством прилагането на Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки ⁽¹⁾;

в) Португалия решава проблема със забавените дела в съдебната система.

8. С оглед възстановяване на доверието във финансовия сектор Португалия целесъобразно повишава капитализацията и намалява задлъжнялостта в банковия си сектор и намира окончателно решение на казуса с Banco Português de Negócios. В тази връзка Португалия разработва и съгласува с Комисията, ЕЦБ и МВФ стратегия за бъдещата структура и функциониране на португалските банкови групи с оглед запазване на финансовата стабилност. По-специално и в съответствие с конкретните срокове за 2011—2014 г., определени в меморандума за разбирателство, Португалия:

а) изменя законодателството с цел улесняване на емитирането на държавно обезпечени банкови облигации с подходящ размер в съответствие с меморандума за разбирателство;

б) до края на май 2011 г. приема необходимите регулаторни изисквания във връзка с увеличаването на минималното равнище на капиталова адекватност за базовия капитал от първи ред на 9 процента до края на 2011 г. и на 10 процента до края на 2012 г. (което да бъде запазено след това).

в) гарантира, че до края на юни 2011 г. банковият сектор ще създаде специфични за институциите средносрочни планове за финансиране, с оглед достигане на устойчива пазарна позиция за финансиране в съответствие с периодичните целеви равнища на задлъжнялост, определени от Централната банка на Португалия и ЕЦБ. Осъществимостта на тези планове за финансиране и тяхното въздействие върху равнището на задлъжнялост ще бъде проучено от Централната банка на Португалия и ЕЦБ, след консултация със службите на Комисията и на МВФ на тримесечна основа.

г) посочва ясни периодични целеви равнища на задлъжнялост на банките и през 2011 г. укрепва рамката за оценка на платежоспособността и намаляване на задлъжнялостта;

д) гарантира, че държавната банка Caixa Geral de Depósitos ще бъде реформирана с цел целесъобразно увеличаване на капиталовата основа във връзка с нейната основна дейност, и стартира ускорена процедура за продажба на Banco Português de Negócios. С оглед на това Португалия предоставя пред Комисията нов план за одобрение в рамките на правилата за контролиране на държавните помощи;

е) променя до края на 2011 г. законодателството относно ранната намеса и ликвидацията на банките, както законодателството относно Фонда за гарантиране на влоговете и Гаранционния фонд за кооперативните земеделски кредитни институции, с цел защита на вложителите и улесняване на реструктурирането. По-специално тези фондове следва да запазят възможностите си за финансиране на ликвидацията на проблемните кредитни институции, но не и тяхното рекапитализиране. Таванът на такова финансиране е размерът на гарантираните депозити, които би трябвало да бъдат изплатени при ликвидация и се допуска само не засяга способността на тези фондове да осъществяват основната си функция;

ж) променя до края на ноември 2011 г. законът за несъстоятелността за да се осигури на вложителите и/или фондовете с обезпечени вземания (пряко или чрез суброгация) приоритет спрямо кредиторите с необезпечени вземания в реда за удовлетворяване на вземанията от имуществото на кредитната институция в несъстоятелност, както и за по-доброто подпомагане на ефективното саниране на жизнеспособни дружества;

з) предприема стъпки за насърчаване на частните инвеститори да запазят своите цялостни експозиции на доброволна основа.

9. За да се гарантира безпроблемното изпълнение на условията на програмата и за подпомогне отстраняването на неравновесията по устойчив начин, Комисията постоянно осигурява съвети и насоки във връзка с фискалните и структурните реформи, както и с реформите на финансовите пазари. В рамките на помощта, която ще бъде предоставена заедно с МВФ и в сътрудничество с ЕЦБ на Португалия, Комисията периодически проверява ефективността и социалните последици от договорените мерки и препоръчва необходимите корекции с оглед насърчаването на икономическия растеж и създаването на работни места, осигуряването на необходимата фискална консолидация и минимизирането на неблагоприятните последици в социалната сфера, особено спрямо най-уязвимите членове на португалското общество.

Член 4

Португалия открива специална сметка в Централната банка на Португалия за управлението на получената от Съюза финансова помощ.

Член 5

Адресат на настоящото решение е Португалската република.

Член 6

Настоящото решение се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 30 май 2011 година.

За Съвета
Председател
CSÉFALVAY Z.

⁽¹⁾ ОВ L 48, 23.2.2011 г., стр. 1.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2011/345/ОВППС НА СЪВЕТА**от 16 юни 2011 година****за изпълнение на Решение 2011/137/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на
положението в Либия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2011/137/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като има предвид, че с оглед на развитието на събитията в Либия, списъците на лицата и образуванията, на които са наложени ограничителни мерки, съдържащи се в приложение IV към Решение 2011/137/ОВППС, следва да бъдат изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Вписването относно лицето, посочено в приложението към настоящото решение, се заличава от списъка в приложение IV към Решение 2011/137/ОВППС.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

⁽¹⁾ ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 53.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лице, посочено в член 1

14. ZARTI, Mustafa.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 20 юли 2010 година****относно държавна помощ С 33/09 (ex NN 57/09, CP 191/09), приведена в действие от Португалия под формата на държавна гаранция за ВРР**

(нотифицирано под номер С(2010) 4932)

(само текстът на португалски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2011/346/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с тези разпоредби ⁽¹⁾ и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

- (1) Настоящото решение се отнася до държавна помощ, отпусната от Португалия под формата на държавна гаранция в полза на Banco Privado Português (наричана по-нататък „ВРР“).

1. ПРОЦЕДУРНИ АСПЕКТИ

- (2) На 13 март 2009 г. Комисията одобри с решение (наричано по-нататък „Решението за помощ за оздравяване“) ⁽²⁾ държавна гаранция за финансирането на заем от 450 млн. EUR, предоставен на ВРР от шест португалски банки на 5 декември 2008 г. Мярката бе разрешена за период от шест месеца въз основа на член 87, параграф 3, буква б) от Договора за ЕО (сега член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС) въз основа на предположението, че португалските органи ще изпълнят поетото си задължение да представят план за реструктуриране в срок от шест месеца (т.е. до 5 юни 2009 г.).
- (3) На 15 юли 2009 г. Комисията призова португалските органи да представят спешно плана за реструктуриране

на ВРР. Тъй като поисканият план не бе представен, на 6 октомври 2009 г. Комисията изпрати официално напомнящо писмо съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО ⁽³⁾.

- (4) На 10 ноември 2009 г. Комисията откри официалната процедура по разследване във връзка с предполагаемата мярка за държавна помощ. В същото решение Комисията издаде разпореждане за информация, с което се иска от Португалия да представи плана за реструктуриране до 22 декември 2009 г.
- (5) Решението на Комисията за откриване на процедурата бе публикувано в Официален вестник на Европейския съюз на 6 март 2010 г. ⁽⁴⁾ Комисията покани заинтересованите страни да представят мнения относно мярката за помощ. Мнения бяха представени с писмо с дата 6 април 2010 г. от трета страна, която пожела да остане анонимна.
- (6) Комисията поиска информация от Португалия с писмо от 12 март 2010 г., на което Португалия отговори с писмо от 13 април 2010 г., заведено на 14 април 2010 г.
- (7) Мненията от заинтересованите страни бяха изпратени на Португалия с писмо от 15 април 2010 г. Португалия отговори на тези мнения с писмо от 13 май 2010 г., заведено на 14 май 2010 г.
- (8) На 29 април 2010 г. Комисията поиска допълнителна информация, която Португалия предостави с писмо от 13 май 2010 г. Португалия предостави допълнителна информация на 15 и 21 юни 2010 г.

⁽¹⁾ ОВ С 56, 6.3.2010 г., стр. 10.

⁽²⁾ ОВ С 174, 28.7.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ Вж. бележка под линия 1.

2. ПОЛУЧАТЕЛЯТ И МЯРКАТА

2.1. Получателят

- (9) BPP е финансова институция със седалище в Португалия, предоставяща услугата частно банкиране, корпоративни консултантски услуги и услугата частни капиталови инвестиции. Клиентите на BPP са частни и институционални вложители, включително пет банки за взаимно кредитиране за селските райони (*caixas de crédito agrícola mútuo*), една спестовна банка (*caixa económica*), няколко пенсионни фонда, застрахователни дружества и други. BPP е представена в Португалия, Испания и в по-малка степен в Бразилия и Южна Африка.
- (10) Акциите на BPP не са регистрирани на фондова борса и следователно пазарната цена на нейните акции не може да бъде проследена. Към 30 юни 2008 г. общите активи в счетоводния баланс на BPP са възлизали на 2,9 млрд. EUR, представляващи под 1 % от общите активи на португалския банков сектор. BPP е собственост 100 % на групата „Privado Holding SGPS“ (*sociedade gestora de participações sociais*) S.A. Към 30 юни 2008 г. поголемият дял от акциите на това холдингово дружество (51,5 %) са били собственост на 12 акционери. През 2009 г. холдинговата група „Privado“ е имала 187 служители, 148 от които са работели за BPP.

2.2. Финансовите затруднения на банката

- (11) Според португалските органи BPP изпитва затруднения с ликвидността в резултат на влошаването на световното икономическо положение, което е намалило значително способността на банката да управлява своята ликвидност.
- (12) На 24 ноември 2008 г. BPP е уведомила Португалската централна банка (наричана по-нататък „Португалската национална банка“), че е застрашена от изпадане в невъзможност да изпълнява задълженията си за плащания. Тогава на BPP е било разрешено да преустанови всичките си плащания, считано от 1 декември 2008 г.
- (13) На 5 декември 2008 г. BPP е получила заем от 450 млн. EUR, подкрепен с държавна гаранция, при изложените по-долу условия. Заемът и гаранцията са покривали само задълженията на BPP, отразени в счетоводния баланс на 24 ноември 2008 г., и заемът е трябвало да бъде използван само за възстановяване на суми на вложителите и други кредитори, а не за покриване на задължения на други субекти в групата.

2.3. Мярката за спешна помощ

- (14) На 5 декември 2008 г. BPP е подписала споразумение за заем (наричано по-нататък „споразумението за заем“), с подкрепата на държавна гаранция, за 450 млн. EUR с шест големи португалски банки (Banco Comercial Português, S.A., Caixa Geral de Depósitos, S.A., Banco Espírito Santo, S.A., Banco BPI, S.A., Banco Santander

Totta, S.A., Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL) (наричани по-нататък „банковият синдикат“). Заемът е бил със срок шест месеца, който е можел да се подновява за срок до две години, и е бил с лихвен процент EURIBOR + 100 базисни пункта. Възнаграждението за заема е било определено въз основа на разходите за финансиране на банките кредитори към момента на трансакцията.

- (15) Според португалските органи, без държавна гаранция никой кредитор не е бил готов да финансира BPP при разумен лихвен процент, имайки предвид затрудненото ѝ финансово положение. Държавната гаранция, съпътстваща заема, е била предоставена в съответствие със Закон № 112/97, т.е. извън португалската гаранционна схема (Закон 60-A/2008), която е била одобрена от Комисията на 29 октомври 2008 г.⁽⁵⁾ По-специално португалските органи заявиха, че общата гаранционна схема, която е ограничена до платежоспособните банки, ще бъде неподходяща рамка за държавната намеса в полза на BPP с оглед на влошаващото се финансово състояние на банката и специфичните рискове, свързани с тази трансакция.
- (16) Възнаграждението за държавната гаранция е било определено на 20 базисни пункта, като е взето предвид обезпечението, представено от BPP.
- (17) Обезпечението се състои от: i) първо право на залог върху някои активи съгласно договор, сключен между Португалия, BPP и Португалската национална банка; и ii) първа ипотека върху недвижими активи, притежавани от BPP. Според преценката на португалските органи стойността на това обезпечение е около 672 млн. EUR, когато са били подписани споразумението за заема и споразумението за гаранцията⁽⁶⁾. Предоставянето на обезпечение е уредено от споразумение, подписано от хазната, BPP и Португалската национална банка, в което последната е определена за попечител и управител на обезпечението от името на хазната. Според португалските органи португалската държава има по силата на националното законодателство привилегировани и приоритетни права върху обезпечението.
- (18) През срока на валидност на заема, покрит от държавната гаранция, BPP е поела ангажимент да не продава, да не предоставя като обезпечение, нито да се разпорежда по друг начин със своите настоящи и бъдещи активи.
- (19) В контекста на проучването на мярката за спешна помощ, извършено от Комисията, Португалия пое ангажимент да предостави план за реструктуриране на BPP в срок от шест месеца от държавната намеса (т.е. до 5 юни 2009 г.).

⁽⁵⁾ Решение от 29 октомври 2008 г. по дело NN 60/2008 — Гаранционна схема за кредитните институции в Португалия.

⁽⁶⁾ Португалските органи представиха нова оценка на Португалската национална банка с дата 7 май 2010 г., според която обезпечението е на стойност 582 млн. EUR.

- (20) В своето решение от 13 март 2009 г. Комисията одобри мярката за период от шест месеца от предоставянето на държавната гаранция, т.е. до 5 юни 2009 г. Комисията освен това съчета за необходимо планът за реструктуриране да бъде предоставен до 5 юни 2009 г., имайки предвид изключително ниския размер на възнаграждението.
- (21) С цел да продължат валидността на гаранцията след изтичането на първоначалния период от шест месеца, португалските органи поеха ангажмента да представят специално уведомление на Комисията.
- (22) Португалия не изпълни посочените по-горе ангажменти.

2.4. Продължаване на периода на действие на мярката за спешна помощ

- (23) С електронно писмо с дата 23 юни 2009 г. Португалия уведоми Комисията, че е взела решение да продължи държавната гаранция с още шест месеца (*Despacho* № 13364-A/2009 на Министерството на финансите от 5 юни 2009 г.). Португалия обаче нито подаде уведомление за това продължаване, нито потърси одобрението на Комисията.
- (24) Тъй като решението на Комисията одобри помощта само до 5 юни 2009 г., помощта за оздравяване стана неправомерна на 6 юни 2009 г.
- (25) План за реструктуриране е бил представен на Португалската национална банка от администраторите на BPP на 24 април 2009 г.
- (26) С писмо с дата 5 юни 2009 г. португалските органи обясниха на Комисията, че закъснението с предоставянето на план за реструктуриране на BPP се дължи на факта, че планът за възстановяване и реструктуриране, предложен от BPP, не е бил приет от Португалската национална банка.
- (27) На 9 юни 2009 г. Министерството на финансите и публичната администрация публикува документ, озаглавен „*Esclarecimento do Ministério das Finanças e da Administração Pública - Decisão relativa ao Banco Privado Português*“ („Пояснения от Министерството на финансите и публичната администрация — Решение относно Banco Privado Português“) (наричан по-нататък „документът от 9 юни 2009 г.“), в който се заявява, че планът за възстановяване и реструктуриране, предоставен на 24 април 2009 г. от BPP на Португалската национална банка, предлага, наред с други неща, операция по рекапитализация с държавна вноска на стойност между 150 и 200 млн. EUR под формата на обикновени акции, преференциални акции и допълнителни задължения без възвръщаемост. Този план не е бил приет, тъй като е било счетено, че „не спазва разпоредбите за рекапитализация, определени в Закон № 63-A/2008, нито насоките по този въпрос от Европейския съюз, насочени към гарантиране на спазването на правилата на Общността за конкуренцията, тъй като в този случай е налице държавна помощ“.

- (28) В документа от 9 юни 2009 г. се съобщава също така, че голям брой клиенти на BPP са поверили на банката управлението на своите спестявания, която ги е инвестирала във финансови инструменти, разпределени между десетки специално създадени за целта дружества под офшорна юрисдикция (инструменти с „абсолютна възвръщаемост“). Въпреки риска, присъщ на тези продукти, BPP е фиксирала процент на възнаграждение и е гарантирала целия капитал, инвестиран от тези клиенти, при настъпването на падежа. Тази гаранция за възвръщаемост така и не е била съобщена на надзорните органи, нито е била включена и вписана в счетоводния баланс на банката. Скриването на това задължение е предпазило акционерите на банката от необходимостта да инжектират повече капитал, за да отговорят на действащите правни и регулаторни изисквания. Освен това, съгласно документа от 9 юни 2009 г., проверката на португалската Комисия за пазара на ценни книжа (*Comissão do Mercado de Valores Mobiliários* — CMVM) и на Португалската национална банка е установила сериозни нередности, които представляват закононарушения от страна на BPP.

2.5. Положението с инвестиционните продукти с абсолютна възвръщаемост

- (29) В документа от 9 юни 2009 г. португалските органи заявиха освен това, че проучват съвместно с надзорните органи решение за свеждане до минимум на загубите за клиентите на BPP, притежаващи инструменти с абсолютна възвръщаемост, чиито инвестиции са застрашени. Решението, предвидено от правителството, е трябвало да включва, наред с други неща, следните мерки: 1. създаване на нов финансов инструмент, представляващ настоящия непряк портфейл с абсолютна възвръщаемост, който да замести настоящите позиции на инвеститорите; 2. финансовият инструмент ще бъде издаден и управляван от субект, който е независим от BPP и който се притежава и управлява от националните банкови институции.

2.6. Официалната процедура по разследване и второто продължаване на мярката за спешна помощ

- (30) На 15 юли 2009 г. Комисията покани португалските органи да предоставят спешно плана за реструктуриране на BPP, дори в неокончателен вариант, напомняйки, че помощта за оздравяване е неправомерна от 6 юни 2009 г.
- (31) Тъй като поисканият план не бе предоставен, на 6 октомври 2009 г. Комисията изпрати официално напомнящо писмо съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 659/1999.
- (32) На 10 ноември 2009 г. Комисията започна официалната процедура по разследване във връзка с предполагаемата мярка за държавна помощ. В същото решение Комисията издаде разпореждане за информация, с което се иска от Португалия да представи плана за реструктуриране до 22 декември 2009 г.

- (33) Решението на Комисията за откриване на процедурата бе публикувано в Официален вестник на Европейския съюз ⁽⁷⁾. Комисията покани заинтересованите страни да представят мнения относно мярката за помощ.
- (34) На 3 декември 2009 г. португалските органи уведомиха Комисията, че държавната гаранция ще бъде продължена с още шест месеца. Според португалските органи държавата бе принудена да поднови гаранцията, тъй като незабавният крах на BPP със сигурност щеше да навреди на обмисляното понастоящем решение. Тъй като BPP очевидно не бе в състояние да изплати заема, банките, предоставили заема на BPP, се съгласиха да продължат неговия срок с още шест месеца, без да променят настоящите условия и без допълнително финансиране, при условие че съответната държавна гаранция също бъде продължена.
- (35) Поради тази причина на 5 декември 2009 г. държавната гаранция е била продължена с още шест месеца. Комисията не бе уведомена за продължаването: португалските органи само информираха Комисията, че гаранцията по заема ще бъде подновена.
- (36) На 25 февруари 2010 г. португалските органи изпратиха писмо с обяснение относно елементите, които според правителството трябва да станат база за решение на проблемите, създадени от BPP за значителна част от нейните клиенти, а именно инвеститорите в инвестиционния продукт с абсолютна възвръщаемост.
- (37) В същото писмо португалските органи информираха Комисията, че на 11 декември 2009 г. правителството е решило:
- i) да учреди затворен и нехармонизиран Специален инвестиционен фонд (*Fundo Especial de Investimento* — FEI), образуван от ресурсите (брутни активи и пасиви) в инвестиционния продукт с абсолютна възвръщаемост и който се характеризира със следното: а) пасивно управление на Специалния инвестиционен фонд; б) записване на акции в натура; в) четиригодишен срок с възможност за продължаване до не повече от десет години с решение на общото събрание на акционерите (1 акция = 1 глас); г) доброволно членство на клиентите;
 - ii) да поднови държавната гаранция за заема на стойност 450 млн. EUR до създаването на Специалния инвестиционен фонд;
 - iii) да задейства Фонда за гарантиране на депозитите (*Fundo de Garantia de Depósitos* — FGD), който гарантира пълно изплащане на стойността на паричните наличности на всеки вложител, когато тази стойност не надвишава 100 000 EUR, и Системата за обезщетение на инвеститорите (*Sistema de Indemnização aos Investidores* — SII), която гарантира обезщетение до не повече от 25 000 EUR на инвеститор при условията, определени от закона, и не ангажира държавни ресурси;
 - iv) да предостави застрахователно покритие до 250 000 EUR на клиентите, присъединили се към FEI, при условие че изпълняват критериите на FGD и SII; по този начин отрицателната разлика, ако има такава, между доходите на клиента — под формата на възстановени суми от FGD и SII и на плащания от FEI — и номиналната стойност на инвестицията до горна граница от 250 000 EUR към 24 ноември 2008 г. се застрахова от държавата.
- (38) Ангажиментът, поет от португалската държава по отношение на инвеститорите на FEI в резултат на нейната правна система, ще бъде приложим едва на датата на прекратяване на дейността на фонда, която е четири години след датата на неговото учредяване — 30 март 2014 г. ⁽⁸⁾
- (39) На 1 февруари 2010 г. португалската Комисия за пазара на ценни книжа (CMVM) даде разрешение за учредяването на FEI при горепосочените условия, като *Privado Fundos* — *Sociedade Gestora de Fundos de Investimento*, S.A. отговаря за управлението на фонда, а *Banif* — *Banco de Investimento*, S.A. изпълнява ролята на депозитар на фонда.
- (40) FEI бе учреден на 30 март 2010 г.
- (41) На 16 април 2010 г. Португалската национална банка е издала съобщение, в което се заявява, че лицензът на BPP за упражняване на банкови дейности е бил отменен с решение от 15 април поради невъзможност за реструктуриране или рекапитализиране на банката. На 22 април Португалската национална банка е поискала ликвидация на BPP в компетентния съд (*Tribunal de Comércio de Lisboa*), представяйки същевременно предложение за назначаването на ликвидационна комисия. Ликвидацията на BPP следва португалските правила за ликвидация, приложими специално към банковите институции. Според мнението на португалските органи различните правни стъпки, определени от съответното законодателство, означават, че ликвидацията може да отнеме около една година.

⁽⁷⁾ Вж. бележка под линия 1.

⁽⁸⁾ Според португалските органи тази дата може да бъде продължена с не повече от десет години от датата на учредяването на FEI.

- (42) На 13 май 2010 г. португалските органи съобщиха на Комисията, че въз основа на споразумението⁽⁹⁾ гаранцията е била поискана от банковия синдикат и е била изпълнена на 7 май, когато Португалия е възстановила 450 млн. EUR на шестте банки. Португалската държава заяви, че е предприела вече необходимите стъпки за налагане на своите привилегировани и приоритетни права като кредитор върху свързаното с гаранцията обезпечение, като е предявила своя иск в съответния съд⁽¹⁰⁾.

3. РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ОТНОСНО ОФИЦИАЛНАТА ПРОЦЕДУРА ПО РАЗСЛЕДВАНЕ

- (43) В своето решение от 10 ноември 2009 г. за откриване на официалната процедура по разследване Комисията изложи първоначалната си оценка и съмненията си относно съвместимостта на съответните мерки с вътрешния пазар. Въпросните мерки бяха:

- определянето на цената на гаранцията, която беше под равнището, изисквано по принцип съгласно Съобщението относно банковия сектор⁽¹¹⁾. Комисията имаше съмнения, че възнаграждението е достатъчно, като се има предвид риска. Комисията одобри тази цена единствено въз основа на поетото от Португалия задължение да представи план за реструктуриране, което в дългосрочен план да оправдае това предимство;
- фактът, че Португалия не представи плана за реструктуриране, въпреки че ѝ бе официално напомнено да направи това с писмото с дата 6 октомври 2009 г.;
- продължаването на гаранцията (на 5 юни 2009 г.) след срока от шест месеца, първоначално одобрен от Комисията.

4. ЗАБЕЛЕЖКИ ОТ ПОРТУГАЛИЯ

- (44) В своите мнения относно откриването на официалната процедура по разследване португалските органи твърдят, че не са в неведение относно поетото от тях задължение към Комисията да представят план за реструктуриране на BPP. Съгласно тяхното писмо от 13 април 2010 г. обаче отговорна в крайна сметка за представяне на плана за реструктуриране е BPP (с одобрението на Португалската национална банка), като отговорността на португалската държава е единствено да препрати плана на Комисията. Португалските органи не са представили на

Комисията плана за реструктуриране просто защото представеният от BPP план не е бил одобрен от Португалската национална банка. Разпореждането, изложено в решението на Комисията от 10 ноември 2009 г., не е могло следователно да бъде изпълнено, въпреки политическите усилия на португалската държава да гарантира, че BPP действително е изпълнила задълженията си към Португалската национална банка, към държавата и в крайна сметка към Комисията.

- (45) Относно държавната помощ за BPP Португалия твърди, че тя е била и е съвместима с вътрешния пазар в съответствие с член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС, доколкото е била отпусната за гарантиране на стабилността на националната финансова система, по аналогия със ставащото в европейски контекст.
- (46) Относно продължаванията на държавната гаранция за заема от 450 млн. EUR Португалия твърди, че те не съставляват нова държавна помощ, тъй като не е било изменено положението, стоящо в основата на одобрението от страна на Комисията на мярката за държавна помощ. Държавната гаранция, чийто срок е продължаван два пъти, е запазила непроменени своите условия: i) не е увеличена стойността на заема; ii) не са изменени задължения по заема⁽¹²⁾; iii) съгласно договора за гаранция последната изтича чак тридесет дни след датата на последното изплащане на капитала и лихвите, като Комисията е уведомена, че споразумението за заема е за две години⁽¹³⁾.
- (47) Що се отнася до неуведомлението за продължаванията на срока на държавната гаранция, португалските органи твърдят, че подновяването на споразумението за заема не зависи от португалската държава, а от банковия синдикат и BPP, и че непродължаването на срока на гаранцията е щяло да доведе до същите отрицателни последици за португалската финансова система, които са оправдали напълно одобрението от страна на Комисията на мярката за държавна помощ. Освен това Португалия счита, че продължаванията на срока на гаранцията са автоматични по силата на договора, регулиращ споразумението за заема, въпреки че те са били все пак формализирани заради правна сигурност по отношение на банковия синдикат.
- (48) По-нататък, според португалските органи продължаванията (дори ако се счете, че съставляват нова помощ) не са дали икономическо предимство, тъй като BPP на практика не е действала, поне от 1 декември 2008 г. насетне. По този начин мярката, със или без продължаванията на срока, „не е дала икономическо предимство на BPP, нито е засилила позицията ѝ по отношение на нейните конкуренти, поради простата причина, че BPP не е действала на пазара и следователно не се е конкурирала с други банки“⁽¹⁴⁾. Португалия следователно счита, че мярката не оказва въздействие нито върху конкуренцията, нито върху търговията между държавите-членки.

⁽⁹⁾ Споразумението за заема предвижда, че ликвидацията или несъстоятелността на BPP ще предизвика ранното възстановяване на гарантираната сума от BPP (член 16). Според португалските органи отнемането на лиценза на BPP от Португалската национална банка означава такава ликвидация и поради това съгласно договора сумите по заема са станали дължими и са били поискани от банката, действаща като агент по силата на споразумението за заема.

⁽¹⁰⁾ Вж. страница 8 от отговора от 15 юни 2010 г.

⁽¹¹⁾ Съобщение на Комисията „Прилагане на правила за държавна помощ към мерки, взети във връзка с финансовите институции в контекста на настоящата световна финансова криза“ (наричано по-нататък „Съобщението относно банковия сектор“) (ОВ С 270, 25.10.2008 г., стр. 8).

⁽¹²⁾ Отговор II — 1 и 2 от 15 юни 2010 г.

⁽¹³⁾ Отговор II — 1.2 от 13 април 2010 г.

⁽¹⁴⁾ Отговор от 15 юни 2010 г.

- (49) В своите забележки относно мненията на заинтересованите страни (вж. по-долу) португалските органи заявяват, че заемът от 450 млн. EUR е бил използван по прозрачен начин, за да се избегне ефектът на доминото и да се изпълнят задълженията на BPP, отразени в счетоводния баланс на 24 ноември 2008 г.
- (50) Португалските органи посочват също, че Португалия ще упражни своите права върху обезпечението, с което е свързана гаранцията, като част от процедурата за ликвидация на BPP. С оглед на своя статут като привилегирован кредитор на BPP, Португалия е уверена, че ще бъде в състояние да намали цялата сума от 450 млн. EUR, изплатена от нея на банките кредитори. В това отношение португалските органи отбелязват, че стойността на обезпечението към 7 май 2010 г. е била с над 20 % по-висока от общия размер на гарантирания заем.
- (51) Що се отнася до поетото от държавата задължение да възстанови загубите до 250 000 EUR на клиентите с абсолютна възвръщаемост, включили се във FEI, Португалия твърди, че това задължение не съставлява държавна помощ, тъй като а) не води до прехвърляне на държавни ресурси към дружеството, управляващо FEI, нито до друг субект, действащ на пазара; б) представлява редовен и приет механизъм, който е логично продължение на системата за обезщетяване на инвеститорите; в) не води до икономически предимства за инвеститорите, към които се прехвърля генерично и изключително в съответствие с националните и европейските законови изисквания, нито до нарушаване на конкуренцията на пазара или в отношенията между държавите-членки.
- (52) Освен това Португалия твърди, че фактическите плащания на клиентите на FEI в резултат на това поето задължение ще бъдат минимални, ако изобщо бъдат направени. Португалските органи разглеждат застрахователното покритие от 250 000 EUR като мярка за внушаване на доверие у клиентите на FEI, която обаче няма да доведе до фактическо плащане при повечето сценарии. При консервативен сценарий, основаващ се на хипотезата, че активите във FEI ще загубят още от стойността си през октомври 2009 г. в течение на следващите четири години, според изчисленията на Португалия максималното изплащане на един клиент ще бъде около 68 000 EUR. При по-благоприятни сценарии няма да има изобщо плащания.

5. ЗАБЕЛЕЖКИ ОТ ДРУГИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ

- (53) В съответствие с член 6 от Решението на Комисията от 10 ноември 2009 г. за откриване на официалната процедура по разследване Комисията получи на 6 април 2010 г. мнения от надлежно идентифицирани трети страни, които пожелаха да останат анонимни. В своите мнения относно откриването на официалната процедура по разследване заинтересованите страни изтъкват, че нито едно от условията, при които е била отпусната държавната гаранция за заема (максимална продължителност шест месеца и представянето на план за реструктуриране), не е било спазено. Ето защо според представените забележки помощта е незаконна и Комисията

следва да нареди на Португалия да преустанови гаранцията. Освен това сумата от 450 млн. EUR, вместо да бъде използвана за реструктурирането на банката, е била използвана за обезщетяване на някои клиенти на BPP, в ущърб на всички останали.

6. ОЦЕНКА

6.1. Квалифициране на мерките като държавна помощ

- (54) В член 107, параграф 1 от ДФЕС се посочва:

„Освен когато е предвидено друго в настоящия договор, всяка помощ, предоставена от държава-членка или чрез ресурси на държава-членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите-членки, е несъвместима с общия пазар.“

- (55) За да е приложим член 107, параграф 1 от ДФЕС е необходимо да е налице мярка за помощ, вменена на държавата, която се предоставя чрез държавни ресурси, влияе на търговията между държавите-членки и нарушава конкуренцията в общия пазар, като предоставя селективно икономическо предимство на някои предприятия.

6.1.1. Държавната гаранция за заема от 450 млн. EUR

- (56) Комисията припомня, че тя вече е установила в Решението за помощ за оздравяване от 13 март 2009 г., че държавната гаранция съставлява държавна помощ⁽¹⁵⁾. Мярката се финансира от държавни ресурси и представлява държавна гаранция, предоставена от Португалия. Всъщност възстановяването, извършено от португалската държава на банковия синдикат на 13 май 2010 г. (вж. съображение 42 по-горе), е ясно доказателство за участието на държавни ресурси.
- (57) А и както вече е посочено в Решението за помощ за оздравяване от 13 март 2009 г.⁽¹⁶⁾, държавната гаранция е дала възможност на BPP да получи по-добри финансови условия за отпуснатия заем от обичайно наличните на пазара за дружества при подобни обстоятелства в малко вероятния случай, както признават португалските органи, че такива заеми изобщо се предлагат. В това отношение в Решението за помощ за оздравяване вече е посочено, че таксата от 20 базисни пункта е далеч под равнището, следващо от прилагането на препоръката на Европейската централна банка от 20 октомври 2008 г. Въпреки високата степен на обезпечение Комисията заключи, че възнаграждението за държавната гаранция, определено на 20 базисни пункта, остава значително по-ниско от онова, което обикновено се счита за адекватно за банките в затруднено положение. Възнаграждението бе сметено за достатъчно само за етапа на оздравяване, ако бъде представен план за реструктуриране преди 5 юни 2009 г.

⁽¹⁵⁾ Съображения от 21 до 24 от решението.

⁽¹⁶⁾ Съображения 34, 38 и 39.

- (58) За разлика от други банки, които не са се възползвали от държавна гаранция за заеми, BPP е получила икономическо предимство, състоящо се в това, че таксата, начислена за държавната гаранция, е била определено под пазарното равнище.
- (59) Доводът, изложен от португалските органи, че BPP не е действала на пазара след 1 декември 2008 г., не може да бъде приет. Тъй като лицензът за упражняване на банкови дейности на BPP е бил отменен от Португалската национална банка едва на 15 април 2010 г., BPP е имала възможност да излезе един път или многократно на пазара без забавяне. Всъщност планове за реструктуриране на BPP, представени между декември 2008 г. и април 2009 г., показват възможностите на банката да продължи да упражнява икономическа дейност в резултат на мярката за оздравяване. С оглед на дейностите и позицията на BPP на националния и международния финансов пазар, това предимство е възможно да окаже въздействие върху търговията между държавите-членки по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС. Считано едва от 15 април 2010 г., когато е бил отменен лицензът за упражняване на банкови дейности, BPP наистина е загубила всяка възможност да излезе отново на пазара и да наруши евентуално конкуренцията, и да окаже въздействие върху търговията между държавите-членки.
- (60) Въз основа на гореизложеното Комисията заключава, че държавната гаранция е дала икономическо предимство на BPP чрез използване на държавни ресурси, вменено на държавата. Това предимство може да окаже въздействие върху конкуренцията и търговията между държавите-членки по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС. Следователно мярката съставлява държавна помощ.

6.1.2. Гаранцията от 250 000 EUR за клиенти на FEI

- (61) Както е описано по-горе, получателите на помощта по тази мярка са клиентите на BPP, които са инвестирали в продукти с абсолютна възвръщаемост и са избрали да се включат във FEI. Без решението, приложено от Португалия, клиентите на FEI щяха да рискуват да не бъдат обезщетени или, което е по-вероятно, да им бъдат възстановени по-малки суми, отколкото съгласно гаранцията. Според собствените оценки на Португалия, тяхната възвръщаемост като клиенти на FEI е била увеличена от гаранцията. Следователно клиентите на FEI са получили предимство в резултат на мярката.
- (62) Сам по себе си фактът на влягане на средства обаче не представлява непременно търговска дейност по смисъла на правилата за държавна помощ и всъщност, съгласно данните, представени от Португалия, повечето участници във FEI са физически лица, а не предприятия. Доколкото обаче сумите на FEI, покрити от държавната гаранция, служат за облагодетелстване на предприятия, те може да съставляват държавна помощ.
- (63) Въпреки това предоставените от Португалия числени данни ясно показват, че изплатените от държавата суми ще бъдат значително по-малки от прага съгласно

правилото *de minimis* от 200 000 EUR за три години ⁽¹⁷⁾, като се вземе предвид покритието, предоставено от Системата за обезщетение на инвеститорите и Фонда гарантиране на депозитите, както и вероятната стойност, която при предпазливи хипотези ще бъде възстановена на инвеститорите от базовите активи.

6.2. Съвместимост в съответствие с член 107, параграф 3, буква б от ДФЕС

6.2.1. Държавната гаранция за заем от 450 млн. EUR

- (64) Португалия твърди, че елементът на помощ трябва да бъде оценен въз основа на член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС, който дава възможност на Комисията да обяви помощта за съвместима с вътрешния пазар, ако има за цел да преодолее „сериозни затруднения в икономиката на държава-членка“. Комисията припомня, че Общият съд е подчертал, че член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС следва да се прилага ограничително и трябва да урежда затруднения в цялата икономика на държава-членка ⁽¹⁸⁾.
- (65) Комисията е признала вече, че настоящата глобална финансова криза може да създаде сериозни затруднения в икономиката на държава-членка и че мерки в подкрепа на банките може да бъдат сметени като подходящи за уреждането на тези затруднения. Тази оценка бе потвърдена от Съобщението относно банковия сектор ⁽¹⁹⁾, Съобщението относно рекапитализацията ⁽²⁰⁾, Съобщението относно обезценените активи ⁽²¹⁾ и Съобщението относно реструктурирането ⁽²²⁾, приети от Комисията. Член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС може следователно да служи като правно основание на мерките за помощи, взети за справяне с тази криза на системата. Що се отнася в частност до португалската икономика, това бе също така подходящото правно основание за различните решения на Комисията, одобряващи мерките,

⁽¹⁷⁾ Регламент (ЕО) № 1998/2006 на Комисията от 15 декември 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от договора към минималната помощ (ОВ L 379, 28.12.2006 г., стр. 5).

⁽¹⁸⁾ Вж. съединени дела T-132/96 и T-143/96 *Freistaat Sachsen u Volkswagen AG/Комисия* [1999] ECR II-3663, точка 167, във връзка с принципите, следвани в Решение на Комисията от 20 май 1998 г. по дело С 47/1996, *Crédit Lyonnais* (ОВ L 221, 8.8.1998 г., стр. 28, точка 10.1), Решение на Комисията от 18 февруари 2004 г. по дело С 28/2002 *Bankgesellschaft Berlin* (ОВ L 116, 4.5.2005 г., стр. 1, съображение 153 и сл.) и Решение на Комисията от 27 юни 2007 г. по дело С 50/2006 *BAWAG* (ОВ L 83, 26.3.2008 г., стр. 7, съображение 166). Вж. също Решение на Комисията от 5 декември 2007 г. по дело NN 70/2007, *Northern Rock* (ОВ С 43, 16.2.2008 г., стр. 1), Решение на Комисията от 30 април 2008 г. по дело NN 25/2008 *Помощ за оздравяване на WestLB* (ОВ С 189, 26.7.2008 г., стр. 3) и Решение на Комисията от 4 юни 2008 г. по дело С 9/2008 *SachsenLB* (ОВ L 104, 24.4.2009 г., стр. 34).

⁽¹⁹⁾ Съобщение относно прилагане на правила за държавна помощ към мерки, взети във връзка с финансовите институции в контекста на настоящата световна финансова криза (ОВ С 270, 25.10.2008 г., стр. 8).

⁽²⁰⁾ Съобщение на Комисията — Рекапитализация на финансовите институции в условията на настоящата финансова криза: ограничаване на помощта до необходимите минимални равнища и предпазни мерки срещу излишното нарушаване на конкуренцията (ОВ С 10, 15.1.2009 г., стр. 2).

⁽²¹⁾ Съобщение на Комисията относно обработването обезценените активи в банковия сектор на Общността (ОВ С 72, 26.3.2009 г., стр. 1).

⁽²²⁾ Съобщение на Комисията относно връщане на жизнеспособността и оценка на мерките за реструктуриране във финансовия сектор според правилата за държавна помощ в настоящата криза (ОВ С 195, 19.8.2009 г., стр. 9).

предприети от португалските органи за борба срещу финансовата криза, и по-специално нейното одобрение на португалската схема за рекапитализация и разширението ѝ, като последното от тези решения датира от март 2010 г. ⁽²³⁾

- (66) Що се отнася до разглеждания случай, Комисията отбелязва също, че в нейното Решение относно помощта за оздравяване приложимостта на член 107, параграф 3, буква б) от ДФЕС е била преценена и установена като приемлива, тъй като фактът, че BPP не е изпълнила финансовите си задължения, би могъл да окаже отрицателно въздействие върху цялата финансова система на Португалия (вж. съображения от 33 до 45 от Решението относно помощта за оздравяване).
- (67) Макар да не представи плана за реструктуриране въпреки многократните искания и разпореждане за информация, както е описано в съображения от 30 до 32 по-горе, Португалия е продължила гаранцията на два пъти без да уведоми предварително Комисията и без да получи одобрение от нея.
- (68) Доводите на португалските органи, че Комисията е знаела, че по силата на договора гаранцията може да бъде дадена за две години и че не е имало съществена промяна на държавната гаранция, не могат да бъдат приети. Решението относно помощта за оздравяване свързваше одобрението на държавната гаранция с изпълнение на задължението, поето от португалските органи, да представят плана за реструктуриране в рамките на шест месеца. Това задължение не бе изпълнено от португалските органи.
- (69) Освен това наличието на договорно определено подновяване на държавната гаранция въз основа на решение от банковия синдикат и BPP не може да освободи Португалия от точните и изрични задължения, произтичащи от ангажиментите, поети от нея пред Комисията, на които се основава Решението относно помощта за оздравяване, нито от задълженията ѝ в съответствие с член 108, параграф 3 от ДФЕС.
- (70) Позицията на Португалия относно задължението да представи плана за реструктуриране, че единственото ѝ задължение е било да представи плана на Комисията, също не може да бъде приета с оглед на поетите задължения, на които се основаваше Решението относно помощта за оздравяване. Във всички случаи остава фактът, че планът за реструктуриране не бе представен в необходимия срок, определен в Решението относно помощта за оздравяване, следователно не е спазено основното условие, при което бе дадено одобрението.

⁽²³⁾ Вж. одобрението на схемата за рекапитализация на кредитните институции в Португалия, Решение на Комисията от 20 май 2009 г. по случай N 556/2008 (ОВ С 152, 7.7.2009 г., стр. 4, по-специално съображения от 65 до 67) и нейното разширение в Решение на Комисията от 17 март 2010 г. по случай N 80/2010 (ОВ С 119, 7.5.2010 г., стр. 2).

- (71) Оттук следва, че определянето на цената на гаранцията е било под равнището, изисквано по принцип съгласно Съобщението относно банковия сектор, за да бъде помощта считана за съвместима, и че Комисията е одобрила това равнище на цената в Решението относно помощта за оздравяване единствено въз основа на поетото от Португалия задължение да представи план за реструктуриране или ликвидация, който да сведе до допустим минимум нарушаването на конкуренцията. Тъй като такъв план не бе представен до 5 юни 2009 г., Комисията счита, че както гаранцията, предоставена от Португалия на 5 декември 2008 г., така и продължаването на нейния срок след 5 юни 2009 г., са несъвместими с вътрешния пазар.

- (72) Макар Португалия да не представи план за реструктуриране на BPP, португалските органи предоставиха информация, която доказва, че процедурата по ликвидация, започнала на 15 април 2010 г. с отнемането на лиценза на BPP за упражняване на банкови дейности, ще доведе до нейната ликвидация. Освен това няма да бъде дадено друго обезщетение на акционерите на BPP, освен евентуалните суми, произтичащи от самата процедура по ликвидация. Въз основа на тази информация Комисията счита, че няма да има риск от нарушаване на конкуренцията в бъдеще, що се отнася до BPP. Това заключение обаче не обезсилва несъвместимостта на мярката за помощ, отпусната от Португалия, за периода от 5 декември 2008 г. до 15 април 2010 г.

Размер на помощта

- (73) За да определи пазарна цена за лихвения процент на заема, Комисията е основала своята оценка на Съобщението на Комисията относно преразглеждане на метода за определяне на референтните и скотови лихвени проценти ⁽²⁴⁾. Комисията определя референтни проценти, за които се очаква да отразяват средното равнище на лихвени проценти, начислявани на пазара за средносрочни и дългосрочни заеми, обезпечени с обикновени ценни книжа. Този референтен процент е базисна ставка, която може да бъде повишена при ситуации, включващи особен риск, например за предприятие в затруднено положение или когато не са представени гаранциите, които банките обикновено изискват. При изключителни обстоятелства елементът на помощ на гаранцията може да се окаже толкова голям, колкото сумата, ефективно покривана от гаранцията.
- (74) Гаранцията е дала възможност на BPP да постигне по-благоприятни финансови условия за заема от обичайно предлаганите на финансовите пазари. Комисията счита, че елементът на помощ на гаранцията може да бъде изчислен като разликата между лихвения процент, който BPP би трябвало да плати при пазарни условия, т.е. без гаранция, и лихвения процент, при който гарантираният заем е бил фактически предоставен. Може да се приеме, че тази разлика отговаря на премията, която един гарант в условията на пазарна икономика би поискал за тези гаранции.

⁽²⁴⁾ ОВ С 14, 19.1.2008 г., стр. 6.

- (75) В настоящия случай Комисията счита, че без гаранцията BPP е щяла да плати лихвен процент, най-малко равен на референтния лихвен процент плюс 400 базисни пункта, тъй като е била дружество в затруднение, което води до високо равнище на обезпечението. Комисията счита, че интервалът от 400 базисни пункта е подходящ с оглед на високата степен на обезпечение (вж. съображение 17), което увеличава вероятността кредиторът да успее да си възстанови поне част от заема, въпреки силно затрудненото положение на BPP. Елементът на помощ на гаранцията представлява следователно разликата между референтния лихвен процент плюс 400 базисни пункта и лихвения процент, при който гарантираният заем е бил предоставен (т.е. EURIBOR + 100 базисни пункта), след приспадане на фактически платената за гаранцията цена, т.е. 20 базисни пункта.
- (76) В този контекст Комисията отбелязва освен това, че Португалия е заявила, че е подала необходимите искиове с цел да приложи своите привилегирани и приоритетни права върху обезпечението, които има спрямо BPP, и че ще продължи с тези свои усилия, докато не възстанови цялата сума на заема⁽²⁵⁾. Комисията счита, че Португалия е длъжна да стори това, за да осигури изпълнението на разпоредбите на споразумението за гаранцията; евентуален неуспех да приложи своите права върху обезпечението, за да възстанови цялата сума на заема, би съставлявало държавна помощ в полза на BPP.
- 6.3. Използване от BPP на заема от 450 млн. EUR**
- (77) Заинтересованата трета страна, която представи мнения относно решението на Комисията за откриване на официална процедура, твърди, че заемът от 450 млн. EUR, вместо да се използва за реструктурирането на BPP, е бил използван за възстановяване на сумите на някои клиенти на банката, в ущърб на всички останали. Комисията получи информация от португалските органи, която показва, че заемът е бил използван за обезщетяване на кредитори на BPP, чиито кредити са били просрочени или чиито кредитни линии са изтичали, и които са решили да не удължават кредитите си или да не подновяват кредитните си линии. Комисията не намери солидно доказателство в подкрепа на твърденията на заинтересованата трета страна.
- 7. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**
- (78) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че държавната гаранция, дадена на BPP, съставлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, която не може да бъде обявена за съвместима с вътрешния пазар.
- 8. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ**
- (79) В съответствие с член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета, когато са взети отрицателни решения в случаи с неправомерна помощ, Комисията решава съответната държава-членка да вземе всички необходими мерки за възстановяване на помощта от получателя. Само помощта, която е несъвместима с вътрешния пазар, трябва да бъде възстановена.
- (80) Целта на възстановяването е връщане към положението, съществувало преди предоставянето на помощта. Това ще се постигне, след като несъвместимата помощ бъде върната от BPP, която по този начин губи предимството, което е имала пред своите конкуренти. Подлежащата на възстановяване сума следва да бъде такава, че да премахне икономическото предимство, дадено на BPP.
- (81) В съответствие с точка 3.1 от Известието на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи под формата на гаранции (наричано по-нататък „Известието на Комисията относно гаранциите“)⁽²⁶⁾, в случая с индивидуална държавна гаранция елементът на помощ трябва да бъде оценен на базата на условията за предоставяне на гаранцията и на заема. С оглед на тежките финансови затруднения на BPP по времето, когато е била дадена гаранцията, било е много малко вероятно дружеството да успее да получи банков заем на пазара без държавна намеса.
- (82) За точното количествено определяне на сумата на помощта, тъй като не може да бъде определена адекватна пазарна цена за възнаграждение на държавната гаранция, трябва да бъде определен подходящ показател. Както е посочено в първия абзац на точка 3.2 от Известието на Комисията относно гаранциите, „еквивалентът на помощта в брой“ на гаранция на заем през дадена година може да се изчисли по същия начин като еквивалента на помощта за заем при облекчени условия. Оттук следва, че сумата на помощта може да се изчисли като разликата между теоретичния пазарен лихвен процент и получения благодарение на държавната гаранция лихвен процент, след като се отчетат всички направени изплащания на премии.
- (83) В разглеждания случай, с оглед на финансовите затруднения на BPP и като се има предвид предоставеното обезпечение, BPP е трябвало да плати за заем при пазарни условия, т.е. без гаранция, референтния лихвен процент плюс премия за риск от 400 базисни пункта. Сумата на помощта трябва следователно да се изчисли като разликата между този теоретичен пазарен процент и лихвения процент, при който гарантираният заем е бил фактически предоставен (т.е. EURIBOR + 100 базисни пункта), след приспадане на фактически платената за гаранцията цена, т.е. 20 базисни пункта.
- (84) Що се отнася до пълната сума на самия заем, съгласно португалските органи португалската държава е взела досега всички необходими мерки и е предприела всички стъпки, за да приложи приоритетните си права върху обезпечението, което има от BPP (чиято стойност е била оценена значително над стойността на заема)⁽²⁷⁾. Комисията предполага, че португалската държава ще продължи да прилага тези права, получавайки по този начин пълната сума на заема в рамките на процедурата по ликвидация, както заяви самата тя в своя отговор от 15 юни 2010 г.⁽²⁸⁾

⁽²⁶⁾ ОВ С 155, 20.6.2008 г., стр. 10.

⁽²⁷⁾ Вж. стр. 8 от отговора на португалските органи от 15 юни 2010 г.

⁽²⁸⁾ Вж. страница 13.

⁽²⁵⁾ Вж. страници 8 и 13 от отговора от 15 юни 2010 г.

(85) Сумата, посочена в съображение 83, представлява подлежащата на възстановяване сума плюс лихвата, ефективно начислена върху тази сума от датата, в която помощта е била поставена на разположение на получателя (5 декември 2008 г.), до фактическото ѝ възстановяване. Тази лихва не може да бъде по-малка от сумата, изчислена в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета ⁽²⁹⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавната помощ, свързана с гаранцията относно заем от 450 млн. EUR, неправомерно предоставена от Португалия в нарушение на член 108, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз в полза на Banco Privado Português, е несъвместима с вътрешния пазар.

Член 2

1. Португалия е длъжна да си възстанови от получателя помощта, посочена в член 1.

2. Върху сумите за възстановяване се начислява лихва от датата, на която са предоставени на разположение на получателя, до тяхното действително възстановяване.

3. Лихвата ще бъде изчислена с натрупване в съответствие с глава V от Регламент (ЕО) № 794/2004.

Член 3

1. Възстановяването на помощта, посочена в член 1, се изисква незабавно и ефективно.

2. Португалия гарантира, че настоящото решение ще започне да се прилага в срок от четири месеца от датата на оповестяване на настоящото решение.

Член 4

1. В срок от два месеца след уведомяването за настоящото решение Португалия трябва да предостави на Комисията следната информация:

а) общия размер (главница и лихви), който следва да бъде възстановен от получателя;

б) подробно описание на мерките, които вече са предприети и които са планирани за спазване на настоящото решение;

в) документи, от които е видно, че португалската държава е приложила своите приоритетни права върху обезпечението, предложено от Banco Privado Português в контекста на гаранцията.

2. Португалия информира Комисията за напредъка по предприетите на национално равнище мерки за изпълнение на настоящото решение до пълното възстановяване на помощта, посочена в член 1. Тя предоставя незабавно, при поискване от страна на Комисията, информация относно вече предприетите и планираните мерки за изпълнение на настоящото решение. Тя предоставя също така подробна информация за размера на помощта и лихвите, които вече са възстановени от получателя.

Член 5

Адресат на настоящото решение е Португалската република.

Съставено в Брюксел на 20 юли 2010 година.

За Комисията

Joaquín ALMUNIA

Заместник-председател

⁽²⁹⁾ ОВ L 140, 30.4.2004 г., стр. 1.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 16 юни 2011 година

за определяне на финансовото участие на Съюза в провеждането на епидемиологично проучване и мерките за надзор на болестта син език в контекста на предприетите спешни мерки за борба с тази болест в Нидерландия през 2006 и 2007 г.

(нотифицирано под номер C(2011) 4146)

(само текстът на нидерландски език е автентичен)

(2011/347/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2009/470/ЕО на Съвета от 25 май 2009 г. относно разходите във ветеринарната област ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграфи 4 и 6 от него,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 75 от Финансовия регламент и член 90, параграф 1 от Правилата за прилагане поемането на разходи от бюджета на Съюза се предхожда от решение за финансиране, в което се съдържат основните елементи на предполагащото разход действие и което е прието от институцията или от органите, на които институцията е делегирала правомощия.

(2) С Решение 2009/470/ЕО се определят процедурите, уреждащи финансовото участие на Съюза при изпълнението на конкретни ветеринарни мерки, включително спешни мерки. С цел да помогне за ликвидирането на болестта син език възможно най-бързо Съюзът следва да има финансово участие в приемливите разходи, направени от държавите-членки. В член 3, параграф 6, първо тире от посоченото решение се определят правила относно процента, който трябва да се приложи спрямо разходите, направени от държавите-членки.

(3) С Регламент (ЕО) № 349/2005 на Комисията ⁽²⁾ се определят правила относно финансирането от Общността на спешни мерки и на кампанията за борба с някои болести по животните съгласно Решение 90/424/ЕИО на Съвета. В член 3 от посочения регламент се определят правила относно разходите, приемливи за финансова подкрепа от страна на Съюза.

(4) С Решение 2007/20/ЕО на Комисията ⁽³⁾ относно финансовото участие на Общността при ликвидирането на болестта син език в Нидерландия през 2006 и 2007 г. се разрешава финансово участие от страна на Съюза в разходите на Нидерландия, направени за провеждането

на епидемиологично проучване и мерките за надзор на болестта син език. В съответствие с посоченото решение беше преведен първи транш от 4 675 EUR.

(5) На 29 април 2008 г. Нидерландия подаде официална молба за възстановяване на разходите, както е предвидено в член 7, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 349/2005. Наблюденията, методът на изчисление на приемливите разходи и окончателните заключения на Комисията бяха съобщени на Нидерландия в писмо, изпратено по електронната поща на 19 октомври 2010 г.

(6) Изплащането на финансовото участие на Съюза трябва да бъде обвързано с действителното изпълнение на планираните дейности и предоставянето от страна на компетентните органи на цялата необходима информация в рамките на установените срокове.

(7) Властите в Нидерландия са изпълнили изцяло техническите и административните си задължения, както е предвидено в член 3, параграф 4 от Решение 2009/470/ЕО и член 7 от Регламент (ЕО) № 349/2005.

(8) С оглед на изложените по-горе съображения понастоящем следва да бъде определен общият размер на финансовата подкрепа от страна на Съюза за приемливите разходи, направени във връзка с ликвидирането на болестта син език в Нидерландия през 2006 и 2007 г.

(9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Финансовото участие от страна на Съюза в разходите, свързани с ликвидирането на болестта син език в Нидерландия през 2006 и 2007 г., се определя на 207 931,25 EUR. Това решение представлява решение за финансиране по смисъла на член 75 от Финансовия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 155, 18.6.2009 г., стр. 30.

⁽²⁾ ОВ L 55, 1.3.2005 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 7, 12.1.2007 г., стр. 41.

Член 2

Остатъкът от размера на финансовото участие се определя на 203 256,25 EUR.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Кралство Нидерландия.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2011 година.

За Комисията

John DALLI

Член на Комисията

IV

(Актове, приети преди 1 декември 2009 г. по силата на Договора за ЕО, Договора за ЕС и Договора за Евратом)

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 10 ноември 2009 година

за подписването от името на Общността и временното прилагане на Споразумението между Европейската общност и Хашемитско кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество

(2011/348/ЕО)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 170, във връзка с член 300, параграф 2, първа алинея, първо изречение от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Комисията се договори от името на Общността за споразумение за научно и технологично сътрудничество с Хашемитското кралство Йордания (наричано по-долу „споразумението“).
- (2) В резултат на преговорите, на 28 януари 2009 г. беше парафирано приложеното споразумение.
- (3) Необходимо е да се подпише споразумението, при условие че то бъде сключено на по-късна дата,

РЕШИ:

Член 1

Подписването на Споразумението между Европейската общност и Хашемитско кралство Йордания за научно и технологично

сътрудничество, се одобрява с настоящото от името на Общността, при условие че то бъде сключено.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се упълномощава с настоящото да определи лицето/лицата, оправомощено/и да подпише/ат споразумението от името на Общността, при условие че то бъде сключено.

Член 3

Споразумението се прилага временно от подписването, както е предвидено в член 7, параграф 2 от споразумението, до приключване на процедурите за сключване.

Съставено в Брюксел на 10 ноември 2009 година.

За Съвета

Председател

A. BORG

СПОРАЗУМЕНИЕ**между Европейската общност и правителството на Хашемитското кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество**

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ (наричана по-долу „Общността“),

от една страна, и

ХАШЕМИТСКОТО КРАЛСТВО ЙОРДАНИЯ (наричано по-долу „Йордания“),

от друга страна,

наричани по-долу „страните“,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 170 във връзка с член 300, параграф 2, първа алинея, първо изречение, и параграф 3, първа алинея от него,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД значението на науката и технологията за икономическо и социално развитие на страните и текста на член 43 на Евро-Средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Хашемитското кралство Йордания, от друга, подписано на 1 май 2002 г.,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Европейската политика за добросъседство и стратегията на ЕС за засилване на отношенията със съседните държави, в рамката на която страните се срещнаха и споразумяха за план за действие, един от приоритетите на който бе „да засилят сътрудничеството в науката и технологията“. Съвместният план за действие на Европейската политика за добросъседство съответства на Изпълнителната програма на правителството на Йордания (2007—2009 г.) за Kuluna Al Urdun/Националната програма, чиято цел е да разработи устойчив процес за социално-икономическа реформа,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Общността и Йордания са предприели съвместни действия в областта на научните изследвания, технологичното развитие и демонстрационните дейности в различни сфери от общ интерес и че ще бъде взаимно изгодно за тях всяка от страните да участва в дейностите по научните изследвания и развитието на другата страна на реципрочна база,

КАТО ЖЕЛЯТ да установят официална рамка за сътрудничество в научните и технологичните изследвания, което ще позволи да се разширят и укрепят взаимните усилия в сферите от общ интерес и да се насърчи използването на резултатите от това сътрудничество предвид техните взаимни икономически и социални интереси,

КАТО ЖЕЛЯТ да отворят Европейското научноизследователско пространство за държави, които не са членки, и по-специално за средиземноморските държави-партньори,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1**Обхват и принципи**

1. Страните насърчават, развиват и подпомагат дейностите по сътрудничеството между Общността и Йордания в сферите от общ интерес, където те извършват изследователски и развойни дейности в областта на науката и технологията.

2. Съвместните дейности се провеждат въз основа на следните принципи:

— насърчаване на основано върху знанията общество за засилване на социалното и икономическото развитие на двете страни;

— взаимна изгода на базата на общ баланс на предимствата;

— реципрочен достъп до дейностите по научноизследователските програми и проекти, предприети от всяка страна;

— навременен обмен на информация, който може да улесни съвместната дейност;

— адекватен обмен и защита на правата върху интелектуалната собственост;

— участие и финансиране съгласно съответните законови и подзаконови разпоредби на страните.

Член 2**Средства за сътрудничество**

1. Установените в Йордания правни субекти, както е определено в приложение I, включително физически лица или частни или публични юридически лица, участват в непреки

съвместни действия на Рамковата програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (наричана по-долу „Рамкова програма“), съгласно условията, установени или цитирани в приложения I и II.

Правните субекти, установени в държавите-членки на Общността, както са определени в приложение I, участват в научноизследователските програми и проекти на Йордания по теми, равностойни на тези от Рамковата програма, при същите условия, които се прилагат за правни субекти от Йордания, съгласно условията, установени или цитирани в приложения I и II.

2. Сътрудничеството може да приеме една от следните форми и средства:

- редовни обсъждания на насоките и приоритетите за научноизследователските политики и планиране в Йордания и Общността;
- обсъждания на перспективите и развитието на сътрудничеството;
- своевременно предоставяне на информация относно изпълнението на програми и научноизследователски проекти на Йордания и на Общността и относно резултатите от работата, извършвана в рамката на настоящото споразумение;
- съвместни заседания;
- посещения и обмен на научни сътрудници, инженери и техници, включително за целите на обучението;
- обмен и споделяне на оборудване, материали и услуги за тестове;
- контакти между ръководителите на програми или проекти на Йордания и на Общността;
- участие на експерти в семинари, симпозиуми и работни групи;
- обмен на информация относно практиките, законите, разпоредбите и програмите, свързани със сътрудничеството съгласно настоящото споразумение;
- обучение по научни изследвания и технологично развитие;
- реципрочен достъп до научната и технологичната информация в обхвата на това сътрудничество;

— всяко друго средство, което ще бъде прието от Комитета на Европейската общност и Йордания за научно и технологично сътрудничество съгласно определението на член 4, и което съответства на политиките и процедурите, приложими в двете страни.

Член 3

Засилване на сътрудничеството

1. Страните полагат всички усилия в рамките на тяхното приложимо законодателство да улеснят свободното движение и пребиваване на научните работници, участващи в дейностите, обхванати от настоящото споразумение, както и да улеснят трансграничното движение на стоки, предназначени за използване в такива дейности.

2. Когато в съответствие със своите собствени правила Общността предоставя едностранно финансови средства на правен субект от Йордания, участващ в непряка съвместна дейност на Общността, Йордания ще гарантира тази транзакция да не се облага с такса или данък.

Член 4

Управление на споразумението

Съвместен комитет на Европейската общност и Йордания за научно и технологично сътрудничество

1. Съгласуването и подпомагането на дейностите съгласно настоящото споразумение се извършва от страна на Йордания от Висшия съвет за наука и технология, а от страна на Общността — от Европейската комисия, действащи като изпълнителни представители на страните (наричани по-долу „изпълнителни агенти“).

2. Изпълнителните агенти създават съвместен комитет, наречен „Съвместен комитет на Европейската общност и Йордания за научно и технологично сътрудничество“ (наричан по-долу „Съвместен комитет“), чиито функции включват:

- осигуряване, оценка и преглед на изпълнението на настоящото споразумение, както и изменение на неговите приложения или приемане на нови такива, отчитащи развитието на научните политики на страните, подлежащи на изпълнение от всяка от страните по нейните вътрешни процедури за тази цел;
- определяне, на ежегодна база, на потенциалните сектори, където сътрудничеството трябва да се развива и подобрява, и проучване на всякакви мерки за тази цел;
- редовно обсъждане на бъдещите насоки и приоритети на научноизследователските политики и планирането на научните изследвания в Йордания и Общността и перспективите за бъдещо сътрудничество в рамките на настоящото споразумение;

— изготвяне на препоръки към страните относно изпълнението на настоящото споразумение, включително установяване и препоръчване на допълнения към дейностите, посочени в член 2, параграф 2 и конкретни мерки за подобряване на взаимния достъп, предвиден по член 1, параграф 2;

3. Съвместният комитет, който се състои от представители на изпълнителните агенти, приема свой процедурен правилник.

4. Съвместният комитет заседава обикновено един път годишно, поред в Общността и в Йордания. Извънредни заседания се провеждат, когато е необходимо и договорено между страните. Заклученията и препоръките на Съвместния комитет се изпращат за сведение на Комитета за асоцииране на Евро-Средиземноморското споразумение между Европейския съюз и Хашемитското кралство Йордания.

Член 5

Финансиране

Реципрочните участия в научноизследователските дейности съгласно настоящото споразумение се организират в съответствие с условията, определени в приложение I, и подлежат на законите и останалите нормативни уредби, политиките и условията за изпълнение на програмите, действащи на територията на всяка страна.

Когато една страна оказва финансова подкрепа на участници от другата страна във връзка с непреки съвместни дейности, за всякакви безвъзмездни помощи и финансово или друго съдействие от финансиращата страна за участници от другата страна в подкрепа на тези дейности се дава освобождаване от данъци и митническо облагане.

Член 6

Разпространение и използване на резултати и информация

Разпространението и използването на постигнатите и/или обменените резултати, както и на тези от информацията, управлението, предоставянето и упражняването на права за интелектуална собственост, породени от научноизследователските дейности, предприети съгласно настоящото споразумение, подлежат на условията, формулирани в приложение II.

Член 7

Заклучителни разпоредби

1. Приложения I и II представляват неразделна част от настоящото споразумение. Всички въпроси или спорове, свързани с тълкуването или изпълнението на настоящото споразумение, се уреждат по взаимно съгласие на страните.

2. Настоящото споразумение влиза в сила, след като страните се нотифицират взаимно за приключването на техните вътрешни

процедури за неговото сключване. До приключване от страните на гореспоменатите процедури страните прилагат временно настоящото споразумение след подписването му. Ако една от страните нотифицира другата, че няма да сключи споразумението, с настоящото се изразява взаимно съгласие проектите и дейностите, започнали съгласно това временно прилагане и все още продължаващи към момента на гореспоменатата нотификация, да продължат до тяхното завършване при условията, изложени в настоящото споразумение.

3. Всяка една от страните може да прекрати настоящото споразумение по всяко време с шестмесечен срок на предизвестие. Проектите и дейностите, които са започнати към момента на прекратяване на настоящото споразумение, се завършват при условията, предвидени в настоящото споразумение.

4. Настоящото споразумение ще остане в сила дотогава, докато една от страните уведоми писмено другата за своето намерение да го прекрати. В такъв случай настоящото споразумение престава да се прилага шест месеца след получаването на това уведомление.

5. Ако една от страните реши да промени своите научноизследователски програми и проекти, посочени в член 1, параграф 1, изпълнителният агент на тази страна уведомява изпълнителния агент на другата страна за точното съдържание на тези промени. Чрез дерогация на параграф 3 от настоящия член настоящото споразумение може да бъде прекратено при взаимно приети условия, ако една от страните нотифицира другата в едномесечен срок от приемането на промените, упоменати в настоящия параграф, за своето намерение да прекрати настоящото споразумение.

6. Настоящото споразумение се прилага, от една страна, прямо териториите, в които се прилага Договорът за създаване на Европейската общност в съответствие с условията, залегнали в този Договор, а от друга страна, прямо територията на Хашемитското кралство Йордания. Това не пречи да се провеждат съвместни дейности в открито море, в космическото пространство или на територията на трети страни в съответствие с международното право.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО, долуподписаните представители, надлежно упълномощени съответно от Европейската общност и Хашемитското кралство Йордания, полагат подписите си под настоящото споразумение.

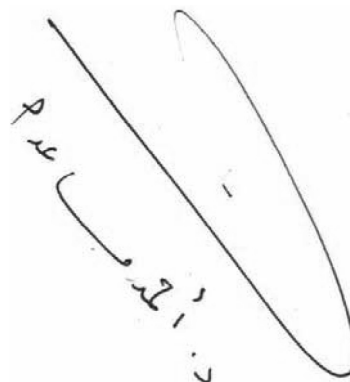
Съставено в два екземпляра в Брюксел на тридесети ноември 2009 г., на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, унгарски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, финландски, френски, чешки, шведски и арабски език, като текстовете на всеки един от тези езици са еднакво автентични.

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā –
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



عن المجتمع الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
Por el Reino Hachemí de Jordania
Za Jordánské hášimovské království
For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
Für das Haschemitische Königreich Jordanien
Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
For the Hashemite Kingdom of Jordan
Pour le Royaume hachémite de Jordanie
Per il Regno Hashemita di Giordania
Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –
Jordānijos Hašimitų Karalystės vardu
A Jordán Hasimita Királyság részéről
Għar-Renju Haxemita tal-Gordan
Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
W imieniu Jordáńskiego Królestwa Haszymidzkiego
Pelo Reino Hachemita da Jordânia
Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
Za Jordánske hášimovské král'ovstvo
Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

ПРИЛОЖЕНИЕ I

УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ НА ПРАВНИ СУБЕКТИ, УСТАНОВЕНИ В ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И В ЙОРДАНИЯ

За целите на настоящото споразумение правен субект означава всяко физическо лице или всяко юридическо лице, създадено съгласно националното право по мястото на установяване или съгласно общностното право, или съгласно международното право, което представлява обособен юридически субект, който може да има всякакви права и поема всякакви задължения от свое име.

I. Условия за участие на правни субекти, установени в Йордания в непреки действия по Рамковата програма

1. Участието на правни субекти, установени в Йордания, в непреки действия по Рамковата програма, се извършва в съответствие с условията, предвидени от Европейския парламент и на Съвета съгласно член 167 от Договора за създаване на Европейската общност.

Освен това правните субекти, установени в Йордания, могат да участват в непреки действия, предприети в съответствие с член 164 на Договора за създаване на Европейската общност.

2. Общността може да отпусне финансиране на правни субекти, установени в Йордания, които участват в непреки действия, посочени в точка 1 при условията, определени в решението, взето от Европейския парламент и от Съвета (Регламент (ЕО) № 1906/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за определяне на правила за участието на предприятия, научноизследователски центрове и университети в дейности по Седмата рамкова програма и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2007—2013 г.)⁽¹⁾, съгласно член 167 от Договора за Европейската общност, финансовите регламенти на Европейската общност и останалото приложимо законодателство на Общността.
3. Грантово споразумение или договор, сключен от Общността с кой да е правен субект, установен в Йордания с оглед да изпълни непряко действие, трябва да предвижда проверки и одити, извършвани от или по пълномощие на Европейската комисията или Сметната палата на Европейските общности.

В дух на сътрудничество и взаимна изгода компетентните органи на Йордания оказват всяка разумна и възможна помощ, която е необходима или полезна при съществуващите обстоятелства за извършването на такива проверки и одити.

II. Условия за участието на правни субекти, установени в държавите-членки на Европейския съюз, в изследователски програми и проекти на Йордания

1. Всеки правен субект, установен в Общността и създаден по националното право на една от държавите-членки на Европейския съюз или по общностното право, може да участва в проекти на програмите за научни изследвания и развитие на Йордания съвместно с йордански правни субекти.
2. При спазване на приложение II, точка 1, правата и задълженията на установените в Общността правни субекти, които участват в йордански научноизследователски проекти по програми за научни изследвания и развитие, и условията, приложими при представяне и оценка на предложения и при предоставяне и сключване на договори по такива проекти, подлежат на йорданските закони, регламенти и правителствени директиви, регулиращи работата по програмите за научни изследвания и развитие, както те се прилагат към йордански правни субекти, при осигуряване на безпристрастно отношение, като се има предвид естеството на сътрудничеството между Йордания и Общността в тази сфера.

Финансирането на правни субекти, установени в Общността, участващи в съответните йордански проекти в рамките на програми за изследвания и развитие, се извършва в съответствие със законодателството на Йордания, правилата и директиви относно функционирането на гореспоменатите програми, което е приложимо за правни субекти, различни от йорданските.

III. Информация относно възможностите за участие

Йордания и Европейската комисия редовно ще публикуват информация относно текущите програми и възможностите за участие за правните субекти, установени в двете страни.

⁽¹⁾ ОВ L 391, 30.12.2006 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРИНЦИПИ ЗА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРАВА ВЪРХУ ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

I. Прилагане

За целите на настоящото споразумение, „интелектуална собственост“ има значението, посочено в член 2 от Конвенцията за създаване на Световната организация за интелектуална собственост, приета в Стокхолм на 14 юли 1967 г.

За целите на настоящото споразумение „знания“ означават резултатите, включително информация, независимо дали те могат да бъдат защитени, както и авторски права или права, отнасящи се до такава информация въз основа на подаването на заявление за или издаването на патенти, на защитата на дизайни и растителни видове, на удостоверения за допълнителна защита или подобни форми на защита.

II. Права за интелектуална собственост на правни субекти от страните, които участват в непреки съвместни дейности

1. Всяка страна гарантира, че третирането на правата върху и задълженията по интелектуалната собственост на правни субекти, установени на територията на другата страна, участници в непреки съвместни дейности, извършвани съобразно настоящото споразумение, както и съответните права и задължения, произтичащи от такова участие, е съобразено със съответните законови и подзаконовы разпоредби и международни конвенции, приложими за двете страни, включително Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост, приложение 1B от Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация, Парижкия акт от 24 юли 1971 г. на Бернската конвенция за закрила на литературни и художествени произведения и Стокхолмския акт от 14 юли 1967 г. на Парижката конвенция за закрила на индустриалната собственост.
2. Всяка страна гарантира, че ще третира участниците на другата страна в непреки съвместни дейности по същия начин относно интелектуалната собственост както своите собствени участници по съответните правила за участие за всяка изследователска програма или проект или по своите приложими законови и подзаконовы разпоредби.

III. Права за интелектуална собственост на страните

1. Освен ако не е специално договорено друго между страните, следните правила се прилагат за знанията, генерирани от страните в хода на дейностите, изпълнявани съгласно член 2 от настоящото споразумение:
 - а) страната, създала конкретното знание, е негов собственик. Когато съотношението на изработване на конкретната работа не може да бъде определено, страните стават съсобственици върху подобно знание.
 - б) страната, притежаваща знанието, предоставя на другата страна достъп до него с оглед осъществяването на дейностите, посочени в член 2 от настоящото споразумение. Такива права на достъп се предоставят без заплащане на роялти.
2. Освен ако страните не са се споразумели за друго, следните правила се прилагат за научните литературни разработки на страните:
 - а) в случаите, когато дадена страна публикува научни и технически сведения, информация и резултати в периодични издания, статии, доклади, книги, включително видео и софтуер, произтичащи и свързани с дейностите, извършвани съгласно настоящото споразумение, на другата страна се предоставя световен, неексклузивен, неотменяем, без заплащане на роялти лиценз за превод, възпроизвеждане, адаптиране, предаване и публично разпространение на такива произведения;
 - б) всички копия на данни и информация, защитени с авторски права, които трябва да бъдат разпространени публично и изготвени съгласно този раздел, трябва да посочват името на автора/ите на творбата, освен ако авторът изрично не желае да бъде посочван. Те също съдържат ясно открито признание за съвместната подкрепа на страните.
3. Освен ако страните не са се споразумели за друго, се прилагат следните правила за поверителната информация на страните:
 - а) когато съобщава на другата страна информация, свързана с дейности, извършени съгласно настоящото споразумение, всяка страна посочва информацията, която иска да остане неразкрита, чрез поверителни знаци или легенди.
 - б) получаващата страна има право на своя собствена отговорност да съобщи неразкрита информация на органи или лица, които са ѝ подвластни, специално за целите на прилагане на настоящото споразумение.
 - в) с предварителното писмено съгласие на страната, предоставяща неразкрита информация, получаващата страна може да разпространи такава неразкрита информация в по-широк кръг, отколкото иначе е позволено в буква б). Страните си сътрудничат при разработване на процедури за искане и получаване на предварително писмено съгласие за такова по-широко разпространение, като всяка страна предоставя такова разрешение в степен, допустима от вътрешните ѝ политики, разпоредби и закони;

- г) недокументна неразкрита или друга поверителна информация, предоставена на семинари и други срещи между представители на страните в рамките на настоящото споразумение, или информация, възникнала от наемането на персонал, използването на оборудване или непреки действия, остава поверителна, когато получателят на такава неразкрита или друга поверителна или дискретна информация е бил известен за поверителния характер на съобщената информация по времето, когато това съобщение е било направено, съгласно буква а).
- д) всяка от страните полага усилия да гарантира, че неразкритата информация, получена от нея по букви а) и г), се контролира, както е предвидено в тях. Ако една от страните узнае, че няма да може да изпълни формулираните в букви а) и г) разпоредби за неразпространение или има основателни причини това да се очаква, тя трябва незабавно да уведоми другата страна. След това страните се допитват взаимно, за да определят подходящо действие.
-

IV *Актове, приети преди 1 декември 2009 г. по силата на Договора за ЕО, Договора за ЕС и Договора за Евратом*

2011/348/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 10 ноември 2009 година за подписването от името на Общността и временното прилагане на Споразумението между Европейската общност и Хашемитско кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество 107

Споразумение между Европейската общност и правителството на Хашемитското кралство Йордания за научно и технологично сътрудничество 108

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG